



## Tribunal de La Rota

### El divorcio no cabe en el matrimonio canónico

El decano del Tribunal de La Rota de la Nunciatura, don Juan José García Falld., afirma en un estudio sobre el «Reconocimiento de efectos civiles del matrimonio celebrado según las normas del Derecho Canónico», que «el Estado, si se comprometió a reconocerle efectos civiles al instituto canónico de matrimonio y, en consecuencia, a cada uno de los matrimonios concretos que reproduzcan ese instituto, no podrá, sin quebrantar ese compromiso, extender unilateralmente el divorcio a esos matrimonios canónicos».

El citado estudio, al que ha tenido acceso Europa Press, se plantea si por matrimonio canónico el texto del artículo VI del acuerdo jurídico estipulado entre la Santa Sede y el Estado español entiende simplemente el rito religioso o el matrimonio disciplinado por el Derecho Canónico, cuando dice: «El Estado reconoce los efectos civiles al matrimonio celebrado según las normas del Derecho Canónico».

(Información en página 12)

- DISPUESTOS A TOMAR MEDIDAS EXTREMAS: LOS TRANSFERISTAS, CONTRA SUS COLEGAS EXTRANJEROS ILEGALES.
- ATENCIÓN: LOS SUB-PARQUES DE INCENDIOS SE HAN QUEDADO PEQUEÑOS.
- EL MINISTRO DE INDUSTRIA LLEGO AYER A PALMA.
- SE QUEJAN LOS VECINOS DE TORRE D'EN PAU.



### ONU: Resolución contra Israel

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó por 14 votos a favor, ninguno en contra y la abstención de los Estados Unidos, una resolución contra Israel por su anexión de Jerusalén y declararla como capital indivisible del Estado judío. En la foto, el secretario de Estado norteamericano, Edmund Muskie, levanta su mano que indica que los Estados Unidos se abstienen en la resolución. — (Telefoto Efe-AP)

### El PSOE no quiere nuevos pactos

«Los acuerdos corporativistas, implicando a los partidos, han sido en general excluidos en la estrategia del Partido Socialista y de la UGT», ha manifestado José María Maravall, miembro de la ejecutiva del PSOE. De esta forma se muestra en desacuerdo con las declaraciones efectuadas por el jefe de gabinete de Suárez que abogaba por unos nuevos pactos de la Moncloa.

Sin embargo, el planteamiento que ha hecho Abril Martorell, es diferente, ya que manifiesta que un Gobierno estable no pasa por pactos con minorías, sino que pasa por un acuerdo con el PSOE, en lo que se refiere a la solución de los graves problemas que tiene planteados el país.

### Próxima «cumbre» de gobernadores civiles

Gobernadores civiles de toda España mantendrán, los próximos días 1 y 2 de septiembre, una reunión en Madrid a la que han sido convocados por el titular del ministerio del Interior, Juan José Rosón.

A esta reunión tienen prevista su asistencia el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, así como varios ministros.

Fuentes gubernamentales consultadas por «Efe» calificaron la reunión como «muy importante», y resaltaron el hecho de que no se habían celebrado reuniones de gobernadores civiles desde la época en que era ministro del Interior Rodolfo Martín Villa.

Los temas que figuran en el orden del día se refieren, principalmente, a problemas de seguridad ciudadana, racionalización de medios y las relaciones entre la Administración central con los organismos autonómicos.

### Desestacionalizar las vacaciones y limitar la salida de dinero

### Gamir insiste en potenciar el turismo interior

En un artículo publicado en el diario «El País», el ministro de Comercio y Turismo, Luis Gamir, defiende los proyectos de desestacionalización del turismo interior, promoción del mismo y abastecimiento y saneamiento de aguas. En síntesis, dice:

— Desestacionalización. No se trata de imponer períodos de vacaciones desde la Administración, sino de una llamada a los protagonistas sociales desde la eficiencia y la solidaridad, para que la sociedad se mentalice, analice el tema y decida en cada sector o empresa concretos. La desestacionalización incrementaría de manera clara la relación rendimiento-capital fijo. Pero es la propia sociedad, a través de las centrales sindicales y organizaciones empresariales la que debe estimar el ritmo de realización del programa, que puede extenderse a los pensionistas españoles y extranjeros.

— Turismo interior. El programa trata de afectar, sobre todo, a la tendencia de expansión de salidas al extranjero y que, como tal, puede ser también indirecto y progresivo en su mayor parte. Consta de una campaña genérica de promoción del turismo interior, conversaciones con hoteleros y agencias de viajes, programa especial de turismo interior a través de una agencia de viajes del INI, y llevar a la práctica la limitación existente de divisas que se pueden sacar.

— Abastecimiento y saneamiento de aguas. El programa recién aprobado para invertir 32.000 millones de pesetas en cuatro años es bastante ambicioso, necesario y coherente.

### Testimonio salvadoreño



Los cuerpos de dos jóvenes muchachas aparecieron sin vida, a un lado de la carretera que conduce al aeropuerto internacional, a unos 15 kilómetros de la capital salvadoreña. Al parecer, las dos muertas, son las últimas víctimas del bando derechista de la muerte. — (Telefoto Efe-Upi)

### Cronica Política

### Andalucía: UCD, por el artículo 144

MADRID. — El líder de la UCD de Andalucía, Pérez Miayres, ha tomado partido por el artículo 144, como vía intermedia entre los 143 y 151. Es un nuevo síntoma del acercamiento de fondo entre la UCD y las minorías nacionalistas, ya que la fórmula del artículo 144 —algo así como el contenido del artículo 151 con la forma del 143— fue impulsada por Jordi Pujol para salir del callejón sin salida generado por el referéndum del 28 de febrero. En su momento, el líder andalucista Rojas Marcos (PSA) no cerró la puerta a esta sugerencia del presidente de la Generalidad de Cataluña. Ahora, por vez primera, la UCD flexibiliza su actitud cerradamente favorable al artículo 143 y se orienta hacia esa vía de posible compromiso.

Al mismo tiempo, Villodres, también UCD, ha lanzado durísimos ataques al presidente de la Junta de Andalucía, Rafael Escudero (PSOE), de quien ha dicho que «más parece el presidente de la tómbola del cubo». Es inculcable que el acercamiento entre UCD y las minorías nacionalistas conlleva un distanciamiento del PSOE. Un dirigente ucedista andaluz me decía ayer tarde: «No es más que poner al PSOE en su sitio. Ellos dicen que UCD está hundida en Andalucía. No niego que tenemos problemas, pero si las elecciones se celebraran ahora mismo, el gran descalabro aquí, como antes en Cataluña y en el País Vasco, iba a ser para el PSOE».

(Continúa a la página 10)

Sentirse ligado a hacer el bien y obligado a alejarse del mal hace del individuo que no rompe con ello un hombre verdaderamente libre y satisfecho de sí mismo.

Porque la satisfacción queda pisoteada y destruida, cuando uno hace lo que quiere y no lo que debe.

Y porque, a la vez, en cuenta de haber conseguido libertad se encuentra maniatado por lo querido malamente.

Es que de verdad solamente el hombre se encuentra bien y feliz, apartado del mal y haciendo el bien.

Sentirse en la necesidad de hacer el bien es el camino que lleva a disfrutar de verdadera libertad.

Dejarse vencer por algo malo es esclavizarse a ello fabricándose cadenas, aunque no vistas, no menos fuertes.

## LA CONQUISTA DE LA LIBERTAD

Hacerse esclavo del bien es haber conquistado la libertad.

Si te esclavizas a la ley tendrás paso libre en tus caminos.

Si te agarras a la verdad te abrirás senda de luz inteligente.

Si te haces esclavo del obrar correcto disfrutarás de un íntimo y libre querer.

Lo que mata la libertad es la falta de orden.

Cuando no manda la ley se impone la brutalidad de la fuerza.

Al no respetarse la verdad surgen tiranizadores muchos errores.

La esclavitud, tanto personal como social, viene de pisotear la ley y del enaltecer las pasiones.

Y tengamos en cuenta siempre que, en eso de esclavizarse, más puede el ejemplo, o sea, lo que se ve de continuo, que no la fuerza de la ley.

Ni los libros en pro o en contra de algo pueden ni tienen la fuerza arrolladora de lo que entra por los ojos en la calle.

Más se adelanta con lo sentido y vivido que con multitud de esfuerzos impuestos.

Hasta para el progreso técnico tiene más valor lo experimentado que lo sencillamente aprendido.

Lo que realmente vale contra la disolución de la sociedad, más que palabras, proyectos y leyes, son las instituciones que agrupan hombres decididos.

En torno nacen y crecen individuos de espíritu esforzado que, calladamente y con eficacia, se oponen con su conducta recta y fuerte al ímpetu desbordado de las pasiones y a los embates de peligrosos acontecimientos.

Para sentirse ligado a hacer el bien, vale mucho la moral y el interés privado, pero lo que fuerza es el hábito adquirido.

M. RAMIS ALONSO

### EL CANCER, ¿SE HEREDA?

## cambió

"El cáncer se puede heredar. Un catedrático de la Universidad de Sevilla, Enrique Cerdá, estudia el fenómeno y asegura que alguno de los agentes que contaminan el ambiente producen efectos hereditarios.

Estos agentes ambientales, que contaminan y producen efectos hereditarios, pueden ser de dos clases: los mutágenos que dan lugar a alteraciones hereditarias, y los oncógenos, elementos que producen cáncer. Muchos de estos agentes son artificiales y, según indican los expertos, se deben a un desarrollo desenfrenado de las aplicaciones de la física y la química en la industria.

Al parecer, la mayor parte de estos productos han sido lanzados al medio ambiente sin ningún tipo de ensayos previos sobre sus efectos biológicos o tras investigaciones tan sucintas que su uso dio lugar a grandes desastres; recuérdese el caso de la talidomida.

Hace relativamente poco tiempo que los hombres de ciencia han tomado conciencia del peligro que representan los mutágenos ambientales. En 1969 se creó la Environmental Mutagen Society (sociedad para el estudio de los mutágenos ambientales), y desde entonces científicos de todo el mundo trabajan para desarrollar nuevos sistemas de detección de mutágenos y oncógenos.

En los últimos años se han acumulado pruebas que demuestran que los mismos agentes que producen el cáncer producen también alteraciones hereditarias se ha comprobado un rápido aumento de la frecuencia global de cáncer y se han encontrado grandes variaciones de unas poblaciones a otras, variaciones que pueden ser de más de cien veces. "Si consiguiéramos que cada tipo de cáncer tuviera la frecuencia que tiene ahora en la población donde menos hay —dice Cerdá—, el cáncer dejaría de ser el azote que es, puesto que quedaría reducido a menos de la décima parte de su frecuencia actual."

Un gran número de países ha elaborado leyes para prohibir e limitar el uso de agentes que producen cáncer y defectos hereditarios."

### EFFECTOS BENEFICOS DEL SOL

"Sobre los peligros de la exagerada exposición a los rayos solares ya se ha hablado mucho.

Ahora toca hablar de los efectos benéficos y medicinales de él. La luz, es decir, la exposición a Febo, actúa en forma directa sobre el metabolismo del calcio y el fósforo.

El mecanismo es mucho más sencillo de lo que uno se imagina. Una vitamina, la D, necesita en cierto momento de su elaboración recibir rayos ultravioleta.

La falta de esta vitamina hace que el organismo humano absorba menos calcio y de esta forma padece el raquitismo.

Se ha observado que en los días nublados y al final del invierno todos tenemos menos calcio en la sangre y en los huesos.

Quienes más la sufren son los ancianos y los niños; casualmente, aquellas personas a quienes se quita del sol en la playa.

La baja en los niveles cálcicos de la sangre provoca ansiedad, excitabilidad, cansancio y menor capacidad de comprensión intelectual.

Como la vitamina D y el calcio se depositan en el cuerpo humano y éste tira de ellos según sus necesidades, se comprende que una exposición regular, ordenada y sin excesos a los rayos solares acumule estas sustancias y en el largo invierno dispongamos de reservas.

Junto con una disminución del calcio se ha observado que cae también el nivel de fósforo. Este también se acumula si tomamos sol. Este verano, cuando esté con su "cara al sol", recuerde que, además de tostarse, está cargando las pilas de calcio y fósforo para el invierno."

### EL HAMBRE CONTRA EL HAMBRE

#### «EL PERIODICO»

El pueblo sevillano de Marinaleda es el espejo de la España del próximo futuro. Prácticamente están todos

sin trabajo, por lo que sostienen hace seis días una dramática huelga de hambre. Es la lucha del hambre contra el hambre, en una tierra donde hasta el presidente de su junta autonómica Rafael Escuredo, renunció a comer porque tenía sed de justicia.

El Gobierno ha respondido al problema con 400.000 pesetas. No. No falta ningún euro, son 400.000 pesetas que, repartidas entre los 2.439 habitantes del pueblo, suponen 1.640 pesetas por persona. No vamos a comentar la cifra desde el punto de vista sociolaboral, porque es pinchar en hueso. Al Gobierno hay que alertarle de que en Marinaleda tiene el mismo caldo de cultivo que en Vitoria o Carmona, donde saltó el conflicto de orden público debajo del social que se dejó pudrir. De todos modos, quizá los ministros entiendan mejor su cicatería con Marinaleda, aplicando escenas por ellos mejor conocidas: con sólo 400.000 pesetas en su flamante mesa de cuestiones de Cruz Roja, harían ustedes el ridículo.

## LA PRENSA DICE...

### «PLAN DE RESCATE»

### «INFORMACIONES»

«Contaba don Víctor Belaúnde en la ONU que él siempre llevaba en el bolsillo un discurso, por lo que pudiera pasar, y que le había aprendido esa treta a Fouché, ministro de la Policía del Directorio, y luego de Napoleón y más tarde de Luis XVIII Fouché, según Belaúnde, llevaba siempre en el bolsillo la lista de los conjurados y decía que un buen ministro de policía tenía que tener en todo momento una lista de los conjurados, aunque no hubiese ninguna conjura.

Ahora el periodista Jack Anderson ha denunciado que el presidente Carter tiene un nuevo plan para rescatar a los rehenes en Irán. El veterano Anderson se ha pasado de ingenio al enfadarse porque la Casa Blanca lo ha desmentido. Un presidente está en la obligación de tener en todo instante un plan de rescate de sus súbditos secuestrados, y también está en su derecho y es su obligación desmentirlo.

Estamos seguros de que el presidente Suárez tendrá un plan para rescatar a los marineros del "Garmomar" secuestrados por el Polisario. Y es igualmente sensato suponer que cuando los familiares de esos marineros lo visitaran el jueves y le preguntaran por el plan, el presidente, prudentemente, lo desmintiera."

### CONTRA LA ULCERA, TRANQUILIDAD

#### «SEÑAL»

"Usted podría ser uno de los millones de personas que, según las estadísticas, enfermarán de úlcera este año y necesitarán un tratamiento serio; incluso usted podría ser uno de los que tienen úlcera sin saberlo. O de los que piensan que esta enfermedad sólo les llega a los otros, a los que tienen un estómago delicado, pero nunca a los que poseen un aparato digestivo supuestamente fuerte.

Una manera casera de autoexaminarse es mirarse al espejo. En la mayoría de los casos la úlcera se nota o se intuye en el propio rostro. Tener cara de úlcera, más que un calificativo despiadado, es en ocasiones una descripción piadosa. Pero el diagnóstico no hay que buscarlo en las arrugas que, más que síntomas de cansancio y tensión, son la expresión firme de lo que se ha vivido. No interesa el número de arrugas sino la dirección que siguen y la dosis de angustia y de ira que hay en ellas. Un ulceroso, o el que lleva camino de serlo, es casi siempre un hombre que muerde a su estómago, porque no puede morder a la sociedad.

La mayoría de los enfermos ulcerosos se caracterizan por una personalidad depresiva. Son nerviosos, obsesivos, en ocasiones perfeccionistas y exigentes, que sufren por todo y a todas horas. Personas que no soportan los fallos propios ni ajenos y que se resisten a aceptar las limitaciones humanas. O también personas aparentemente tranquilas que durante una temporada se sienten dominadas por los acontecimientos que las rodean. Con frecuencia son asiduas consumidoras de café y de tabaco, siempre tienen prisa, comen bocadillos en la barra de una cafetería, casi siempre de pie, e incluso a veces comen y trabajan a la vez. No saben descansar; la vida, el negocio y la profesión pueden más que ellas. Pocas cosas les hacen ilusión ya, y la sonrisa se les olvida con frecuencia en el bolsillo.

La úlcera es una enfermedad psicósomática, aunque los psiquiatras se atreven a asegurar que es una dolencia psíquica que se manifiesta con una sintomatología física.

Si usted no quiere llegar a comprobar por sí mismo has a dónde llega el dolor de úlcera con un brote ulceroso, procure relajarse. Sustituya el segundo café del día por un té, y si puede acostumbrarse, mejor por una manzanilla. Fume lo imprescindible y huya de las comidas rápidas e incluso de las necesarias comidas de trabajo. Coma con calma, con placer, con paz y, si es posible, acompañado. Mejor hacer cinco comidas ligeras al día que tres voluminosas. Vigile su dieta y compruebe que mastica bien los alimentos. Evite las caravanas de coches, que tan nervioso le ponen. No caiga en la tentación de tener siempre razón ni de querer convencer a cualquiera que se le ponga por delante. Vale más perder una discusión que ganar una úlcera. Cuando llegue a casa, olvide su mal humor y déjese a descansar, preocupándose de hablar con los suyos. No haga montañas de arena por los asuntos domésticos, que le trastornan su bien merecido descanso. Y ya no resiste más, métase en un baño caliente. A la mañana siguiente emplee la jornada como si volviera de vacaciones."

### ¿SE DROGA ESPAÑA?

## Blanco y Negro

"No es culpa de los drogadictos que Madrid sea la ciudad con mayor densidad de farmacias del mundo —una por cada 2.000 habitantes y, 15 veces mayor que cualquier otra europea—. No es culpa de los drogadictos el millón y medio de parados, ni las ridículas expectativas de que

auge el empleo juvenil, ni la masificación de la enseñanza, ni la insignificante asistencia institucional para la juventud, ni la venta legal de drogas que "curan todos los males", ni de costumbres tan socialmente aceptadas como el alcohol, que suele acabar en alcoholismo...

El problema es serio. A estas alturas nadie debe ignorar que España se inyecta a lo largo y a lo ancho de su territorio, que los viejos tópicos han caído por los suelos. Las encuestas oficiales señalan que la relación entre los drogadictos y las familias con problemas es mínima, mientras sí existe una cierta relación entre los padres alcohólicos o acostumbrados al abuso de medicamentos y los drogadictos. Respecto a las clases sociales, hay que comprender que no se trata de un estrato social determinado. La dirección general de la Juventud ofrece ciertos datos: un 24 por 100 de los drogadictos pertenece a la clase baja; un 40 por 100, a la clase media, y un 36 por 100 a la clase alta... España se droga. Ricos y pobres, jóvenes y adultos, hombres y mujeres... España se droga y hacemos muy poco por impedirlo."

**Baleares**  AÑO XII N. 12.887 DEPOSITO LEGAL P.M. 1950

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: R<sup>2</sup> MALLORCA 9 - B, PALMA

DIRECTOR: ANTONIO PIZA. Tel. 23 21 86

REDACCION ADMINISTRACION TALLERES } 23 59 40\* (tres líneas)

PUBLICIDAD... 23 11 77  
SUSCRIPCIONES... 23 57 10  
CIERRE... 23 11 77



**Tito's Piano Bar**

El lugar ideal para quedar con sus amigos, antes o después de cenar

**Tito's Piano Bar**  
PZA. GÓMILA

\*BALEARES\*

AQUI, LA NOTICIA

EL MINISTRO DE INDUSTRIA EN MALLORCA

El titular del Ministerio de Industria Ignacio Bayón llegó ayer tarde a Palma para pasar unos días en la isla. Aunque no se ha notificado

que su visita tenga carácter oficial el señor Bayón posiblemente se entrevistará con los responsables de su departamento en Baleares.

CURSILLOS DE RECICLAJE PARA PROFESORADO DE CATALAN

La Comisión Mixta Consell-Ministerio de Educación encargada del Decreto de Bilingüismo notificó ayer la convocatoria para el próximo mes de setiembre de cursillos de formación y perfeccionamiento del profesorado, para la aplicación del mencionado decreto.

Los interesados en seguir estos cursillos habrán de ponerse en contacto con la Coordinadora de sus respectivas zonas.

LAS LUCES DE LAS MOTOS, UNA MEDIDA DE SEGURIDAD

Nuevamente tenemos que insistir en el tema sobre el que ya hablamos hace unos días y que después han vuelto a traer a las páginas de BALEARES algunos lectores. Se trata de la medida que ya están aplicando muchos motoristas de llevar las luces encendidas durante el día que hacen a los dos ruedas cuatro veces más visibles para los vehículos que circulan de frente.

Esto ha sido recomendado por la mayoría de escuderías europeas y en muchos países se ha convertido en norma obligatoria como parece que ocurrirá a no mucho tardar en España. Desgraciadamente el público en general está poco informado sobre este tema y son muchas las personas que hacen continuamente señas a los motoristas que se han adelantado a la obligatoriedad.

ASI NO SE FOMENTA LA AFICION INFANTIL AL FUTBOL

La organización del torneo de fútbol "Ciudad de Palma" estuvo razonablemente bien, excepto en un detalle, el de los precios para los niños. Continuamente se comenta que hay que crear unas condiciones favorables para que la afición infantil a este deporte, como para otros, aumente. Pero con los precios abusivos que se ponen, nos parece que se va por mal camino. Trescientas peetas le costaba a un niño la entrada.

SAN MAGIN, URGE UN BACHEO

Efectivamente, casi en la totalidad del piso de la calle San Magin, «Es Carrer Gran», urge un bacheo ya que la circulación está corriendo un serio peligro gracias a las profundísimas «acequias» que se

han llegado a formar con el tiempo. En realidad a esta calle más que un bacheo le convendría un asfaltado total aunque imaginamos que esto es ya pedir demasiado.

DEFICIENTE ILUMINACION

A pesar de que no se puede decir que sea una zona exclusivamente habitada tenemos que llamar nuevamente la atención sobre la carencia de luz en el Polígono de Levante, especialmente en la parte de la carretera del Coll d'en Rebassa. Durante las noches sin luna la oscuridad es total y con los tiempos que se corren resulta aterrador el tener que cruzarlo.

LA SALIDA DE LA CALLE SERVET

Al margen de las graves dificultades circulatorias que existen en Palma de vez en cuando salen problemas muy difíciles de solucionar y también muy difíciles de aguantar por los ciudadanos. En este caso nos referimos al cruce de la calle Servet con la avenida Argentina donde a diario se arma el lío cuando los coches procedentes de la primera intentan cruzar la segunda calzada. Los coches se ven obligados a sacar el morro y los que bajan se encuentran con este grave impedimento, y lo peor es que no se le ve posible solución, así que hay que tener mucha prudencia.

LOS APARCAMIENTOS DE LA PLAZA SANTA CATALINA THOMAS

Una y otra vez se insiste en el tema y, sin embargo, parece ser que no se le encuentra a la cuestión una solución. En la plaza Santa Catalina Thomas, al margen de las infracciones normales y corrientes que se cometen diariamente en la ciudad, se abusa muchísimo de los espacios libres y, lo que es peor, no se respeta en absoluto al resto de ciudadanos que dejan su vehículo aparcado en la zona, ya que en no pocas ocasiones estos se ven imposibilitados para salir debido a los malos aparcamientos.

Como nuestros lectores podrán imaginar los conciertos de claxon son tan habituales que ya no extrañan a nadie.

NO SE PUEDE IR AL MONTE DE SON VIDA

Así es. De seguir las cosas tal como están, los numerosos palmesanos que aprovechan los momentos libres para realizar pequeñas excursiones por el monte de Son Vida para practicar "footing" o para pasear simplemente por un lugar agradable, bonito y bien conservado, no podrán hacerlo. Por ejemplo, el pasado lunes, un guarda jurado impedía el paso al lugar. Y lo curioso es que no esgrimía ningún argumento legal ni daba explicaciones. Simplemente, no dejaba a la gente subir al monte.

ELECCION DE «ANDALUZA DEL AÑO»

La Casa de Andalucía en Baleares, celebrará mañana sábado, en el transcurso de una cena, la elección de la «Andaluza del año». La elección será en el restaurante

Tres Germanes, y la entrega de la correspondiente placa de plata en la discoteca «Tropicana».

TABACO Y SALUD

Por lo visto nuestros niveles de bienestar no llegaron nunca a alcanzar la cota precisa para que el español decidiera cuidarse y conferir a su salud la prioridad necesaria para procurar fumar cigarrillos en mejor cantidad y con menos cantidad de nicotina y alquitranes.

El español, asediado por mil y mil preocupaciones, ni alfoja ante el alcohol ni se modera ante el cigarrillo.

Resulta absurdo que el consumidor de cigarrillos disponga de labores en las que canalizar su vicio que se ofrecen con la garantía de niveles tóxicos más bajos y que su uso no vaya generalizándose. Como resulta igualmente absurdo que ni siquiera con todo lo que la medicina preventiva divulga, se siga registrando el anual crecimiento en los volúmenes de cigarrillos vendidos.

UNA DE PERROS

Los vecinos de nuestra ciudad están viendo cómo se cierran discotecas porque los decibelios de su sonido sobrepasan los que permite el reglamento. Curiosamente, y aunque algunos se alegren de estos cierres, hay decibelios que no son medidos, nos referimos a los de los ladridos de los perros a altas horas de la madrugada. Con esto no pretendemos que los perros dejen de ladrar pero es evidente que los animalitos, inocentemente, producen unos ruidos que los vecinos tenemos que soportar.

Como ejemplo y caso concreto podemos poner lo que ocurre en algunas calles de la barriada de Santa Catalina donde cada vez es más difícil pegar un ojo, especialmente de madrugada.

EL BANDO DEL RUIDO

Son bastantes los vecinos de Palma que han celebrado la seriedad del Ayuntamiento imponiendo orden en materia de contaminación sonora, vigilando y reprimiendo excesos.

También son bastantes los vecinos de Palma que anteanoche y seguramente anoche han tenido que soportar un

equipo realizador de marcas viales que para alimentar la pistola o spray de imprimación de la señalización blanca mantiene durante toda la noche funcionando un compresor de ruido desproporcionado. Y, por lo visto, exento de la aplicación del bando.

Por lo visto y por lo no dormido.

LA TELEVISION GERMANA RUEDA EN MALLORCA

En efecto, desde hace un par de días se encuentra en la isla, realizando un reportaje, un equipo de reporteros del segundo canal de la televisión alemana, que ayer entrevistaron al presidente del Fomento del Turismo y hoy tienen proyectado hablar con el alcalde de Calviá, primer municipio turístico de la isla.

LA HUELGA DE LA «TRAS» NO AFECTARA A BALEARES

La huelga que según un diario local se iniciará a partir del próximo lunes en la Trasmediterránea no afectará a Baleares. Se trata al parecer de un conflicto originado en otro puerto y que sólo tendría incidencia en algunos

servicios ajenos a las islas. Consultado el personal de la compañía en Palma aseguró no tener conocimiento alguno sobre las posibles repercusiones de dicha convocatoria de huelga.

SEMAFOROS ESTROPEADOS

Ayer al mediodía se estropearon los semáforos que hay en el cruce del Paseo Mallorca con la avenida de Jaime III, lo que ocasionó pequeños atascos en la circulación. Lo lamentable es que a un cruce como éste, donde el tráfico es muy intenso, no acudiera ningún policía municipal a dirigir la circulación.

EL PASEO MARITIMO CEMENTERIO DE COCHES

Pronto se van a cumplir nada menos que dos semanas que un turismo accidentado marca Seat seiscientos de color blanco se encuentra aparcado en el arcén del Paseo Marítimo sin que nadie se haya preocupado de retirarlo de ese lugar donde constituye un serio peligro para el intenso tráfico que discurre por allí. El "seatón" sufrió un fuerte choque frontal y tiene toda su parte delantera destrozada, fue colocado junto al carril derecho en el arcén y ahí se ha quedado hasta que se pudra o alguien se desvie un poco de su curso y colisione con él. Lo sorprendente es que no haya sucedido

todavía porque los coches pasan a menos de un metro del seat averiado a grandes velocidades. No se puede decir que no haya sido visto pues un policía nacional monta guardia junto al vehículo las veinticuatro horas del día, no es que lo esté vigilando, el agente está ahí por otros motivos, pero está y ya podría haber denunciado este hecho que, como se dice, se prolonga desde hace casi dos semanas. La grúa tampoco se ha molestado en retirarlo del lugar donde supone una grave amenaza para los demás coches que circulan por el Paseo Marítimo con dirección a Andraitx. El cochecito chafado se encuentra a la altura del Club de Mar poco antes de llegar al puente que da acceso al mismo y por lo visto allí va a continuar. Es lamentable que la grúa ponga tanto celo en unos casos y tan poco en otros como éste que son de un peligro inminente y evidente.

... Y AQUI, LA IMAGEN

FAMILIA REAL: VACACIONES 80

Ayer, y como es habitual en todos los veranos, la Familia Real recibió a los redactores gráficos de los medios informativos de la isla. Pero este año ha habido una novedad. En vez de ese carácter protocolario que tienen las audiencias en Marivent, Don Juan Carlos y Doña Sofía quisieron dar al encuentro un aire más informal, más cordial y simpático. De ahí que los Reyes de España despacharan con los reporteros gráficos en la escuela de vela «Calanova».

Los fotógrafos fueron recibidos por el Rey y la Reina a las diez y media de la mañana, saludándoles personalmente a cada uno.

Allí estaban también sus hijos, el príncipe Felipe y las Infantas Elena y Cristina, quienes desde hace unas semanas siguen un cursillo de vela en la escuela.

Un año más, la Familia Real nos brindó la foto oficial, el documento-testimonio de unas nuevas vacaciones en Mallorca.

(Foto: Juanet)



**TOLBASA**  
FABRICACION DE TOLDOS  
Toldos anti-viento  
Tel. 25 55 49

---

PARTICULAR VENDO  
SEAT 127 PM-I  
TI. 22 45 39

Los transferistas intérpretes de USO dispuestos a tomar medidas

# «MILES DE EXTRANJEROS TRABAJAN ILEGALMENTE EN BALEARES»

Los transferistas intérpretes, "personas que se dedican por cuenta de una Agencia a la recepción de los viajeros en aeropuertos, estaciones, puertos, etc., trasladándolos a los hoteles y viceversa, o que realizan otras misiones cerca de los clientes, tales como entrega de billetes, documentos de viaje o similares, etc.", están decididos a tomar medidas para controlar a los extranjeros que trabajan en el sector de forma ilegal.

Tras reiteradas gestiones ante las autoridades competentes para intentar poner fin al "intrusismo", los transferistas de USO, central mayoritaria en el sector, se han entrevistado con el gobernador civil para solicitar que se exija a los trabajadores extranjeros lo establecido por decreto del pasado mes de mayo, en lo tocante a permisos y renovación de los contratos. El gobernador se ha mostrado partidario de esperar a que el delegado de Trabajo se reincorpore a su puesto para, entre ambos, decidir la forma de atajar el problema.

Según nos manifestaron los transferistas de USO, "si llegado el momento no se toman medidas para controlar esta situación, seremos nosotros mismos los que levantaremos acta notarial de todos los casos en los que se está trabajando ilegalmente".

En un informe destinado al Consell Interinsular, al Ministerio de Trabajo y al de Interior, los transferistas de USO exponen su problemática que parte ya de una fal-

ta de reglamentación laboral propia. "Los convenios colectivos para las Agencias de Viajes definen unas categorías no previstas en la Ordenanza de Oficinas y Despachos que es por la que nos regimos al carecer de una propia. Una de esas categorías es la de "Transferistas Intérpretes".

En Baleares, durante la temporada alta, trabajan entre cinco y seis mil transferistas, de los que —según USO— solo unos dos mil tienen sus contratos en regla.

"La mayoría son extranjeros que dependen de los "tour-operators" y que están contratados como personal administrativo, secretarías, etc., pero que luego trabajan de transferistas de forma "ilegal", entre otras cosas porque nadie les pide cuentas de si cuentan con el debido contrato: A las agencias, les salen más baratos porque no tienen que darles de alta ni en la Seguridad Social ni en ningún sitio, y porque, como no están incluidos en los convenios, les pagan sueldos más bajos".



En opinión de los transferistas de USO, el problema tiene dos vertientes. De un lado, la falta de una legislación clara en materia de permisos de trabajo a extranjeros y de condiciones para la renovación de los permisos que no son de duración restringida. Por otro lado, la falta de una formación profesional obligatoria, lo que determina que cualquiera pueda hacer de transferistas, tanto si posee los conocimientos adecuados, como si no.

Respecto al primer punto, los transferistas aseguran que "a río revuelto, el problema siempre se resuelve favorablemente para los "tour-operators", que consiguen permisos y renovaciones sin que nadie sepa ni como ni por qué canales". Referente al segundo aspecto, manifestaron que "hace más de tres años, pedimos que se crease una Escuela de Formación Profesional, pero esta es la fecha que no se ha dado ni un paso".

En el informe elaborado por USO se afirma refiriéndose al intrusismo de los extranjeros: "Estas personas permanecen ilegalmente en España o amparados en un permiso de trabajo para asistente de grupo turístico, categoría que no existe en nuestra legislación y que tan generosamente otorga el Ministerio de Trabajo, pero en tran y permanecen en España, reemplazando a los trabajadores españoles, aumentando el paro...". "Los fuertes intereses económicos que

mueven las Agencias —continúa el informe—, argumentan que necesitan transferistas que hablen el idioma a sus clientes y, al amparo de tal disculpa, los españoles son despedidos de todas las Agencias, hablen o no hablen el idioma de sus clientes".

También señalan los transferistas de USO que, mientras nadie controla a los extranjeros, los "tour-operators" pagan nóminas a cargo de los beneficios de las excursiones o abonándolas en su país de origen, con la consiguiente pérdida de divisas que ello representa para España.

Por todo ello, USO, en interés de todos los transferistas españoles, exige que se tomen una serie de medidas entre las que figuran la elaboración de una normativa que regule la profesión, el cese automático de la concesión de permisos de trabajo para extranjeros mientras haya en el INEM españoles con idiomas, controles y sanciones contra el intrusismo y obligatoriedad de que los transferistas dependan de una Agencia española.

Si el Gobierno Civil no vigila aeropuertos, puertos y barcos a fin de evitar el trabajo de extranjeros sin permiso, USO pondrá en marcha los mecanismos legales que se establecen en los decretos sobre la materia y en el Código Penal.

E. CHECA

## Debido en partes a la proliferación de industrias paralelas

## TURISMO

# ALARMANTE DESCENSO EN LAS VENTAS DE EXCURSIONES

"Aunque naturalmente no pretenda decir con ello, ni remotamente, que la temporada está resultando mejor de lo que se había previsto meses atrás, lo cierto es que sí, por el contrario, y en la mayoría de las zonas de la isla, agosto habrá sido un mes excelente", dice a nuestro diario un conocido empresario del sector, al enjuiciar, muy de pasada, los primeros meses de verano.

### EN LO ECONOMICO, BIEN

Señala también que mientras la tónica general ha sido de un descenso de visitantes que se estima en algo más del 10 por 100, algunos países como Inglaterra, Alemania etc., han enviado más clientes que el año pasado. "Y son muchas las empresas que trabajan con esos países que al término del presente ejercicio cerrarían el año con importantes beneficios". Pero no todo el sector, claro, ha tenido mayoría de clientes británicos y germanos.

—Los grandes sustos, esta temporada, han venido de más lejos de los países escandinavos, que por una serie de circunstancias de todos conocidas, han fallado estrepitosamente. Y aunque en menor medida los españoles pues la campaña aquella de "España sin ir más lejos", evidentemente, se hizo demasiado tarde. Fue un fallo de la Secretaría de Estado de Turismo.

### SE VENDEN MENOS EXCURSIONES

Siempre según la versión de nuestro entrevistado, en el transcurso del verano se ha registrado un sensible bajón en las ventas de excursiones. De todas en general.

—En gran medida —continúa— por culpa de las industrias paralelas que se han montado —léase chiringuitos, castillitos, tiendas de recuerdos, etc.— en lugares estratégicos y que son un auténtico incordio para los turistas, que apenas tienen tiempo de visitar un determinado lugar de nuestra geografía pues antes y después son más o menos "obligados" a visitar esas mencionadas industrias.

—Y otro tanto, aunque por distintas razones, ocurre con la antes pujante, divertida y obligada "Palma de noche".

—Esto es todavía más dramático, y se ve reflejado en el número de salas de fiestas que se han visto obligadas a cerrar. Y no es, seamos sinceros, por la tantas veces mencionada inseguridad ciudadana. El problema es muy complejo y seriamente preocupante. Y no quiero imaginarme yo lo que puede ocurrir el próximo invierno con esa "Palma de noche". Algo y esto lo sabemos todos, está fallando, y necesita urgentemente una solución. ¿No es lamentable que ahora, en la punta de la temporada estival tan sólo se puedan ofrecer al cliente nacional y extranjero espectáculos de calidad en "Tito's" y en el Casino?

Lamentable, y triste.

JAIME JIMENEZ

# EL DESPACHO DEL ALCALDE

Después de luchar en cabeza de candidatura para llegar a un despacho lo lógico no es ponerlo patas arriba cuando se alcanza la magistratura política que conlleva su uso como lugar de trabajo. Quizá el periodista pueda éticamente pronunciarse con menos trabas acerca de ese despacho que quien es políticamente su titular.

No digamos que falle en el camerino. El despacho, luego de escaleras nobles y de bello desarrollo desde el zaguán, con guardias de gala o sin la gala de los guardias, cuando se abren sus dos puertas sobre la amplia antecámara, tiene perspectiva. Es el término de una serie, no más de un par, de intermedios accesos de doble hoja y el ir y venir de algún edil o funcionario abriendo y cerrando esos puertos, separa ambientes y disocia el ánimo para llegar a la yerba de la casa.

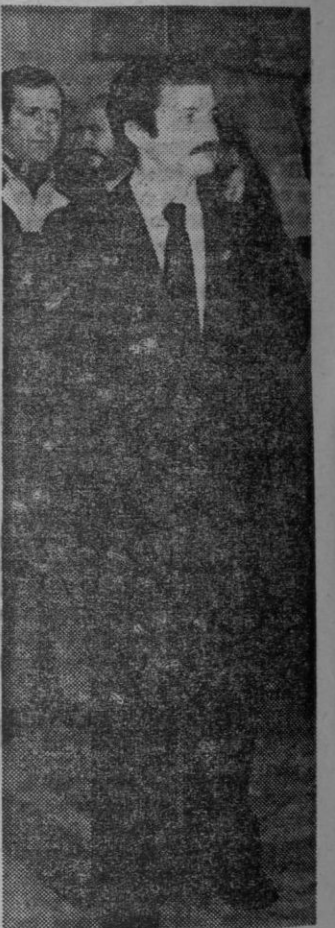
«Sa taula endomassada» y el sillón, de historiado respaldo, con el colorín y el minio de un capítular de códice, muy misteriosa librería a la derecha a la que sobra siempre espacio para o que no son libros y en el rincón un asta de honores con la bandera regnicola. Bien alfombrado dolido de una unidad de refrigeración y otra de calefacción. Su terciopelado tresillo, de reconocida incomodidad para tomar una nota, quizá podamos salvarlo como ingrediente estéticamente no ofensivo aunque tampoco defendible como representación de nada especial en la historia del mueble. En cualquier revista de las dedicadas a cosas rurales salvadas para el confort de la vida moderna se erigiría en los desvanes ejemplares más dignos de rescate. A espaldas del sillón el acceso al inevitable lugar excusado.

El despacho del alcalde de Palma por el que pasaron reyes y presidentes y desde el que se dirige la vida de la ciudad, su presente y futuro, naturalmente rebasa en cubaje y superficie las normas «dignas» con que el moderno mundo del consumismo oficioso enjuicia a los funcionarios. Pero así como en los modernos buildings oficiales, desde los nuevos ministerios hasta nuestros días, las superficies generosas dedicadas a quénes e argot administrativo reserva a denominación de «barandilla», incluyen de suyo espacios destinados para una mesa de consejos, área de tresillos para recibir comisiones y área de despacho atada de una mesa de trabajo confortable, equipada para comunicarse y para comunicarse todo ello sin perjuicio del inevitable lugar excusado, en cambio el palatino despacho del alcalde de Palma forma un indefinido ambiente que va de la abigarrada decoración de una prendería, a la sencillez de sacerdotía de la que se libra sólo por la falta de olor del incienso.

Despacho con retablo, vitra Con votos dogmáticos enmarcados y algunos ejemplares de retratos reales, con cercos a la purpurina, de aquellos tiempos de copistas entregados al cóctil de óleo.

La mala suerte del equipo se extiende a la noble antecámara, que como lugar de espera más, dispone de sillones tapizados con cojín de repuesto resacaos en rojo que más mullidos no los tuvo ni Despuig en Raxa. Lo que ocurre es que en esa antecámara y para adorno de un jarrón de taso pompeyano, en tiempos de don Juan Massanet aparecieron unas flores de plástico, tan apuestas a mustarse que hace apenas un mes todavía disparaban contra el ambiente desde su espina.

Todo es aparente y patético en



antecámara y cámara, a excepción de ramillete de pústulo, claro

Llegar a ese despacho no es pedir una farola ni a recomendar una contratación directa ni a firmar en el Libro de Honor, no llegar a ese despacho todos los días a trabajar y recibir, a recibir y trabajar y en ese ambiente pensar e idear soluciones para a ciudad entre tanta adopción pergamino, retazo y «kitch» resulta heroico. Escribir sobre una mesa cor bajo elaves de trale de luces, cuando uno intenta tomar una nota fuera del área «so de la carpeta, es de una dificultad suma. Pero a pesar de la dificultad «so de la carpeta».

Certo que se trata de despacho de alcalde y que eso siempre ayuda a que algún cuñado no de escasa capacidad crítica quede sobrecogido, como si la autoridad municipal le estuviera esparando con los faros largos puestos en plan deslumbrador.

He conocido incluso cuántos han padecido una cierta «otitis» por ese despacho y quizá todavía viva, a algún enfermo de nostalgia no sé si incurable por ese mefistofélico catafalco o pantón.

Francamente, mientras llega o no llega la descentralización, mientras llega o no llega, en San Moix o en otro lugar, el módulo central del nuevo planteamiento de «aparato» municipal (no sería posible sin atentados contra el Patrimonio Histórico Artístico y la monumentalidad sacro-profana de despacho, habitario al cuñado una dependencia de trabajo en la que, fuera de horas de visita o fuera de horas de según que visitas, pudiera trabajar y recibir a los colaboradores).

Al menos alguien habrá roto una mena en favor de un poco de confort para el primer magistrado de Palma. — Ciudadá.

# FOTOS PARA EL ALBUM DE LA FAMILIA BORBON



Durante la visita a «Calanova», nuestro reportero gráfico Juanet obtuvo estas fotografías que constituyen un testimonio de la espontaneidad y naturalidad de los miembros de la Familia Real. En una podemos observar como la Reina Doña Sofía, conversa con su madre, Federica de Grecia, mientras que en la otra, el Príncipe de Asturias se dispone a dar un chapuzón después de haber realizado una pequeña travesía a bordo de su barco. Como nuestros lectores habrán podido observar en las numerosas ocasiones en que los hijos de los Reyes de España han sido fotografiados, han heredado de su padre y abuelo una gran afición marinera.



## La Orquesta «Ciudad de Palma», otra vez en marcha



Parece que fue ayer, cuando la Orquesta Ciudad de Palma, coronó su última temporada —la temporada de su consagración, como escribimos nosotros, creemos que con toda justicia— en el Auditorium. Una temporada intensa y extensa, primera que tuvo lugar bajo los auspicios del Patronato de la Orquesta, puesto en marcha en buena hora por nuestro Ayuntamiento.

Parece que fue ayer... Y, sin embargo, el pasado lunes, día 18, la Orquesta Ciudad de Palma, inició, bajo los mejores auspicios, sus ensayos, con todo entusiasmo, puestas las mentes de los profesores y de su director hacia metas de triunfo, a través de una dedicación tenaz y voluntariosa, que contribuirá, sin duda, a la mejor gloria artística de nuestra querida ciudad.

Con este motivo, acudimos a saludar a Julio Ribelles, para que nos ofreciera, en principio, una impresión de lo que será, a grandes rasgos, la temporada que ya está, como quien dice, a la vuelta de la esquina.

—¿Cuándo empezáis la temporada?— preguntamos a Julio Ribelles.

—El próximo domingo, día 24 vamos a Sóller.

La noticia nos sorprende, naturalmente, por inesperada; pero luego caemos en la cuenta de que la gran vitalidad del eminente director; su indestructible vocación y su gran capacidad de trabajo, nada menguadas después de unas vacaciones que, seguramente, le habrán sabido a poco, no le dejan punto de reposo en su noble hacer dedicado intensamente a nuestra orquesta.

—¿Qué programa estáis preparando para este primer concierto?

—El primer tiempo de la «Quinta Sinfonía», de Beethoven; «Goyescas», de Granados; Preludio de «La Revoltosa», de Chapi y, en colaboración en la Coral de Sóller, «Coral de la Cantata 147», de Bach; «Domine Fili», del «Gloria», de Vivaldi y «La Balanguera», de Vives. Además, la citada Coral, actuará sola interpretando unas obras de su repertorio.

—Hablemos del segundo concierto.

—Con carácter popular y extraordinario, tendrá lugar en el claustro de San Francisco de nuestra ciudad el próximo día 5 de septiembre.

—El que no corre, vuela, por lo visto.

—Desde luego, Palma lo merece todo. El programa será el siguiente: Obertura de «La Italiana en Argel», de Rossini; «Concierto para Violín y Orquesta», de Beethoven, cuya parte solista estará a cargo de Gonçal Comelles; Preludio de «La Verbena de la Palma», de Bretón; «Homenaje a La Tempranica», de Joaquín Rodrigo; «Una noche en el Monte Pelado», de Mussorgsky y «Los Preludios», de Liszt.

# «EL APOYO DEL PATRONATO, ALTAMENTE POSITIVO» (Julio Ribelles, director)

## El domingo, en Sóller, primer concierto

—Vamos con el tercer concierto.

—Vamos con él. Tendrá lugar el día 8, en Lloseta.

No está nada mal, para empezar, aunque la temporada se iniciará, propiamente en la segunda quincena de octubre.

Todavía es pronto para ofrecer a nuestros lectores la programación completa de la próxima temporada. Hay que tener en cuenta que está en trámite, pendiente del informe que emitirá la junta de programación que, al efecto y, como es lógico, existe en el seno del Patronato de la Orquesta. No obstante, podemos ofrecer algunos interesantísimos «botones de muestra». Así en el primer concierto de la temporada, será interpretada la interesantísima «Segunda Sinfonía», de Sibelius. Otras obras que figurarán en el programa, salvo superior criterio de la citada junta, figuran el «Concierto de Aranjuez», de Rodrigo, de cuya parte solista se hará cargo nuestro guitarrista Diego Blanco; «Un americano en París», de Gerswin; una parte de algún concierto, será dedicada a Vivaldi, a través de tres de sus «Conciertos»: el de violín; el de dos violines y el de cuatro violines; la actuación de nuestro gran pianista Francisco Capllonch, como solista de un «Concierto», de Mendelssohn; el estreno de una «Suite», de «Espartaco», de Khachaturian; el estreno, también de «Sons de Mallorca», de nuestro gran compositor Bartolomé Oliver; la interpretación de «Valle de Muza», obra maestra del gran maestro Antonio Torrandell y la actuación, con la orquesta de dos de nuestras magníficas sopranos: Francis-

ca Cuart y María José Martorell, de Tous.

—El reencuentro con los profesores, el pasado lunes ¿qué impresión te produjo?

—Todos ellos vinieron a trabajar muy bien dispuestos, a pesar de que el calor, casi no nos dejaba trabajar a gusto. Ello fue debido a las actuales condiciones del local de ensayos; pero me consta que tanto el alcalde, Sr. Aguiló, como el presidente del Patronato Sr. Nadal, que lo es, también, de la comisión de Cultura, como el Sr. Mansito, verdadera alma de la orquesta que tanto se han dividido en pro de la orquesta, están perfectamente mentalizados de la necesidad de acondicionar el citado local de ensayos, cuya realización práctica esperamos ver lograda muy en breve.

—A tu juicio, el balance del primer año de colaboración entre el patronato y la orquesta, ¿cómo lo calificarías?

—Tengo que calificarlo de excelente. Tú mismo pudiste constatar que la temporada fue la mejor, gracias a los desvelos de todos: del patronato, de los profesores y, sobre todo, de nuestro alcalde, siempre pendiente de la buena marcha de la orquesta, para la que quiere lo mejor, como es lógico. Me consta, además, que se está en camino para resolver el problema del horario de los conciertos y espero lograr que se me conceda autorización para ampliar la orquesta, con la inclusión de un violoncello y un contrabajo.

—No es pedir mucho y, por lo tanto, dada la perfecta inteligencia entre orquesta y patronato, creo que vas a lograr tu deseo, que, por lo demás, no puede ser más modesto...

—Además, he de hacer constar que el buen criterio del Patronato puesto en el aumento de las retribuciones de los profesores, ha constituido un excelente espaldarazo para la orquesta.

«Obras son amores»... Dejamos al maestro Ribelles, mientras prepara febrilmente en su cartera las obras que, dentro de breves minutos, pondrá sobre el atril, para realizar el segundo ensayo, mientras sigue ponderando la

gran labor que se avecina para la próxima temporada, en la que su fe, su entusiasmo, su gran espíritu de servicio y su indiscutible profesionalidad constituirán el mayor y mejor impulso hacia la dignificación artística de una ciudad como la nuestra, a la que sirve Julio Ribelles con todas

sus fuerzas, como agradecido hijo adoptivo, que por méritos propios, se ha ganado el aplauso y la simpatía de los mejores aficionados a la música, que son, en definitiva, los que se dan cuenta de la reciedumbre de su acreditada personalidad artística...

PEDRO DEYA

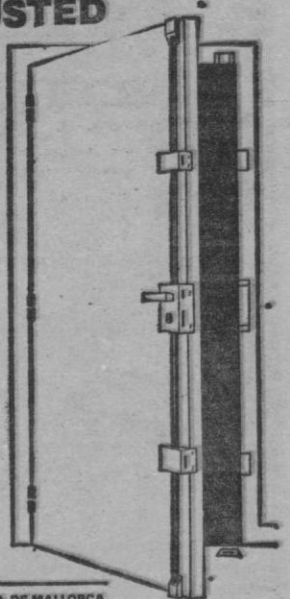
## Alcaldía de Palma de Mallorca (Anuncio)

A tenor de lo previsto en el Art. 7.º de las Ordenanzas de Beneficencia de este Excmo. Ayuntamiento, se pone en conocimiento del público en general, que las peticiones de inclusión al Padrón de Beneficencia para el Ejercicio del año 1981, pueden presentarse en la Secretaría General (Negociado de Sanidad Abastos y Asistencia Social), en días laborables y en horas de oficina, durante el próximo mes de septiembre. Por lo que los peticionarios deberán aportar dos fotografías recientes de todas las personas con derecho a prestaciones dependientes del cabeza de familia.

Palma de Mallorca, 19 de Agosto de 1980.  
EL ALCALDE ACCTAL.  
Firmado: Guillermo Mansito Caballero

## ESTA ES UNA PUERTA QUE SÓLO USTED PUEDE ABRIR

Porque PUNTOS FUERTES es mucho más que una cerradura. Es un equipo con 11 o más puntos de anclaje y un blindado especial en toda la superficie, que hacen de su puerta un punto invulnerable, y sin necesidad de cambiarla.



PUNTOS FUERTES fcbst Proquisa

FONT Y MONTEROS 22, TEL: 21.93 42, PALMA DE MALLORCA.

Se encargó también al Colegio de Ingenieros Industriales un estudio de la contaminación de la barriada

## EL CONSELL EXECUTIU RECOMENDO MEDIDAS CORRECTORAS A LAS INDUSTRIAS Y PEDRERAS DE ESTABLIMENTS

El único comunicado oficial de la Conselleria de Industria y Comercio sobre la reunión celebrada el miércoles en Cort entre el director general de Industria, representantes de la Asociación de Vecinos, y el teniente de alcalde Juan Nadal, sobre el tema de las pedreras de Establiments, ha sido la referencia de lo aprobado en la sesión del Consell Executiu del pasado 3 de junio bajo el título de "Políticas recomendadas en las industrias y canteras ubicadas en Establiments".

Este documento introduce una serie de acuerdos mencionando que conocida la problemática de las industrias y pedreras localizadas en la carretera de Puja a Puigpunyent dentro de Establiments, el 29 de mayo del año pasado la Conselleria se dirigió al delegado provincial de Industria y Energía interesándose por las medidas correctoras aplicadas a las instalaciones de «Prebatong Balears S.A.» y «Gravillera Ca'n Rosselló», recibiendo la información solicitada con fecha 30 de mayo. La Conselleria resalta que las disposiciones correctoras en los «minimos» que deben ponerse en marcha de forma paulatina.

### AGRAVAMIENTO DE LA SITUACION

El trabajo intensivo en las industrias de la zona durante el mes de mayo incrementó las molestias ocasionadas a los ciudadanos de Establiments y el grado de éstas, urgiendo la adopción de medidas para erradicarlas. Por una serie de fotografías se pudo comprobar la contaminación por polvo del lugar, a lo que hay que añadir las fuertes explosiones realizadas para la extracción de la caliza. Teniendo en cuenta que la Conselleria no tiene competencias transferidas del Estado en materia de régimen minero ni control ambiental, su

posición necesariamente se limita a recomendar con urgencia una serie de políticas que han de ser cumplidas por las industrias de la zona y vigiladas por los organismos que en este momento tienen atribuciones administrativas al respecto.

Para conseguir datos fiables de la contaminación por polvo y por ruido en la zona de Establiments la Conselleria se dirigió al Colegio de Ingenieros Industriales de Baleares, a fin de saber si este organismo podía colaborar con el Consell para realizar un informe técnico y un dictamen al respecto. El Colegio respondió afirmativamente ofreciendo sus equipos técnicos a un coste realmente simbólico.

Las mediciones a efectuar serán hechas fundamentalmente en puntos estratégicos elegidos en la barriada recogiendo datos directos de los niveles de polvo, ruido y vibraciones sísmicas.

### ACUERDOS DEL CONSELL EXECUTIU

Por todo lo expuesto el Consell

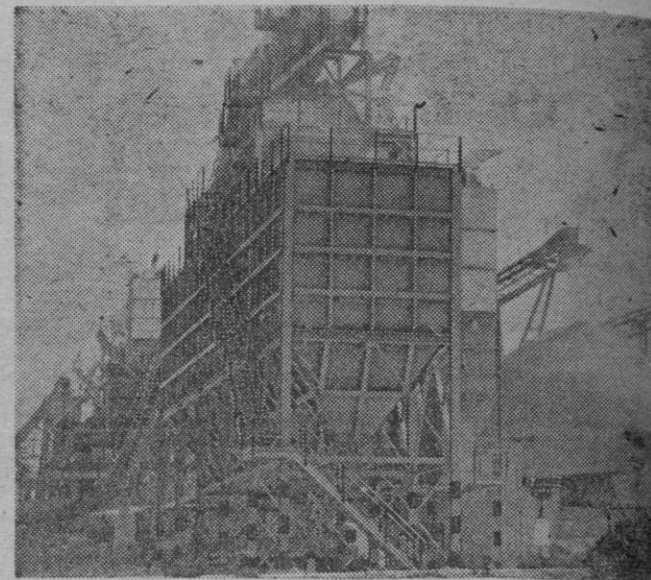
Executiu del C.G.I. aprobó los siguientes acuerdos:

Recomendar a las empresas situadas en el término de Establiments, «Prebatong S.A.» y «Gravillera Ca'n Rosselló» la adopción de la puesta a punto de las medidas correctoras ordenadas por la Delegación del Ministerio de Industria y Energía.

Solicitar de la mencionada Delegación que exija no sólo el cumplimiento estricto de las medidas citadas, sino que estudie si estas medidas mínimas resultan suficientes para reducir los efectos ambientales en la explotación de dichas empresas.

Recomendar a éstas, que tanto el horario de trabajo en las fábricas como el transporte de material se ajuste al horario laboral y no tenga lugar en días festivos.

Recomendar a las empresas que acepten una Comisión de Seguimiento integrada por técnicos del Consell, de la Delegación y de la Asociación de Vecinos, que tendrá como misión verificar periódicamente el cumplimiento de



los medidas correctoras y asistir a las voladuras por explosivos realizadas en las pedreras, comprobándose que se realiza conforme a la norma legal y que sus consecuencias no representan peligro para los intereses de los ciudadanos de la barriada. Finalmente el Consell Executiu acordó autorizar a la Conselleria de Industria para realizar un estudio de la contaminación existente en la barriada, con un presupuesto máximo de 65.000 pesetas.

El estudio será llevado a cabo por el Colegio de Ingenieros Industriales y contemplará los efectos y repercusiones de las medidas correctoras impuestas. En el caso de que estas medidas correctoras demostraran su ineficiencia, el informe deberá señalar qué otras medidas deberán imponerse.

R. M.

### Lonja agropecuaria balear

## SE REANUDA LA BAJA EN EL MERCADO DE PORCINO Y SE INCREMENTA EL PRECIO DE LECHONES DE RECRÍA

Según los precios orientativos acordados en las Juntas de la Lonja Agropecuaria Balear el miércoles día 20, los lechones de recría de menos de 18 kilos han experimentado un incremento de diez pesetas respecto a la semana pasada, y los de más peso de cinco pesetas. Los pollos han subido dos pesetas y el porcino ha descendido una peseta el kilo. Las Juntas acordaron la siguiente tabla de precios:

	Ptas. kg.	Difer.
<b>POLLOS</b> (Vivos granja)	86	+2
<b>PORCINO</b> (Canal-matadero)		
Blanco Selecto	125	-1
Normal Cruzado	122	-1
Graso	109	-1
Cerdas	65/75	=
<b>LECHONES ABASTO</b> (Canal-matadero)		
De 6 a 8 kgs.	290-300	=
De 8 a 12 kgs.	250-270	=
Más de 12 kgs.	sin cotización	
<b>LECHONES RECRÍA</b> (Peso-vivo)		
De 15 a 18 kgs.	150-160	+10
Más de 18 kgs.	135-145	+5

### COMENTARIO

Las Lonjas peninsulares siguen la línea ascendente en sus cotizaciones pero las canales procedentes de aquellas zonas se venden en la isla a precios inferiores a los consignados como muelle matadero en los lugares de origen, lo que perjudica al productor local y frena a los mataderos. Dentro de este marco se acuerda subir la cotización en dos pesetas, apoyados en la calidad y en que los mataderos ofrecen canales frescas y no refrigeradas como las procedentes de regiones peninsulares.

### PORCINO

Pasado un periodo de esperanza se reanuda la baja en el mercado de porcino. El productor ve afectada su economía, cada vez con mayor incidencia, y la llegada de despiece peninsular perjudica a los mataderos que no pueden competir, lo que sitúa al sector en un callejón sin salida. Se esperaba la resolución del FORPPA para la campaña 1980-81, pero al no tener en cuenta el coste de producción de las islas, no aporta soluciones para la región balear.

### LECHONES

El fuerte consumo de lechones de abasto, con motivo de las fiestas populares de la temporada ha aclarado las existencias, por lo que los que se destinan a recría han experimentado un incremento que llega a diez pesetas en los de menos peso. Finalmente la Lonja reitera que durante las 24 horas del día en el transcurso de la semana se facilitarán las cotizaciones acordadas en la última Junta de Precios que se celebra los miércoles por la tarde. La información, a través de un contador automático se puede recibir llamando al teléfono 24 53 88.

## LOS VECINOS SE QUEJAN DEL ESTADO DE «TORRE D'EN PAU»

Hace ya mucho tiempo que el Ayuntamiento palmesano prometió a los vecinos del Coll d'en Rabassa que toda la zona denominada «Torre d'en Pau» se convertiría en una amplia zona verde seguramente la más importante de cuantas con el tiempo y un poco de suerte llegarán a rodear la ciudad. El tiempo va transcurriendo y la verdad es que nada se ha hecho en el lugar, ni tan siquiera para que éste presente un aspecto mínimamente decente. La basura es la pieza omnipresente del conjunto del antiguo fuerte militar y los pequeños conatos de incendios de estos montones de basuras, a los que antes aludíamos, y de zonas donde la hierba ha ido creciendo como le venía en gana, son una constante casi diaria.

### LA ASOCIACION DE VECINOS SE QUEJA

Hace algún tiempo ya mantuvimos una conversación con algunos miembros de la Asociación de Vecinos

del Coll, cuya directiva está integrada casi en su totalidad por hombres vinculados a fuerzas políticas de izquierda, en la que nos manifestaron su queja por la situación en que se encuentra actualmente el descampado.

En boca de estos vecinos oímos algunos de los inconvenientes que representa tener este lugar abandonado, faltar de luz y carente de toda medida de vigilancia si se excluye los coches de la Policía Municipal y de la Policía Nacional que ocasionalmente atraviesan el camino durante la noche. Entre estos inconvenientes a los que nos referíamos destacan singularmente los de la inseguridad ciudadana, ya que el lugar y la situación no inspiran lo que se dice confianza y el de la insalubridad, puesto que «Torre d'en Pau» es el lugar al que acuden preferentemente los

nifos de la zona para jugar suponiendo un grave riesgo tanto las condiciones en que se encuentran las antiguas edificaciones militares como los fosos, llenos de objetos cortantes, cristales y sin ninguna protección más que la bajísima pared que no impide que algún niño no pueda precipitarse al vacío. En definitiva podemos decir que estos integrantes de la Asociación de Vecinos, que charlaron con nosotros, de lo que más se quejan es de que lo que podría ser uno de los mejores lugares, si se adecentase mínimamente y se dotase de algunas medidas de las que ahora carece de la ciudad, sea en realidad un foco de peligro.

### ¿POR QUE NO SE ARREGLA?

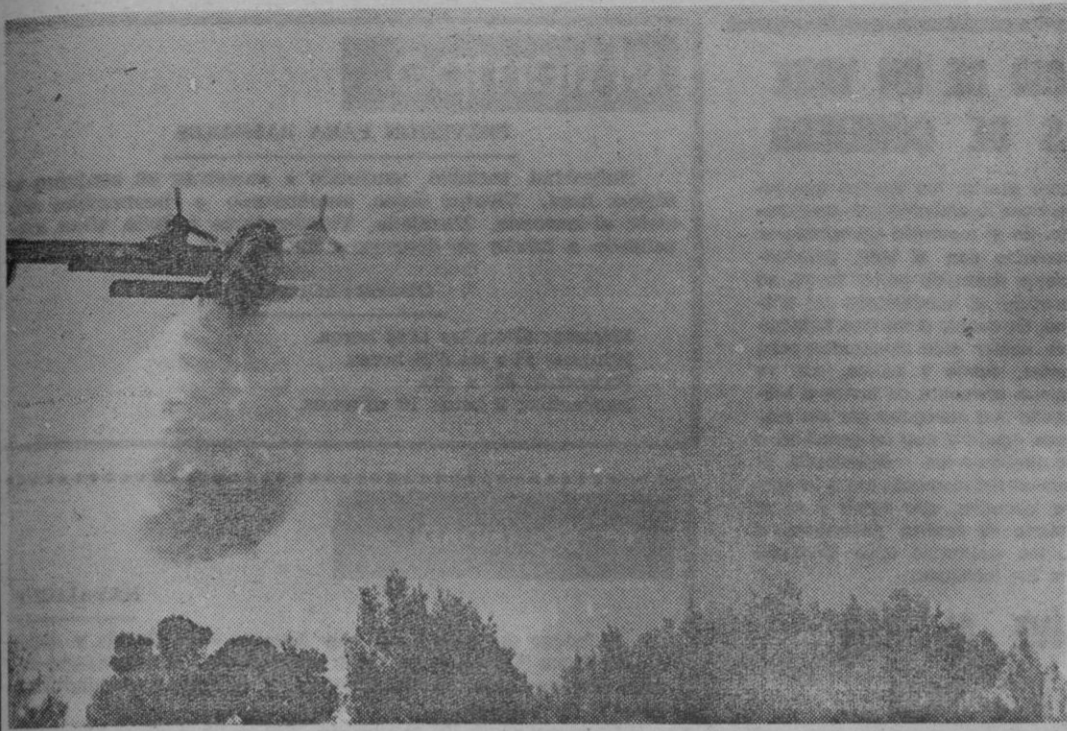
Casi con toda seguridad podemos afirmar que la principal razón que hasta ahora ha existido para que la promesa de zona verde no se haya visto realizada ha sido el alto coste que supone para el Ayuntamiento. Hay que tener en cuenta que la gran cantidad de metros cuadrados que tiene el recinto necesita para su acondicionamiento total cientos de millones de pesetas ya que toda la infraestructura ciudadana tendrá que ser creada por primera vez pues lo poco que existe está totalmente obsoleto.

Esperemos que las aspiraciones de la Asociación lleguen a verse pronto cumplidas.

M. R.  
Foto PASCUAL



Dos de los miembros integrantes de la junta de la Asociación de Vecinos.



En el primer año de su creación

## LOS SUB-PARQUES DE PREVENCIÓN DE INCENDIOS SE ESTAN QUEDANDO PEQUEÑOS

La presente temporada veraniega ha sido la primera en la que han entrado en funcionamiento los distintos parques y sub-parques de ICONA en la isla. La experiencia está demostrando que lo más importante no es el prevenir sino impedir que la acción de los pirómanos surta los efectos que ellos desean y que estos parques, aunque constituyan una excelente medida, están resultando a todas luces insuficientes. Buen ejemplo de lo que decimos lo encontramos en los incendios que en estos últimos días se han declarado en nuestra isla y que, a pesar de la rápida intervención de los retenes, no han podido ser controlados hasta varias horas, e incluso días, después de haber comenzado.

¿Significa esto que ICONA no funciona como debería funcionar? En absoluto, el Instituto para la Conservación de la Naturaleza, o por lo menos su delegación en Mallorca, está desempeñando una función perfecta, lo que ocurre es que los presupuestos estatales dedicados a la prevención del incendio forestal, una riqueza que tan solo se puede recuperar después de muchos años de esfuerzos y sacrificios, no son suficientes. La declaración de algunos lugares como zonas peligrosas, caso de Mallorca desde la pasada temporada estival en que los incendios forestales proliferaron de una forma inusitada, de nada sirve si no van acompañadas de acciones mucho más contundentes que las utilizadas hasta el momento. Los subparques, una creación que todos aplaudimos cuando se anunció, se quedan muy pequeños en determinados lugares —en el caso concreto de nuestra isla encontramos un ejemplo clarísimo en el de Artá donde la acción de las manos incendiarias dejan a los dos hombres del retén permanente y a los cuatro que durante los meses de calor vienen a reforzar el servicio bastante descalificados ya que cuando se tiene interés en destruir la ardua labor de la naturaleza, desarrollada a través de

forma más o menos caprichosa, pero todo tiene una justificación y en este caso nos encontramos con el afán especulador o con mamás personales cuyas consecuencias nos vemos obligados a soportar todos.

Pasando a casos concretos nos encontramos con el más reciente de los ocurridos en el término municipal al que antes aludíamos, de Artá donde el pasado fin de semana se declaró un siniestro en cinco puntos distintos de la montaña con un intervalo de tiempo, entre el comienzo de uno y otro, muy escaso. Curiosamente todos los fuegos se iniciaron en mitad de la ladera de un monte y con unos accesos hasta las llamas muy dificultosos. La intención aquí parece que es clara: devastar el monte, por más que se diga que las causas suelen ser fortuitas se puede mantener con estos lógicos razonamientos que existe un gran interés por parte de algunas personas en que se quemé el monte. ¿Qué pueden hacer seis hombres ante cinco incendios forestales declarados casi simultáneamente? Prácticamente nada.

En una zona como las Baleares en que se depende económicamente casi única y exclusivamente del turismo y que para atraerlo hemos contado hasta ahora con el atractivo fundamental de nuestra naturaleza, los parques y sub-parques que han sido creados, resultan claramente insuficientes tanto en personal como en medios. El Consell ha hecho lo que ha podido, los Ayuntamientos ponen los locales para albergarlos y el Instituto para la Conservación de la Naturaleza está desarrollando una labor muy difícil y saliendo adelante como puede. En este capítulo las transferencias son realmente poco amplias y desde luego es evidente que resulta muy difícil conocer esta problemática desde Madrid. ¿Sería mucho pedir que se nos otorgasen más medios para defender lo que a la corta o a la larga es la principal fuente de ingresos de la isla?

MACIÀ RIERA

### Los medios y el personal resultan insuficientes en las zonas de siniestros provocados

años y más años, resulta francamente fácil iniciar los siniestros en varios puntos, imposibilitando el que un número tan escaso de personal, a pesar de que éste sea ayudado por otras fuerzas al servicio de la sociedad como puedan ser la Guardia Civil e incluso los voluntarios, sea infructuoso.

Los tiempos que corren actualmente pueden depararnos muchas sorpresas, seguramente nosotros no seremos los únicos que hayamos encontrado extraño el que los montes sean quemados de una



# HIPER

#### CALZADO

Sandalia bebe tallas del 20 al 26 .....	585'—	295'—
Salon señora combinado lona .....	1.185'—	595'—
Sandalia abierta señora tiras cruzadas .....	735'—	395'—
Sandalia niña tallas del 27 al 33 .....	425'—	250'—

#### BEBE

Pijama bebe manga corta tallas de 1 a 3 años ..	425'—	250'—
Vestido bebe sin mangas tallas de 1 a 3 años ..	475'—	250'—
Vestido bebe manga corta tallas de 1 a 3 años	695'—	390'—
Pelee bebe manga corta tallas de 3 a 24 meses	520'—	290'—
Conjunto Marinero manga corta de 1 a 4 años	530'—	290'—

#### NIÑOS

Pijama niño manga corta de 4 a 14 años .....	475'—	250'—
Camisa niño manga corta de 2 a 14 años .....	575'—	290'—
Jersey niño manga corta Spiderman 2 a 10 años	170'—	95'—
Bikini niña poliamida de 4 a 16 años .....	215'—	125'—
Vestido niña estampado sin manga 4 a 14 años	420'—	250'—
Vestido niña sin manga poliester 4 a 12 años ..	695'—	390'—
Vestido niña manga corta comb. 4 a 12 años ..	550'—	290'—

#### SEÑORA

Vestido señora playero sin mangas .....	995'—	590'—
Vestido sin mangas escote cruzado estampado	1.740'—	890'—
Bata casa sin mangas .....	1.100'—	750'—
Albornoz Rizo liso manga corta .....	1.460'—	890'—
Mono señora tergal colores vivos .....	1.950'—	990'—
Falda señora corte marinero .....	1.700'—	990'—
Jersey manga corta malla .....	540'—	295'—
Conjunto falda y chaqueta estampado .....	2.100'—	1.200'—

#### CABALLERO

Pijama manga corta dibujo .....	760'—	490'—
Pijama manga corta tergal liso .....	690'—	390'—
Camisa manga corta poliester estampado .....	990'—	590'—

#### BLANCO

Toalla playa Don Quijote .....	750'—	395'—
Toalla playa Skate Boart .....	785'—	490'—
Toalla playa Motorista .....	650'—	395'—

# HIPER

Si encuentra más barato le abonamos la diferencia

## SUCESOS EN LAS ISLAS

### HUNDIMIENTO DE LOS RESTOS DE UNA CASA EN RUINAS

SERVIA DE REFUGIO A INDIGENTES

Una vieja casa de labranza ya en ruinas existente en el Camino de Jesús, cerca de la Clínica Mental, que servía de refugio de indigentes, se hundió ayer tarde en su totalidad en momento en que se hallaba vacía de sus ocasionales moradores por lo que no hubo que lamentar daños personales.

El desmoronamiento de materiales produjo el natural estruendo lo que alarmó a las gentes de la vecindad quienes se apresuraron a dar cuenta de lo ocurrido a la Policía Municipal y a los Bomberos, que acudieron al instante por si eran precisos sus auxilios.

De entre los escombros los Bomberos retiraron algunos de los enseres que al edificio habían llevado los ocasionales inquilinos por si al compararse éstos los consideraban aprovechables y trasladarse a otra morada.

### QUEMA DE RASTROJOS Y BASURA

Como media docena de salidas realizó durante el día de ayer el retén de Bomberos para sofocar las llamas que se alzaron en distantes solares de la ciudad inmediatas a la cauce del Torrente Barbara.

En todos los lugares se quemaron hierbas y basuras, por lo que bastó un mangue-razo en cada uno para acabar con el fuego. Se dio el caso de que extinguido uno en la calle Teniente Sánchez Bilbao se comunicó a la unidad que se trasladara a Ca'n Pastilla para sofocar otro. Pues bien, en el camino, por la autopista, se detuvieron para intervenir en un tercero declarado momentos antes.

### INCENDIO Y NAUFRAGIO DE UN YATE FRANCÉS EN AGUAS DE CONEJERA

Hacia las diez y media de la mañana de ayer, la Estación Radio Costera de nuestra ciudad captó una llamada de socorro lanzada por el yate de bandera francesa «Atalaya» que navegaba por aguas de la isla Conejera, pues a bordo se había producido un incendio y los tres tripulantes se veían impotentes para sofocarlo, temiendo que la embarcación se fuera a pique de un momento a otro.

Trasladada la llamada de auxilio a la Comandancia Militar de Marina acto seguido se ordenó a la correspondiente de Ibiza que se hiciera a la mar una fanza

para prestar los auxilios que requiriera la embarcación sinestrada. En el momento de establecer contacto con el yate, prácticamente destruido por el fuego, se produjo el hundimiento del mismo. En cuanto a los tres tripulantes habiéndose rescatados poco antes, sanos y salvos, por un buque mercante de bandera brasileña que navegaba por las mismas aguas y que se aproximó a la embarcación sinestrada. El rumbo del mercante era a la costa levantina, que siguió y en el puerto de destino desembarcó a los naufragos cuya identidad no fue facilitada.

### DANES HERIDO GRAVE AL SER ATROPELLADO POR UN TAXI

TURISMO FRANCÉS ACCIDENTADO

HORAS ANTES DE ABANDONAR LA ISLA

Jorgen Larsen, de 41 años de edad, súbdito danés turista en la isla, sufrió ayer heridas que calificaron su estado de pronóstico menos grave al ser atropellado a las tres y media de la madrugada en el camino de Génova, cuando iba acompañado de su esposa.

Por la citada vía circula-

ba el taxi matrícula PM 1716-L conducido por don Miguel Ruiz Martos, de 22 años de edad en dirección a San Agustín. De improviso el peatón fue a cruzar la calzada sin percatarse de la proximidad del vehículo y el atropello fue irremediable.

REGRESO A SU PAIS SIN EL COCHE QUE TRAJÓ

Roger Eloy, súbdito francés de 22 años de edad, llegó a la isla con su flamante turismo, de matrícula 6151-UH-38, para disfrutar de unos días de vacaciones. Ayer tarde, cuando al término de su estancia se disponía a embarcar el vehículo, sufrió un accidente que le ha obligado a dejar en la isla el turismo dados los importantes daños y averías producidas.

Circulaba por el Paseo Marítimo en dirección al centro de la ciudad. Al hallarse a la altura del hotel "Bellver" y ver un hueco en el estacionamiento que jalona el mar miró a su derecha subitamente y sin advertir que marchaba en paralelo al ciclomotor pilotado por el joven Jaime Ginard Vidal, de 17 años de edad, por lo que provocó la colisión lateral entre ambos. Al escuchar el ruido del golpe accionó los frenos pero se le fue el coche contra uno de los pilares del arco que da entrada al espigón o embarcadero que re-rumbó y evitó que se precipitara en el mar. El topetazo fue de ordago a la grande y allí quedó el turismo a disposición de la grúa que lo trasladó finalmente a un taller para la reparación, viéndose obligado el turista a regresar a su país.

Por lo que respecta al joven motorista resultó ligeramente contusionado, pasando a su domicilio después de ser asistido en Son Dureta.

COLISION CIRCULANDO EN DIRECCION PROHIBIDA

A las dos de la noche se produjo otra colisión en el cruce de las calles Archiduque Luis Salvador y Conde de Ampurias. Entre el turismo PM. 137.166 conducido por don Juan Jaime Sam-pol, de 20 años de edad y el ciclomotor que pilotaba don Celestino Taltavull Montes, de la misma edad, resultando este con heridas de carácter menos grave. Al parecer el ciclomotorista, con domicilio en lugar inmediato al del accidente, circulaba en dirección prohibida por lo que el automovilista no pudo imaginar que al llegar al cruce surgiera ningún vehículo marchando en tal sentido.

## el tiempo

PREVISION PARA BALEARES

Nubosidad variable, tendiendo a aumentar en conjunto a última hora. Vientos flojos, aumentando e bonancibles del oeste al noroeste. Marejada. Temperaturas todavía altas, empezando a iniciar un descenso a última hora.

OBSERVACIONES

Máxima: 31'4 a las 11'45 horas.  
Mínima: 17 a las 5'25 horas.  
Humedad: 52 x 100.  
Insolación: 9 horas 10 minutos.

## DE SOCIEDAD

NATALICIO

El hogar de los esposos don Antonio Sáez García y doña María Serra Torres, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, su primogénita, a la que se impondrá el nombre de Mónica.

Enhorabuena a los venturosos padres, haciéndolo extensivo a los abuelos, don Gabriel Serra Bosch y doña Anita Torres Negre.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a.

## COMUNICADOS Y AVISOS

FOMENTO DEL TURISMO. — Entre los días 6 y 13 de septiembre, el grupo excursionista Fomento de Turismo de Mallorca realizará una excursión al Valle de Arán, con visitas a Bahí, parque nacional de Aigües Tortes, Bossot, Puerto de la Bonalguia, con entrada en Francia y regreso por Andorra, con ascensión al puerto de Envalira y posterior visita a Montserrat. Las personas interesadas en cubrir las últimas plazas disponibles, pueden solicitar información al teléfono 22.21.94 de Palma.

## ACTOS PARA HOY

### RELIGIOSOS

3.00 h. — Triduo eucarístico en honor de Santa Rosa de Lima en la iglesia de las HH. Capuchinas, con exposición de S.D.M. y a las 7 rezo del Santo Rosario y seguidamente misa vespertina, al igual que los días 23 y 24.  
20.15 h. — Misa con homilía en la parroquia de Santa Eulalia y seguidamente procesión.

## MOYA - SASTRE, S. A.

### EQUIPOS HOSTELEROS Y REFRIGERACION

Por ampliación de nuestras actividades y lanzamiento de nuevos productos, precisamos: Para

DEPARTAMENTO COMERCIAL

— 2 PROMOTORES  
Y  
— 6 VENDEDORES

Imprescindible:

- Introducción en el ramo.
- Conocimiento de productos.
- Experiencia.
- Referencias.
- Ofrecemos:
- Sueldo fijo.
- Comisiones, kilometraje y dietas.
- Incentivos.
- Trabajo en equipo
- Apoyo publicitario

POR FAVOR, ABSTENERSE MEDIANIAS

DEPARTAMENTO TECNICO DE MONTAJES Y SERVICIO POST-VENTA

MECANICOS FRIGORISTAS Y MONTADORES. ESPECIALISTAS EN FRIO COMERCIAL, FRIO INDUSTRIAL Y AIRE ACONDICIONADO  
MECANICOS ESPECIALISTAS EN MAQUINARIA HOSTELERIA Y ALIMENTACION

Presentarse en:

C/ Ramón Berenguer III, núm. 5.  
No se informará por teléfono. (8999)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**D. RAFAEL TALENS ZAPATER y D. FERNANDO TARRAGO PLEYAN**

Fallecidos en accidente

E. P. D.

La Junta Directiva, Socios del Club Marítimo San Antonio de la Playa y familiares, les ruegan les tengan presentes en sus oraciones y se sirvan asistir a la misma que se celebrará hoy, a las 20'00 horas, en la iglesia parroquial de San Antonio de la Playa (Ca'n Pastilla), por todo lo que les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**Doña CATALINA SANTANDREU MOREY**

Que falleció ayer en El Arenal, a la edad de 95 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos, Catalina y Domingo Riera Santandreu (Comestibles Riera); hijos políticos, Jaime Capó Capó y María Matas Cañellas; nietos, sobrinos, biznietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción que se celebrará hoy viernes, día 22, a las 18 horas y funeral a las 20 horas, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad (calle General Ricardo Ortega), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Ciudad de Tokio, núm. 6, ático, C (Frente Balearic 8, Arenal) No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**Don LORENZO PUJOL SASTRE**

(NATURAL DE ALGAIDA) (PROPIETARIO IRENZADOS PUJOL).

Que falleció ayer, a la edad de 61 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Catalina Arbona Cerdá; hijos Juan y Tola; hijo político Bernardo; hermanos Juan, Rafael y María; hermanos políticos nieto, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy viernes, día 22, a las 21 horas en la iglesia parroquial de San Pedro y San Pablo (de Algaída), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Residencia Sanitaria Son Dureta No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada





# Un Autobús privilegiado (Como otros 89 más)

Automática Balear s. a., primera firma de las Baleares dedicada a la venta e instalación de máquinas expendedoras automáticas, ha sido elegida por S. A. L. M. A. para la implantación del Servicio Bono Bus.

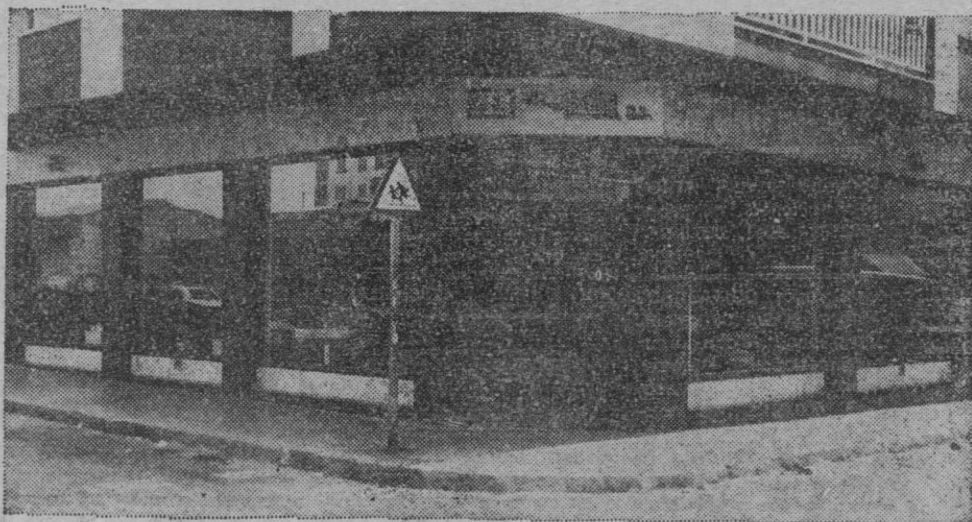
Somos especialistas en:

Máquinas expendedoras de Tabaco y productos estuchados.

Juegos recreativos infantiles accionados por monedas.

Máquinas expendedoras automáticas de bebidas frías (latas o botellas) y calientes (café, té, etc.)

Máquinas expendedoras adaptables a cualquier servicio o producto.



Todas nuestras máquinas tienen garantía total, y un eficaz servicio de post-venta.



**ZB AUTOMÁTICA BALEAR**

En Palma:

c/ Alférez Oleza Gual, 10 / Tel. 295046 - 295904

En Ibiza: c/ 60 N° 42 / Tel. 30 1000

En Menorca: C/ Ibiza, 83 / Ciudadela / Tel. 38 2405

## Andalucía: UCD, por el artículo 144

(Viene de la 1ª página)

En respuesta, los pescoistas andaluces presentan los resultados de recientes encuestas, una de ellas por la conocida firma ICSA-Gallup, en las que el PSOE aparece, a distancia, como primera fuerza política de Andalucía. Y acusan al Partido Andaluz de ser un instrumento del Gobierno de UCD. Fuentes del PSA aseguran que, en estos momentos, el partido andalucista obtendría de 12 a 15 escaños, en vez de los cinco con que cuenta en el Congreso, así de fluida e imprecisa está la situación en la tierra española más castigada por el paro y la crisis económica, incluso por la crisis turística.

### AGRICULTURA: ¿GANA O PIERDE?

También ayer, se produjo una declaración que merece algunas anotaciones: la del presidente de la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias, Giralt, en el sentido de que la agricultura ha vuelto a ser el principal «pagano» de la crisis. Causa sorpresa, porque en otros sectores se opina exactamente lo contrario, es decir, que España no puede seguir sufriendo las privilegiadas condiciones del sector agrario. En fecha reciente, un destacado dirigente industrial se quejaba de que el sector agrario funciona en una especie de cámara neumática, a salvo de todas las incertidumbres.

Quizá ni unos ni otros tienen razón. Lo que empieza a ser poco serio es hablar de sector agrario como de sector industrial, en un sector tan diversificado como el nuestro. Que la agricultura no es un sector privilegiado pueden constatarlo las multitudes hambrientas de Andalucía y Extremadura. Que no paga la crisis en medida análoga a la industria, es un hecho estadístico.

### EL FERROCARRIL QUE NO NOS MERECEMOS

En este país, nos pierde la frase. Lo escribía hace muchos años, con su amor delicado y sin malicia, Wenceslao Fernández Florez. Gente que dice cosas razonables lo estropea por el afán de redondear una frase. Por cierto que no es algo específicamente español. Recordando el aluvión de frases al pie del invento del doctor Guillotín, Jardiel ironizaba que la Revolución Francesa no fue una orgía de sangre, sino una orgía de frases...

La frase. Ayer mismo tuvimos al presidente de Renfe, Alejandro Rebollo —ministrable típico, por cierto— declarando en Oviedo que «España tiene el ferrocarril que se merece, no el

que precisa». Si estuviéramos en período de sesiones, la frasecita merecería llevar a Rebollo al paredón parlamentario y exigir al Gobierno su inmediata destitución. Y sin embargo, lo curioso es que el resto de las declaraciones del presidente de Renfe son bien razonables, sensatas y esperanzadoras. Lástima de frase inoportuna. Bien, es cierto que no se ha prestado la debida atención inversora a los ferrocarriles y que ahí está la causa de la desastrosa red ferroviaria que padecemos, en la que toda incomodidad y todo retraso tienen su asiento. Eso no quiere decir que se lo merezca España ni que nos lo merezcamos los españoles. El asunto es muy otro.

La vertiente positiva de la noticia es que nos enteramos por Rebollo de que en otoño se presentará el Plan General de Ferrocarriles, que prevé una inversión de un billón doscientos mil millones de pesetas en doce años. A ver si es verdad que, en unos años dejamos de sentir envidia cada vez que tomamos un tren en Francia, Suiza o Gran Bretaña, y dejamos de sentir vergüenza cada vez que, a bordo de nuestros trenes, vemos el gesto de perplejidad de un turista europeo.

### REVIVAL DE LOS «PACTOS DE LA MONCLOA»

La frase. Como la de José Coderch, uno de los «fontaneros» del presidente, cuando afirma que «son imprescindibles unos segundos Pactos de la Moncloa» (?). A ver si traducimos con algo de rigor lógico. Los Pactos de la Moncloa fueron el resultado de una llamada de emergencia a los partidos políticos, en un momento en que la crisis se llevaba por delante el proceso democrático. Todos juntos para salvar la democracia. ¿Quiere decir José Coderch que así están las cosas en estos momentos? Sería grave que el catastrofismo hubiera desbordado sus circuitos habituales para inundar también el entorno próximo del presidente del Gobierno. Por supuesto que, seguramente, no es esto lo que quiere decir el joven diplomático y «hombre fuerte» de un sector de la UCD catalana. Pero es lo que ha dicho. Nos pierde la frase.

Y al único a quien no le pierde la frase, sino todo lo contrario es al propio Adolfo Suárez, pertinaz en un hermetismo que no es, en efecto, lo desahogado políticamente, pero que contiene algunas dosis de virtud en esta tierra de exageraciones, declaraciones extemporáneas y frases dominadas por el continente. Suárez en El Grove, consume en silencio sus últimos días de vacaciones, atendiendo algún que otro tema menor, como la visita de una comisión de familiares de los pescadores del Gargomar. La procesión va por dentro...

CARLOS E. RODRIGUEZ. (Especial para «BALEARES»)

## Se confía en la pronta liberación de los pescadores

### Suárez recibió a varios familiares del «Gargomar»

A primeras horas de la tarde de ayer el presidente del Gobierno Adolfo Suárez recibió, en su residencia veraniega de «La Atlántida», a una comisión de los familiares de pescadores del «Gargomar», apresados hace unos tres meses por el Frente Polisario.

La comisión que estaba compuesta por ocho personas de Galicia, dos de Huelva y dos de Canarias, estuvo acompañada durante la entrevista por el Consejero de Pesca de la Xunta de Galicia, señor Fernández Calviño.

En cambio, no se permitió la entrada a la finca de «La Atlántida» del diputado socialista José Vázquez Fous, del dirigente del PSOE, José Giraldez, miembros del PCG, y los representantes de los medios informativos.

### TEMAS TRATADOS

Fuentes próximas a la Presidencia del Gobierno informaron a «Europa Press» que la entrevista duró aproximadamente una media hora. En el transcurso de la misma, los familiares de los pescadores del «Gargomar», expusieron al presidente del Gobierno su preocupación y situación en que se encuentran ante la retención de sus familiares por el Frente Polisario.

Por su parte, el presidente Suárez, añadieron las mismas fuentes— explicó las gestiones que está realizando el Gobierno español para su pronta liberación. Asimismo, les informó que los pescadores se encontraban en buen estado de salud y que recibían un trato correcto, según las informaciones fidedignas que posee el Gobierno. Adolfo Suárez, finalmente,

manifestó a la comisión de familiares, su confianza en la pronta liberación de los pescadores y que el Gobierno no regateará esfuerzos para acelerar lo más rápidamente posible la solución de tema y la pronta reincorporación de los pescadores a sus casas.

### EL LUNES REGRESO A MADRID

Fuentes de la Secretaría de Estado para la Información han comunicado a «E. Press», que el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, se incorporará a su despacho oficial del Palacio de la Moncloa, el lunes próximo, día 25.

De esta forma, el jefe del Gobierno dará por finalizadas sus vacaciones oficiales en Galicia, que inició el día 1 de este mes, por la tarde. Se estima que Adolfo Suárez regresará de la provincia de Pontevedra, donde ha permanecido descansando estas tres semanas, el domingo próximo, o el mismo lunes a primera hora, aunque este dato no ha podido ser precisado de fuente oficial, por motivos de seguridad.

## VIDA POLITICA

### El PSOE rechaza la teoría de nuevos pactos

Madrid. — José María Maravall, miembro de la Ejecutiva del PSOE, ha declarado a Europa Press: «Los acuerdos corporativistas, implicando a los partidos, han sido en general excluidos en la estrategia del partido y de la UGT».

Lo que sugiere Abril Martorell —ha agregado— es una cosa distinta. Coincide con algunos políticos de UCD en estimar que un Gobierno estable no pasa por pactos con minorías, sino que pasa por un acuerdo con el PSOE, en lo que se refiere a la solución de los graves problemas que tiene planteados el país».

### PROXIMA REUNION DE LA EJECUTIVA

Ante la reunión, el próximo lunes, de la Ejecutiva del PSOE, ha manifestado: «Vamos a estudiar el tipo de programa que consideramos que es aceptable y urgente para lograr una estabilidad en el país, y que todos los partidos de Gobierno o mayo los cabe concebir en este momento. «Nos preocupa —ha añadido—

la crisis económica y pensamos en la necesidad de hacer algo para sacar al país de la presente degradación sistemática de su sistema productivo y del paro que está generando».

El señor Maravall ha señalado que, dentro del único tema que figura en el orden del día —análisis de la situación actual— la Ejecutiva va a afrontar problemas importantes ya que no puede ir a remojo de las actividades y decisiones del Gobierno de UCD que, por lo que dicen, tiene prevista una crisis en septiembre».

### FUENTES QUINTANA Y ABRIL MARTORELL

Con relación al tema de la dimisión del vicepresidente del Gobierno para Asuntos Económicos, ha manifestado: «Es una cosa importante en el seno de UCD. Abril Martorell había centrado en su persona una gran parte de la capacidad negociadora de UCD. Si dimite, efectivamente, el día 20, nos vamos a encontrar con una UCD notablemente cambiada».

Respecto a la posible entrada de Fuentes Quintana en el Gobierno como responsable de los asuntos económicos, ha dicho: «El programa económico del PSOE fue combatido en el Parlamento por Abril Martorell. Por el contrario, Fuentes Quintana ha expresado opiniones positivas respecto a la estrategia económica del partido».

### CRISIS DE GOBIERNO

En cuanto a los rumores de una posible crisis de Gobierno en septiembre, Maravall ha señalado: «Una remodelación del Gobierno es una posibilidad que hemos descartado como válida para solucionar la actual situación. Todavía no entendemos la última crisis que se produjo en mayo. Los nuevos ministros no han hecho nada durante el verano. Nadie ha explicado el motivo de los cambios».

Por último, a la pregunta de por qué la reunión de la Ejecutiva se produce antes de la posible crisis de Gobierno de UCD, ha contestado: «La solución de los problemas de país no pasan solamente por UCD. Tenemos que seguir analizando cómo se va desarrollando la actividad del Gobierno ya que el país está necesitado de soluciones urgentes, y sin pérdida de tiempo».

## LABORAL

### Huelga de fotógrafos

La mayoría de los establecimientos fotográficos del país cerraron ayer al no recibir una contestación a sus demandas ante el ministerio del Interior. A finales del mes de julio la Confederación Nacional de Fotógrafos Profesionales, junto con las distintas asociaciones independientes del país decidieron realizar un paro de 24 horas si no se satisfacían las demandas. La principal de éstas era la retirada del proyecto de realizar las fotos del D.N.I. y pasaporte en los mismos departamentos del Interior, convocando un concurso al que acudirían cinco empresas extranjeras y cuatro españolas para hacerse cargo de este servicio. De hacerse efectiva esta decisión, se quitaría una de las principales fuentes de ingreso de los establecimientos profesionales. Existen 10.000 establecimientos fotográficos en el país. Si la Administración no contesta a las exigencias de estos establecimientos, el día 20 de septiembre se irá a una huelga general indefinida. Ayer, la huelga afectó al 90 por cien de estos negocios de Madrid, Alicante, Albacete, Bilbao y Galicia.

Los representantes de las centrales sindicales CC.OO. y UGT, además de la parte empresarial, que han negociado el convenio, para NERVACERO se han negado a hacer público el contenido de dicho acuerdo al considerar que «podría condicionar las negociaciones con la Administración para la concesión del crédito. De momento se sabe que no se ha llegado a acuerdo alguno, más bien a un estancamiento, aunque hay perspectivas de negociar directamente con la Administración el convenio colectivo, según manifestó Javier López, asesor de Abril Martorell, a dos representantes sindicales».

El sueldo base para los funcionarios el año próximo oscilará entre las 194.000 y 712.800 pesetas, según las instrucciones para la elaboración de los presupuestos del Estado para 1981. Los créditos destinados a atender a las cuotas de la Seguridad Social experimentarán un aumento del 125 por ciento.

Una delegación de ELA-STV entregó a Prados Terrientes, subsecretario de Trabajo, sus opiniones sobre el proyecto de normativa electoral del IMAC. Entre otros se pide que sean homologadas las elecciones celebradas después del Estatuto de los Trabajadores.

## EXPONGANOS SU PROBLEMA...

**APINSA**  
LO SOLUCIONA



Consúltanos sin compromiso, esperamos su llamada o vernos honrados con su visita.

En APINSA disponemos de un equipo técnico especializado en la aplicación de nuestros raticidas y jacas insecticidas de larga persistencia, que le exterminará el problema de roedores e insectos olvidándose usted de ellos.

Avenida Jaime III, núm. 27  
Telf. 22 79 06 - 22 35 45  
PALMA DE MALLORCA



APINSA lucha por su higiene en todo el territorio nacional y varios países

La huelga de hambre se extiende por las comarcas vecinas

## «Marinaleda resistirá hasta el límite de sus fuerzas físicas»

Sevilla. — Un grupo de jornaleros inició ayer una reclusión en la Diputación Provincial de Sevilla, en protesta por la falta de fondos para empleo comunitario y en señal de apoyo a la huelga de hambre que se mantiene en Marinaleda (Sevilla) desde hace ocho días.

Al frente de los reclusos en la sede de la Corporación provincial figura el presidente del Sindicato de Obreros del Campo, Diamantino García Acosta.

El conflicto, las muestras de solidaridad y las acciones de apoyo a la huelga de hambre de los jornaleros y vecinos de Marinaleda continúan extendiéndose, según ha indicado el secretario general del mismo sindicato, Francisco Casero, que desde el pasado viernes se encuentra en huelga de hambre y recluso en el Ayuntamiento de Gileña, en unión de autoridades municipales y jornaleros de aquella localidad.

Iniciada en Marinaleda, la acción de protesta se extendió en principio por toda la comarca de Osuna, para llegar ahora a otras zonas de la provincia de Sevilla y a la misma capital, extendiéndose —además— a las provincias de Huelva (hoy han comenzado encierros en Huelva capital, Cerro del Andévalo y Valverde del Camino), Córdoba (Montoro y Puente Genil) y Málaga (Alameda).

Por lo que se refiere a la provincia de Sevilla, donde la situación conflictiva y de protesta se está generalizando, Francisco Casero ha manifestado que hasta el momento hay huelgas de hambre, encierros, concentraciones y manifestaciones, en Sevilla, Osuna, los Corrales, Martín de la Jara, Pedrera, Gileña, La Roda, Herrera, el Rubio, Marinaleda, Marchena, La Puebla de Cazalla, Morón de la Frontera, Alcalá de Guadaíra, El Viso, Camas,

Puebla del Río, Coria del Río, Lora del Río, Las Cabezas y Lebrija.

El secretario general del SOC ha insistido en la necesidad de mantener la huelga hasta el límite de las fuerzas físicas de cada uno, o hasta que se arbitren soluciones, aunque van a intentar no perjudicar la salud de nadie.

“En este sentido —agregó— esta noche van a recorrer todas las localidades de la comarca de Osuna dos médicos para visitar a los huelguistas que parecen más afectados, a fin de vigilar su salud. Ya son cuatro las personas hospitalizadas en Sevilla ya que, a la mujer de Marinaleda hospitalizada en principio, se han unido otras tres personas procedentes de Osuna, y los riesgos de este tipo es algo que queremos evitar”.

Francisco Casero ha indicado que se siente satisfecho de la respuesta que hasta ahora está teniendo la iniciativa de Marinaleda “pero hay que insistir en un llamamiento a todos los jornaleros y a todos los andaluces en general para que se sumen a la lucha a fin de conseguir que Madrid tenga que sentarse esta vez a negociar un compromiso serio con el pueblo andaluz”.

“No bastan las declaraciones de algunos —continuó— porque ésta es la hora de pasar a la acción, a los hechos

concretos. Los jornaleros, los andaluces, han de estar unidos ahora, por encima de la política y de todo”.

El secretario general del SOC ha indicado que el momento es grave “porque lo es la situación del campo; porque en este mes de Agosto, sólo en Sevilla, calculamos que hay unos veinte mil parados agrícolas, para los que se necesitarían unos fondos de quinientos sesenta millones de pesetas y sólo se han recibido ciento veinticinco. Eso, salta a la vista, es insuficiente”.



SEVILLA. — Casi a diario se celebran asambleas en la localidad sevillana de Marinaleda donde cerca de ochocientos jornaleros y vecinos se mantienen en huelga de hambre desde hace ocho días, en señal de protesta por la grave situación de paro que padece el campo andaluz y la falta de fondos para empleo comunitario. — (Foto Efe).

**Dos tarjetas que le acreditan... y nos acreditan.**



Es lógico.

Hace ocho años, fuimos los primeros en lanzar la tarjeta MASTER CHARGE al mercado bancario, fuera de los Estados Unidos. Hoy ponemos a disposición de nuestros clientes la tarjeta de crédito VISA, lo cual multiplica extraordinariamente las posibilidades de utilización, duplicando, sencillamente, nuestra capacidad de servicio y de eficacia.

**MASTER CHARGE y VISA:**

una garantía que acredita a sus poseedores... y también a nosotros mismos.



**BANCA CATALANA**

**BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA**

Información en: BANCA CATALANA, Av. A. Rosselló, 29 - Tel. 22 41 41  
 BANCA CATALANA, Santo Domingo, 12 - Tel. 22 33 45  
 BANCA CATALANA, Colliure, 26 - Tel. 29 37 00  
 BANCA CATALANA, Av. A. Rosselló, 1 - Tel. 22 41 45  
 BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA, Conde de Sallent, 18 - Tel. 29 45 00 - PALMA DE MALLORCA

## USA no concederá visados a los cubanos refugiados en España

Madrid. — Representantes de la embajada de Estados Unidos en Madrid han insistido ayer al mediodía en una reunión mantenida en Madrid con un grupo de cubanos y delegados de ACNUR (Alto Comisariado para Refugiados de las Naciones Unidas), que los Estados Unidos no pueden conceder el visado para residir en este país a los refugiados cubanos en España.

Fuentes de ACNUR han manifestado que los cubanos que han solicitado el visado no tienen familiares directos en Estados Unidos por lo que no pueden reclamar la “reagrupación familiar” prevista en la legislación estadounidense.

No obstante —han indicado— los cubanos asistentes a la reunión han señalado que continuarán expresando sus protestas para conseguir el visado.

Como se sabe, muchos de los cubanos refugiados en España tras el multitudinario encierro en la embajada de Perú en La Habana se han manifestado estos días ante la embajada estadounidense en Madrid, para insistir en su petición del visado.

Con motivo del citado encierro, España acogió a 500 cubanos, y posteriormente les fue concedido el correspondiente permiso de residencia y de trabajo en nuestro país.

Sin embargo, un numeroso grupo de los refugiados pretende trasladarse a Estados Unidos, porque —según las fuentes de ACNUR— en América tienen algunos familiares o creen que les será más fácil conseguir trabajo y asentarse entre la colonia cubana.

Ante este hecho, las autoridades estadounidenses les han recordado que España les concedió permiso permanente de residencia, por lo que ya no pueden solicitar otro “refugio” en un país diferente.

## Divorcio

### El acuerdo jurídico con la Santa Sede, muy ambiguo

#### ■ PUEDEN PRODUCIRSE INSOLUBLES CONFLICTOS DE JURISDICCION

(Viene de 1ª página)

A juicio del Decano del Tribunal de La Rota, si en el texto citado se entendiera por matrimonio canónico sólo el rito religioso, "lo único optativo, o facultativo, sería la "forma" de celebración del matrimonio. Pero, en realidad, el matrimonio civil sería único y obligatorio para todos aquellos que aspiren a un reconocimiento, en el orden propio del Estado, de su condición de legítimos consortes con los efectos civiles consiguientes".

En ese caso —añade— se producirían insolubles conflictos de jurisdicción y una continua inestabilidad en las relaciones entre las dos jurisdicciones, de modo que se llegaría a resoluciones eclesiásticas sin eficacia en el orden civil. Así resultaría que un matrimonio, celebrado según las normas del Derecho Canónico y dotado de efectos civiles, podría ser nulo o disuelto en la Iglesia y a la vez seguir existiendo como matrimonio para el Estado.

«Son tales las consecuencias a las que todo esto llevaría —agrega— que no es de suponer que los gestores del acuerdo, que contaron con buenos asesores técnicos, le dieron a esa cláusula ajustada al Derecho del Estado ese significado. Me temo, sin embargo, que esa y no otra sea la interpretación deferida por el Estado, acaso con el propósito (al menos ese será presumiblemente el resultado) de que los ciudadanos acudan al divorcio y no a la declaración eclesiástica de nulidad, ante los trabas que encontrarían para lograr la eficacia civil a esta resolución eclesiástica».

la Constitución, que en su artículo 32.2 dispone que la ley civil regulará la «forma» de matrimonio o, según el uso habitual del término «formas» las «dos clases» o «tipos» de institutos matrimoniales (el canónico y el civil) que se han venido admitiendo en el ordenamiento jurídico español.

#### REFRITO A LA LIBERTAD DE LOS CIUDADANOS

#### DOS FORMAS DE MATRIMONIO: CANONICA Y CIVIL

Por el contrario el decano del Tribunal de La Rota opina que por matrimonio canónico debe entenderse el matrimonio disciplinado por el Derecho Canónico. Esta interpretación "presupone que en el ordenamiento jurídico del Estado coexisten dos "tipos", "sistemas", "clases" de matrimonios, dotados de idénticos efectos civiles, de los cuales "uno", celebrado ante el ministro del culto católico, está disciplinado, en cuanto a su esencia y existencia y validez y continuidad, etc. Por la ley canónica y, en cuanto a sus efectos civiles, por la ley civil; "otro" celebrado ante un funcionario del Estado, está enteramente sometido a la ley civil".

«Por esto —continúa— puede decirse que dicha interpretación se conforma mejor a la letra y al espíritu de

#### IMPOSICION ESTATA. DEL DIVORCIO

—imposibilita que el Estado, unilateralmente, prive de los efectos civiles a un matrimonio canónico mientras dicho matrimonio exista en el ordenamiento propio —que es el canónico— en el que nació y con el que se regula en cuanto a su substancia, perseverancia, etc. de donde se desprende que el Estado no puede unilateralmente establecer para el matrimonio, entre otras e incluso siga existiendo en el ordenamiento jurídico de la Iglesia, el «divorcio» civil que hace cesar los efectos civiles al matrimonio al que es anulado mediante una sentencia judicial».

Finalmente, señala que, de acuerdo con esta interpretación, «el Estado autolimitó la soberana actividad de sus órganos legislativos, jurisdiccionales y ejecutivos, en el sentido de que en su propio orden interno no podrá unilateralmente introducir para el matrimonio civil una modificación de los efectos civiles tal que conlleve la supresión de los efectos civiles al matrimonio canónico, al que en virtud del compromiso acordado se los concedió o debió concedérselos».

Aún mostrándose partidario de esa segunda interpretación —que hace inviable el divorcio propuesto por el Estado al matrimonio canónico— matiza el Decano de La Rota que "se trata, a mi juicio, de una redacción tan ambigua que da lugar a una de esas dudas que, en conformidad con lo dispuesto en el artículo VII del mismo acuerdo jurídico, deben ser disipadas por las dos altas partes contratantes".

## UGT anuncia una crisis laboral en «Woolworth» a nivel nacional

MADRID. — La Federación de Comercio de UGT ha difundido un comunicado en el que afirma que la multinacional «Woolworth» tiene previsto presentar el próximo mes de septiembre expediente de crisis o de regulación de empleo.

«Woolworth» tiene en nuestro país siete establecimientos en otras tantas provincias y agrupa a 565 trabajadores. Esta multinacional se dedica a la venta de todo tipo de productos y en la mayoría de sus establecimientos hay autoservicio de comidas.

El comunicado de UGT señala que desde el pasado mes de julio no ha sido comprada ninguna mercancía en los siete centros. Añade que desde hace cuatro años esta multinacional norteamericana, establecida en España desde 1966, viene arrojando pérdidas notables en sus balances. Los trabajadores achacan este descenso del volumen de negocios a la deficiente gestión del equipo directivo.

La sección de UGT de «Woolworth» está intentando negociar con la empresa la salida que mejor convenga a los intereses de los trabajadores.

## Según el presidente de las Cámaras Agrarias

### La agricultura ha pagado la crisis

Una vez más, a la agricultura se le ha hecho pagar la crisis. En el año 1978, la renta del agricultor era sólo el 48 por ciento de la media española. Sin embargo, ahora ha disminuido al 40 por ciento, ha declarado el presidente de la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias (CONSA) y presidente de la Cámara Agraria de Barcelona, don José María Giralt. El señor Giralt es, asimismo, presidente de la asamblea permanente internacional de Cámaras Agrarias.

«Se habla, y se hace demagogia, de que tenemos la mejor cosecha del siglo. En términos generales esto es verdad, al menos en lo que concierne a los cereales. Sin embargo, apenas se dice que los precios agrarios son catastróficos para el agricultor en la mayor parte de productos», añade el señor Giralt.

El presidente de la CONSA ha añadido: «Nosotros apoyamos a los sindicatos agrarios para que negocien la mejora de los precios de los productos, y más teniendo en cuenta que muchos precios de venta han bajado mientras ha continuado el aumento de los costes. Nosotros no entramos en la negociación porque la función de las cámaras agrarias no es reivindicativa. Las Cámaras son organismos autónomos de interés público que tienen el objetivo de lograr la colaboración entre los agricultores y las diferentes administraciones del Estado —ya sean la central o las autonómicas— así como la de prestar servicios a los agricultores».

## Presuntos malos tratos a una niña de cuatro meses

MURCIA. — Médicos de la ciudad sanitaria «Virgen de La Arrixaca» han dado cuenta al juzgado de guardia de las lesiones que presentaba una niña de cuatro meses y medio que fue ingresada en dicho centro con heridas graves en la cabeza y otras partes del cuerpo.

La pequeña, Laura Lucas López, fue conducida a dicha ciudad sanitaria en estado grave, apreciándose lesiones en el cráneo así como algunas fracturas en distintas partes del cuerpo.

Al ser llamados los familiares, a los que se les preguntó sobre la causa de dichas heridas, éstos manifestaron que se habían producido al caerse Laura de la cuna.

Esta explicación no convenció a los doctores que, al tener sospechas de que las mismas pueden haber sido producidas como consecuencia de malos tratos a la niña, pusieron el hecho en conocimiento del juez.

Por el momento, y hasta tanto se disponga del dictamen del forense, se ignora la causa exacta de las lesiones que presenta la pequeña, que vive con sus padres en la localidad murciana de Cieza.

## A cuatro famosos les pagaron con cheques sin fondos

GRANADA. — Los artistas Sergio y Estibaliz, Susana Estrada y el humorista Josele han denunciado a los propietarios de una caseta particular, instalada en la feria de Maracena (Granada) ya que les abonaron el importe de sus actuaciones en talones sin fondos que no han sido aceptados por los bancos.

Los artistas han presentado la correspondiente denuncia, por estafa, ante la Guardia Civil. Los propietarios adeudan 325.000 pesetas a Sergio y Estibaliz; 280.000 a Susana Estrada; y 125.000 a Josele. Se teme que la misma suerte han podido correr otros conjuntos musicales que actuaron durante las fiestas en esa caseta;

# AKRA

## SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS GENERALES

**Comunica a sus asegurados, que desde el día 18, pueden ser atendidos en sus nuevas instalaciones sitas en calle Nuredduna, 4 (antes Arturo Rizzi). Con los servicios de urgencia (Médicos, practicantes) y Gabinete Radiológico**

**NUEVO TELEFONO DE URGENCIAS 46 20 00**

Oficina Delegación AKRA, Edificio Europa, 1º - A. Pza. Olivar, 3. — Telf.: 21.65.27.

Dispensario: Calle Nuredduna, 4 (Antes Arturo Rizzi). Teléfono: 46.20.00.

## Sánchez Cañete ya está en libertad

El juez de guardia decretó sobre las doce del mediodía de ayer la puesta en libertad de Jesús Sánchez Cañete, secretario general de Sindicatos Independiente de Trabajadores del Juego, Lotería y Afueras, quien desde anteaño por la tarde permanecía retenido en las dependencias de la Jefatura Superior de Policía.

Fuentes del Sindicato han señalado que el señor Sánchez Cañete se ha ratificado ante el juez de sus declaraciones hechas en los últimos días en la prensa sobre supuesta corrupción en el bingo. El juez, tras escuchar sus declaraciones, ordenó su libertad.

Como se recordará, anteaño por la tarde, tras la celebración de una rueda de prensa celebrada en la sede del sindicato, dos inspectores de policía invitaron a Jesús Sánchez Cañete a acompañarles a la Jefatura Superior. Poco después, el Ministerio del Interior distribuyó una nota explicando que el señor Sánchez Cañete había sido detenido para prestar declaración a no haber presentado en el plazo de 24 horas datos por el señor Rosón para que presentara pruebas sobre la corrupción denunciada.

## LA BOLSA

### BANCO DE CREDITO BALEAR MADRID

BANCOS:		
Banco Popular Español	246	(+ 1)
Banco Europeo de Negocios	—	—
Banco de Bilbao	228	(+ 2)
Banco Central	253	(+ 2)
Banco Español de Crédito	228	(+ 6)
Banco Exterior de España	212	(=)
Banco Hispano Americano	231	(+ 3)
Banco de Santander	278	(+ 2)
Banco Urquijo	139	(=)
Banco de Valencia	252	(+ 2)
Banco de Vizcaya	240	(+ 2)
Banco de Crédito Balear	183	(=)
ELECTRICIDAD:		
Electro de Viesgo	65'25	(=)
F.E.C.S.A.	63'50	(=)
F.E.N.O.S.A.	55'50	(=)
Hidroeléctrica Cantábrica	74	(=)
Hidroeléctrica Cataluña	—	(=)
Hidroeléctrica Española	69'25	(=)
Eléctricas Reunidas Zaragoza	—	(=)
Iberduero	65	(+ 175)
Salto Nanso	135	(=)
Sevillana de Electricidad	65'75	(=)
Unión Eléctrico	67'50	(=)
ALIMENTACION:		
Ebro, Azúcares y Alcoholes	205	(- 1)
El Águila	45	(+ 3)
General Azucarero	62	(=)
INMOBILIARIA Y CONSTRUCCIONES:		
Cementos Albo	129	(=)
Dragados y Construcciones	102	(- 1)
Inmobiliario Metro	87	(=)
Inmobiliario Urbis	23	(=)
Portiana Valdeirivas	100	(=)
Urbanizadora Metropolitana	158	(+ 2)
Vallehermoso	64	(+ 1)
QUIMICAS:		
Energía e Industr. Aragonesas	—	(=)
Explosivos R'co Tinto	24	(+ 0'25)
Papeleras Reunidas	—	(=)
Española de Petróleos	113	(+ 1)
SIDERURGICAS:		
Altos Hornos de Vizcaya	8'75	(=)
Auxiliar de FF. CC.	45	(+ 1)
Duro Feiguera	67	(+ 3)
F.A.S.A.	—	(=)
Finanzauto	68	(=)
Materia y Construcciones	15	(=)
Metalúrgico Santa Ana	—	(=)
S.E.A.T.	19	(+ 0'50)
MONOPOLIOS:		
C.A.M.P.S.A.	211	(+ 1)
Tabacalera	126	(- 1)
Telefónica Nacional	62	(+ 0'50)
VARIOS:		
Finanzauto y Servicios	—	(=)
Galerías Precastadas	25'50	(+ 0'50)
General de Inversiones	34'50	(=)
Industria y Navegación «INSA»	—	(=)
Metropolitano de Madrid	—	(=)
Popularina	122	(+ 1)
Sarrio - Papelera de Leizaola	—	(=)
FONDOS DE INVERSION:		
Eurovalor-1	207'88	(+ 0'08)
Eurovalor-2	255'68	(+ 0'13)
INDICE. Anterior:	105'36	(=)
Hoy:	106'22	(=)
DIFERENCIA EN:	+ 0'86	(=)

## BARCELONA

BANCOS:		
Banco Atlántico	121	(=)
Banco López Quesada	—	(=)
Banco de Madrid	—	(=)
Banco Industrial de Cataluña	—	(=)
CEMENTOS, INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES:		
Astana	104	(=)
Inmobiliaria Colonial	—	(=)
Fomento de Obras	40	(=)
QUIMICAS:		
S. A. Cross	31	(=)
CONSTRUCCIONES METALICAS:		
La Maquinista I. y M.	—	(=)
Motor Ibérico	95	(=)
TEXTILES:		
España Industrial	—	(=)
La Seda de Barcelona	43	(=)
Sintace	25'50	(=)
MONOPOLIOS:		
C.A.M.P.S.A.	—	(=)
Telefónica Nacional	61'50	(=)
VARIOS:		
Papeleras Reunidas	—	(=)
Tabacos de Filipinas	—	(=)
Cia. Transmediterránea	21	(=)

## BALEARES

## EL BANCO DE ESPAÑA, POR LA FLEXIBILIZACION DEL SISTEMA FINANCIERO

Medios económicos han hecho constar a Europa Press que la "opinión" del Banco de España en torno a la liberalización del sistema financiero, uno de los aspectos de la polémica "coyuntura económica", CEOE, está claramente más próxima a Fuentes Quintana y a Lagares Calvo que a José María Cuevas y José Luis Cerrón.

Se recuerda al respecto el discurso del recientemente confirmado gobernador del Banco de España ante el Consejo General del mismo, en el que vino a decir que el freno de la liberalización del sistema tendría más inconvenientes que ventajas. En el mismo sentido, el informe anual 1979 afirma en uno de los capítulos que mayor interés ha despertado en círculos financieros:

### RAZONES

— La normativa financiera actual desalienta la innovación y está sobrecargada de preceptos destinados a resolver (y subvencionar) la financiación de sectores concretos, cuando no a dar una

solución financiera a problemas que en su origen tienen otras causas y soluciones.

— En la medida que la superación de los problemas actuales exige fuerte desplazamiento de recursos, unos mercados financieros diversificados y eficientes han de ofrecer unas posibilidades de adaptación a los cambios en las necesidades de financiación de los distintos sectores mucho más elevadas que unos Mercados Financieros, dominados por esquemas rígidos de actuación o regulación, que impiden una respuesta flexible a los cambios en la oferta y demanda de instrumentos financieros.

— Un sistema financiero dominado, como lo está el español, por intereses sectoriales muy concretos, ni podrá responder a las necesidades cambiantes ni podrá, en última instancia, ser reformado, ya que los cambios parciales corren siempre el riesgo de ser el mero resultado de un nuevo equilibrio entre los sectores afectados por la reforma, cuando no

de ser simplemente irrealizables.

— No va a ser ciertamente fácil dejar de lado la idea de que la Administración debe con su normativa resolver los problemas financieros de este y aquel sector, pero esta es ciertamen-

te la condición necesaria para que el sistema financiero español adquiera flexibilidad suficiente para responder sin innecesarias dificultades y transformaciones como las que han tenido lugar en 1978 y 1979.

## CALMA EN LA BOLSA

### BARCELONA

En un ambiente muy encajado ha transcurrido la sesión. Dentro de la misma tónica de días anteriores, la característica de la jornada ha sido la abundancia de repeticiones, debiéndose las mejores registradas a los índices sectoriales a pequeñas alzas "concentradas en unos pocos valores".

A nivel sectorial, servicios y varios fueron los grupos mejor dispuestos, con una demanda generalizada que se tradujo en pequeñas mejoras de los cambios.

Siderúrgico, minero y alimentación se apuntaron también un alza apreciable, debi-

do a la buena disposición mostrada por el dinero para alguno de sus valores puntuales.

Eléctricos, textiles y papeles siguen manteniendo un tono de firmeza, en especial el primero de ellos.

En Bancos comerciales, Químicos, cementos, construcciones e inmobiliarias, la nota predominante ha sido la abundancia de repeticiones.

En total se contrataron 94 clases de acciones, de las que 29 suben, 12 bajan y 53 no experimentan variación. El índice general ponderado avanza 59 centésimas y cierra a 103'20 y con base a 1-1-63 se sitúa a 111,68 con ganancia de 64.

## ALARMANTE DEFICIT ESPAÑOL CON LOS PAISES DE LA OPEP

El último "informe económico" del Banco de Bilbao señala que la balanza comercial con los países de la OPEP, suministradores de petróleo, es altamente deficitaria.

Durante el pasado ejercicio, los trece exportadores nos suministraron crudos por un contra-valor de 429.214 millones de pesetas mientras que nuestras exportaciones sólo llegaron a los 137.640 millones, con un desnivel de 291.574 millones de pesetas.

Dividiendo los suministradores de la OPEP en grupo, por el volumen de ventas nos encontramos, según el "informe económico", que los cinco grandes proveedores —Arabia Saudita, Irak, Libia, Irán y Emiratos del golfo, cada uno con más de 40.000 millones de pesetas en ventas a España— totalizan envíos por 355.184 millones de pesetas y nos compran por valor de 57.671 millones, arrojando las respectivas balanzas saldos negativos.

El segundo grupo —Venezuela, Kuwait, Qatar y Argelia, entre los 10.000 y 20.000 millones de pesetas de suministro— totalizan ventas por 60.853 millones y las importaciones de mercancías españolas suman 62.503 millones, con un saldo positivo que se debe a nuestros intercambios con Argelia y Venezuela. El tercer grupo —Indonesia, Gabón, Nigeria y Ecuador— suministra en conjunto crudos por 13.137 millones de pesetas y compra mercancías españolas por 17.466 millones de pesetas.

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A. (10 y superiores 1, 2 y 5)	70,63
1 Dólar canadiense	69,92
1 Dólar francés	60,73
1 Franco francés	17,12
100 Franco C.F.A.	34,28
1 Libra esterlina	167,88
1 Libra irlandesa	149,73
1 Franco suizo	43,05
100 Francos belgas	245,84
1 Marco alemán	39,68
100 Liras italianas	8,20
1 Florín holandés	36,48
1 Corona sueca	16,89
1 Corona danesa	12,77
1 Corona noruega	14,47
1 Marco finlandés	19,31
100 Chelines austriacos	558,05
100 Escudos portugueses	136,82
100 Yens japoneses	31,52
1 Dirham Marroquí	15,43
1 Cruzeiro n. Brasil	0,97
1 Bolívar Vniza	16,25
1 Peso mejicano	2,81
1 R. Arabia Saudita	21,18
1 Dinar Kuwaiti	259,92

## EL INDICE DE PRECIOS AL CONSUMO AUMENTO EN JULIO EL 1,3

El índice de precios al consumo aumentó en julio pasado el 1,3 por 100, según han informado a Europa Press fuentes del Instituto Nacional de Estadística, cuyos ordenadores acaban de extraer el dato. En julio del año pasado, el índice fue 2,3 por 100, debido a la mayor repercusión de los precios energéticos.

En los siete primeros meses de este año, el índice ha crecido un 9 por 100. En igual período de 1979, el incremento acumulado fue de 9,3 por 100; es decir tres décimas superior.

Por conceptos, los incrementos del índice en julio han sido: Alimentación, bebidas y tabaco, 1,8 por 100; vestido y calzado, 0,4; vivienda, 1,5; menaje, 0,8; médicos y medicinas, 0,8; transportes, 2,8; esparcimiento, 0,3; otros, 0,6.



## AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

### Negociado de Urbanismo

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 11 de julio de 1980, acordó aprobar inicialmente el Estudio de Detalle para la ordenación de volúmenes en la calle Archiduque Luis Salvador, angular calle A. Ribas Santandreu, según proyecto redactado por el arquitecto D. José L. Juan Coll.

Lo que, en cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 41 de la Ley del Suelo y 140-3 del Reglamento de Planeamiento, en relación con el art. 4-1 del Real Decreto Ley de 14 de marzo de 1980 por plazo de quince días, estando de manifiesto el expediente en la Secretaría General de esta Excmo. Corporación (Negociado de Urbanismo), pudiendo formular los que se crean afectados las alegaciones que estimen pertinentes durante el indicado período, mediante escrito dirigido a esta Alcaldía debidamente registrado y reintegrado.

Al propio tiempo y conforme a lo dispuesto en el art. 37 en relación con el Art. 6 de la Ley del Suelo y 120 del Reglamento de Planeamiento, quedan suspendidas las licencias de parcelación y edificación en el referido solar por plazo máximo de dos años, suspensión que se extinguirá por la aprobación definitiva o por el transcurso del indicado plazo desde la aprobación inicial.

Palma de Mallorca, a 20 de agosto de 1980.

EL ALCALDE.



Conductor:

los niños, señal viva de peligro

DIRECCION GENERAL DE TRAFICO/MINISTERIO DEL INTERIOR  
1979 AÑO INTERNACIONAL DEL NIÑO (P)

## BILLY CARTER DECLARO ANTE EL SUBCOMITE DEL SENADO

Billy Carter apareció ayer nervioso, ante el subcomité del Senado que investiga sus relaciones con Libia y aseguró que nunca había pedido a su hermano el presidente que hiciera nada en favor de aquel país.

Billy leyó una declaración de 27 folios en la que explicaba su actuación, su forma de vida y sus problemas. Dijo de sí mismo que no era «un bufón ni un papanatas ni un arrogante», como le habían definido en medios periodísticos, sino un ciudadano normal con difíciles problemas familiares y financieros.

A medida que leía su declaración Billy se mostraba más serio y seguro haciendo historia de su primer viaje a Libia en 1978 que definió como un viaje de curiosidad por conocer como funcionaba uno de los dos gobiernos más radicales en el mundo.

«Ellos nunca me pidieron nada y yo tampoco les ofrecí nada en cuestiones de política», dijo Billy Carter al subcomité.

Se definió como un pequeño hombre de negocios del sur que salió a la luz pública en enero de 1977 cuando su hermano fue elegido presidente. Después vino su primer viaje a Libia y, a partir de ahí sus problemas.

## INTERVENDRA LA ARMADA PARA DESBLOQUEAR LOS PUERTOS

### Francia: Ultimátum del Gobierno a los pescadores

Los pescadores franceses decidieron continuar su bloqueo a los puertos, a pesar de la amenaza del primer ministro, Raymond Barre, de emplear la Armada para despejar aquellos puertos vitales para el suministro de petróleo.

Barre hizo esta advertencia tras el fracaso de la última ronda de conversaciones entre los propietarios de los barcos y los pescadores, que exigen mayores subvenciones para el fuel oil y medidas contra el paro en ese sector.

«Todos los franceses comprenden que nuestro Gobierno no puede tolerar acciones contra el suministro de petróleo, que provocaría una paralización total de la economía», dijo Barre, cuya advertencia y el rechazo inmediato de los pescadores cobran especial relevancia ante la proximidad de las elecciones de 1981.

«Ante la actual situación, no he tenido más remedio que pedir a los ministros del Interior, Defensa y Transportes que tomen las medidas necesarias para asegurar las entradas de petróleo, sobre todo en el Puerto de Fos, con la colaboración activa de la Armada», declaró el primer ministro. Sin embargo a última hora de ayer todavía no se había dado a la Armada la orden de intervención.

Según informó la asociación francesa de propietarios de

buques, más de 150 barcos se encuentran inmovilizados en los puertos franceses, y entre ellos 25 petroleros, que a través de los puertos de Fos (cerca de Marsella) y Antifer (cerca de Le Havre) suministran todo el petróleo que consumen Francia, Alemania Occidental y Suiza.

Según el presidente de la asociación, Dominique Boyer, cada día de paralización supone pérdidas de cinco millones y medio de dólares.

Los 25.000 pescadores franceses mantienen paralizados, desde hace nueve días, casi todos los grandes puertos de las tres costas (Atlántica, mediterránea y del Canal de la Mancha) y un gran número de puertos menores.

Ayer, un portavoz de los pescadores de Boulogne, el principal puerto pesquero de Francia, dijo: «La declaración del primer ministro no hace sino reforzar nuestra decisión», y en Le Havre, los representantes de los trabajadores declararon que «no capitularemos ante ninguna amenaza».

«Esperamos la batalla. Los pescadores hicimos el servicio militar en la Marina y en el mar nadie nos aventaja. Además contamos con la capacidad de maniobra de nuestros barcos pequeños», dijeron los portavoces.

## EL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO ASUME PERSONALMENTE LAS NEGOCIACIONES CON LOS HUELGUISTAS

### Mediación del Vaticano en el conflicto polaco

En su esfuerzo por contener la marea del descontento laboral polaco, el Gobierno invocó el alto coste económico y social derivado de siete semanas de paros que amenazan con generalizarse.

La creciente posición de fuerza de los obreros polacos obligó a su vez a las autoridades gubernamentales a un cambio de estrategia negociadora e informativa sobre la creciente extensión del conflicto.

Este cambio de estrategia se ha visto reflejado en el relevo del hasta ahora presidente de la comisión gubernamental que negocia con los huelguistas, Tadeusz Pyka, Pyka fue sustituido por el miembro del Politburo y vicepresidente del Gobierno Mieczyslaw Jagielski.

La firmeza mostrada por el comité conjunto de huelgas en sus reivindicaciones políticas y salariales reafianzó aún más la posibilidad de que los paros alcancen a las 304 plantas industriales situadas en la costa báltica.

Mientras las autoridades temen que la crisis paralice industrialmente al sector que se extiende desde la frontera soviética a la de Alemania Oriental, la iglesia polaca comienza a aparecer como un nuevo factor negociador en el conflicto nacional.

Los servicios informativos polacos empiezan igualmente a hacerse eco de la crisis y aplican la táctica de señalar los males económicos causados por el abandono laboral de más de 150.000 puestos de trabajo.

Según cálculos oficiales difundidos en Varsovia, los paros originan, por su parte, pérdidas superiores a los 25 millones de dólares, que incrementan el mal estado financiero de la nación.

Parte del descontento laboral se centra en los perjuicios que ocasiona al bienestar general la deuda externa de 20.000 millones de dólares que el país intenta paliar a través de préstamos procedentes de Alemania Federal.

La agencia polaca de noticias PAP insistió a su vez en que las huelgas están provocando considerables alteraciones funcionales en las secciones portuarias del norte, donde 70 embarcaciones aguardan aún a que se descarguen sus bodegas.

Fuentes oficiales agregaron que sólo en el puerto occidental de Szczecin, las pérdidas superan los 2,5 millones de dólares diarios.

El Gobierno satisfizo asimismo la demanda laboral de que se informe sobre las alteraciones producidas en las fábricas del país, especialmente las negociaciones gestadas en los astilleros Lenin de Gdansk, foco del problema.

Los disturbios producidos diez años atrás en dichas instalaciones, a causa de reivindicaciones salariales, concluyeron a su vez con la caída del dirigente polaco Wladislaw Gomułka, reemplazado en el cargo por Edward Gierek.

La negativa de los huelguistas a ceder en su principal demanda, la petición de libertades sindicales, parece haber llamado a la Iglesia Católica a participar en la tensa situación nacional.

Además de reclamar aumentos salariales, los trabajadores exigen igualmente la puesta en práctica de los derechos de libertad de expresión y de culto.

En confirmación de la creciente importancia adquirida por la Iglesia en la actual situación, la televisión polaca emitió ayer el discurso leído por un parlamentario que citaba una homilía del cardenal Stefan Wyszynski.

La invocación a la responsabilidad formulada por el cardenal causó notable expectación entre los televidentes, quienes interpretaron el hecho como el deseo gubernamental de resolver pacíficamente la crisis.

Las huelgas prosiguen, mientras tanto, su escalada, al entrar en paro otros 30.000 trabajadores de Szczecin, población situada a 340 kilómetros al oeste de la costa báltica.

Según fuentes antigubernamentales, más de 38.000 empleados se unieron desde ayer por la noche a la huelga registrada en la planta productora de acero «Lenin» existente en Nowa Huta.

Portavoces contrarios al Gobierno añadieron que en las iglesias de Gdansk y otras ciudades se reza también por el éxito de la huelga, que cuenta ya con el apoyo de varias fábricas de Elberg, localidad situada a 65 kilómetros de dicha población.

Respecto al revelo de Pyka como presidente de la comisión gubernamental que negocia con los obreros, observadores políticos lo consideran como una muestra más del distanciamiento existente entre las partes enfrentadas.

Jagielski anunció por su parte que la comisión gubernamental encargada de examinar las peticiones de los obreros se encontraba asimismo dispuesta a entrevistarse con los representantes de los huelguistas.

En réplica al nombramiento del nuevo negociador, los huelguistas de las instalaciones de Lenin quitaron por su parte importancia a la sustitución de un representante gubernamental por otro.

Tras señalar que las reivindicaciones laborales son económicas, sociales y de otra naturaleza, que no especificó, Mieczyslaw aseguró que se aceptarían en cambio algunas peticiones y se explicará por qué no se aprueban las restantes.

La radio de Gdansk anunció a su vez que entre los centenares de personas reunidas en las proximidades de los astilleros Lenin se distribuyen textos escritos por el Papa Juan Pablo II y el cardenal Wyszynski.

En Varsovia circularon igualmente rumores de una presunta intervención armada, no especificada, pero que se destinaría a contener por la fuerza la serie de paros que gravita sobre el país.

La prensa de la capital polaca recordó también que la estratégica posición geográfica de la nación obligaba a su vez a demostrar al mundo que el pueblo polaco sabe gobernarse así mismo con sabiduría.

Pero las negociaciones empeoraron tras la detención por la policía del portavoz del Comité de Autodefensa Social (KOR) Jacek Kuron y de los 18 representantes laborales que estaban a su cargo.

En Ginebra, la organización Internacional del Trabajo (OIT) publicó ayer una declaración en la que reafirma su disposición de colaborar en la reforma de la legislación laboral en Polonia.

Blanchard declaró que «está dispuesto a ejercer sus buenos oficios y los de la OIT ante las autoridades polacas para ayudarle a formular una legislación que asegure el li-

bre ejercicio de los derechos sindicales.

## EL SECRETARIO PARTICULAR DEL PAPA VIAJA A POLONIA

En Ciudad del Vaticano, fuentes oficiales de la Santa Sede confirmaron que el secretario particular del Papa Juan Pablo II, monseñor Stanislaw Dziwisz se encuentra actualmente en Polonia.

Según las citadas fuentes, monseñor Dziwisz salió de Castelgandolfo, residencia veraniega del Papa a 25 kilómetros al sur de Roma, el pasado día 15 de agosto, para su habitual periodo de un mes de vacaciones en una localidad montañosa del sur de Polonia.

Al facilitar esos datos, las fuentes vaticanas quisieron restar importancia a la estancia del prelado en su patria, ya que noticias procedentes de Varsovia insinuaban que monseñor Dziwisz podría realizar en Polonia una misión especial por encargo del Papa.

Juan Pablo II aludió por primera vez en público a los acontecimientos de Polonia ayer en Ciudad del Vaticano, durante la audiencia general celebrada a última hora de la tarde en la Plaza San Pedro, pero se limitó a rezar y pedir oraciones para Polonia y a expresar su «Unión» con sus compatriotas.

## LLAMAMIENTO DEL «KOR» A OCCIDENTE

El «KOR» (Comité de autodefensa social), principal movimiento de oposición democrático polaco, ha hecho un llamamiento a Estocolmo a los dirigentes de Occidente para que hagan comprender al Gobierno polaco la necesidad de reformas políticas, en ese país.

«Las peticiones de los trabajadores polacos no amenazan la estabilidad de Europa», dice el comunicado elaborado por los representantes del «KOR», y se insiste en que «la única solución razonable» al conflicto es la aceptación de esas peticiones.

«La situación en Polonia se hace cada hora que pasa más dramática y una ayuda masiva a Polonia es hoy lo mejor contribución que se puede encontrar para preservar la paz en el mundo», continúa el comunicado del «KOR», que también está dirigido a los responsables económicos occidentales como «los grandes bancos y las instituciones financieras internacionales».

«El pueblo polaco es perfectamente consciente de lo que significaría una intervención militar de Occidente en nuestro país y rehusa con firmeza esta idea», continúa el comunicado del comité de autodefensa social polaco hecho público en Estocolmo en el curso de una rueda de prensa a la que compareció como principal portavoz el inmigrado polaco Jacob Ewiecicki.

«La situación económica catastrófica de Polonia tiene que ser forzosamente resuelta con reformas políticas. Los trabajadores de Gdansk lo han comprendido así y por eso la primera reivindicación hace referencia a la necesidad de sindicatos libres», finaliza el llamamiento a Occidente del «KOR».

# ATENCION AGENCIAS DE VIAJES Y TOURS OPERATORS CLUB HOTEL BELSANA

(Tres estrellas) Abierto todo el año

Dispone de plazas para próxima temporada turística

INTERESADO DIRIGIRSE AL SR. ALCINA

Teléf. 575750 - 51 - 05

PORTO COLOM - FELANITX - MALLORCA

FINALIZO LA «CUMBRE» DE CORFU CON LA ESPERANZA DE «DESNUCLEARIZAR» EL MEDITERRANEO

## El «Pasok» podría ingresar próximamente en la Internacional Socialista

La necesidad de cooperación y colaboración entre los países del norte y del sur de Europa, como condición indispensable para asegurar la credibilidad del diálogo Norte Sur, fue expuesta ayer en el comunicado final de la reunión de partidos socialistas del sur de Europa.

La reunión celebrada en Corfú, (Grecia), contó con la asistencia de los líderes de los países socialistas de España, Grecia, Italia y Portugal, Felipe González, Andreas Pappandreu, Bettino Craxi y Mario Soares, así como con Charles Hernou en representación del Partido Socialista francés.

Los problemas comunes a los cinco países ocuparon parte importante de las reuniones, en las que se acordó poner todos los medios disponibles para buscar soluciones comunes a los problemas comunes.

Los asistentes a la reunión expresaron también el deseo de convertir el Mediterráneo en una zona de paz y desnuclearización y buscar una solución negociada a los conflictos que actualmente la afectan, así como extender el diálogo con los países de África y los países árabes.

Los dirigentes de los partidos socialistas asistentes en la reunión de Corfú manifestaron también su preocupación por los últimos acontecimientos en distintos países de Iberoamérica.

Condenaron el golpe militar de Bolivia, que apartó del poder al presidente democráticamente elegido Siles Zuazo.

Igualmente, condenaron, el referéndum que Pinochet tiene previsto celebrar en Chile

el próximo dos de septiembre y afirmaron su solidaridad con el pueblo salvadoreño.

El comunicado final de la reunión menciona también a los graves sucesos de Polonia y afirma su solidaridad con los trabajadores e intelectuales de ese país, esperando que sus demandas no sean respondidas con la represión.

Los líderes socialistas expresaron también la esperanza de que el movimiento socialista panhelénico «Pasok»,

pueda integrarse próximamente en la Internacional Socialista. Esto fue comunicado a título personal por los asistentes a la reunión.

A pesar de las diferencias existentes entre los partidos socialistas de los cinco países representados en Corfú, los asistentes expresaron su deseo de mantener contactos regulares de este tipo, el próximo de los cuales se celebrará el próximo 25 de septiembre en Portugal.

## Felipe González: «No» a la OTAN, «sí» a la CEE y negociación de las bases USA

Un triunfo socialista en España y Grecia rompería, al menos, la maldición histórica que parece pesar sobre el sur de Europa, dijo a «Efe» el secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Felipe González, que asiste a la reunión de dirigentes socialistas europeos en Corfú.

Felipe González se refería a los regímenes más o menos conservadores que han prevalecido en los últimos decenios en el sur de Europa y a las dictaduras conocidas por España, Grecia y Portugal.

Con respecto a la entrada de España en la «CEE», Felipe González señaló que ésta, a pesar de que puede crear en principio algunas dificultades económicas, reforzará la situación política y económico-social de España.

En cuanto a la OTAN, el líder socialista español afirmó que el PSOE no apoyaría la incorporación de España a la organización atlántica.

«Tendrían que demostrarnos, dijo, que beneficia a España y a la distensión nuestra incorporación a la OTAN. Y eso parece difícil de demostrar».

Sobre el tema de las bases extranjeras, el líder socialista español estimó que éstas no son aceptables para ningún ciudadano de ningún país, excepto en situaciones excepcionales o por razones políticas.

En el caso de España, Felipe González señaló que si el PSOE llega al poder, renegociará el tema de las bases norteamericanas, para una mayor capacidad de ejercicio y soberanía y pedirá también la desnuclearización, puesto que España no es un país nuclear, dijo.

¡EL ASEDO Y BATALLA DE EL ALAMO, DESCRITOS CON IMAGENES IMPRESIONANTES!

UN ESPECTACULO DIGNO DE LOS GRANDES ACONTECIMIENTOS, CON LA AUREOLA DEL INOLVIDABLE JOHN WAYNE!!!

SALA AUGUSTA

HOY

REFRIGERADA



¡GRANDIOSA!

¡SENSACIONAL COMO NINGUNA!

«OSCAR DE HOLLYWOOD»

AUTORIZADA

TODOS LOS PUBLICOS

PASES A LAS

3'45 - 6'55 Y 10'10

SALA AUGUSTA 2

ULTIMOS DIAS...

2.º MES!!

¡EXITO FABULOSO!

«EL DIA DEL FIN DEL MUNDO»

¡PREPARESE! PRONTO ESTARA...

«EN CONTINUO MOVIMIENTO»

## Argentina:

## La crisis económica acentúa el creciente malestar laboral

Los gremios ferroviarios argentinos estuvieron deliberando ayer después del total mutismo de las autoridades sobre sus planteamientos económicos, económicos, mientras otros sectores laborales y productivos se sumaron a las críticas contra la gestión del ministro Alfredo Martínez de Hoz.

Los titulares de los sindicatos ferroviarios informaron que sus peticiones de mejoras salariales no pudieron ser resueltas debido a los «serios problemas financieros existentes».

Las pretensiones de ese sector son de un 30 por ciento de incremento sobre los salarios del mes de junio pasado.

Similar situación están planteando trabajadores de los servicios del «metro» de Buenos Aires, que en las últimas dos semanas han estado trabajando a ritmo lento, con los consiguientes problemas para los usuarios.

Por su parte, la Unión Tranviarios Automotor (UTA) ha expresado su malestar y preocupación por la falta de definición de las autoridades gubernamentales en cuanto a sus peticiones económicas.

A ello se suma la protesta del gremio de «Luz y Fuerza», de todo el país, que condena además la decisión presidencial de eliminar la aportación provisional jubilatoria y substituir por el impuesto del valor agregado (IVA).

Junto con ello, ese sector de la entretener las discrepancias que se observan entre las disposiciones económicas y las que sustenta el ministerio de Bienestar Social, cuyo titular sostuvo hace algunos días que el cambio propuesto «no significa ninguna garantía para

el sistema provisional».

Al cúmulo de quejas y críticas, se suman ahora los sectores textiles y metal-metalúrgicos, que vienen denunciando desde hace cinco meses un virtual desmantelamiento de ese parque industrial.

En el caso de los textiles, tanto los gremios como los empresarios, coinciden en que las medidas de liberación económica han provocado un desmantelamiento del sector que

## Incendio en un submarino soviético: nueve muertos

El buque soviético «Meridiano» ha iniciado la operación de rescate del submarino nuclear de igual nacionalidad en el que se declaró un incendio cuando se encontraba en el extremo sur de la isla japonesa de Okinawa.

Nueve tripulantes han muerto y otros tres resultaron heridos a consecuencia del accidente. De momento, se desconocen las causas y el alcance de los daños sufridos por el submarino.

El accidente se produjo ayer, cuando el sumergible,

alcanza ya al 60 por ciento de la mano de obra y otro tanto de la capacidad instalada.

Menos halagüeño es el panorama para los sectores agrícolas de la provincia de Río Negro, distante 1.156 kilómetros al sur de Buenos Aires, que han recibido el respaldo de la industria y el comercio de esa provincia, ante lo que consideran, una política económica que está destruyendo el aparato productivo regional.

Tal declaración está contenida en un memorándum elaborado al fin de una multitudinaria reunión, después de que los productores frutícolas de Río Negro suspendieron un paro de cuatro días a la espera de una respuesta de las autoridades a sus inquietudes.

perteneciente a la clase «Echo I», se encontraba en aguas internacionales, a unas 87 millas al este del Cabo de Kiyán.

El capitán del submarino rehusó en todo momento la ayuda oficial por las autoridades marítimas japonesas en espera de la llegada de sus compatriotas.

Las autoridades japonesas han mostrado su preocupación ante la posibilidad de que materiales radiactivos pudieran afectar las aguas a causa del accidente.

### GUARDERIA MUNICIPAL «TONINAINA»

En las últimas sesiones plenarios, el Ayuntamiento ha adoptado importantes acuerdos relativos a las guarderías infantiles municipales, tanto en orden a su puesta en marcha como a la regularización de su funcionamiento (reglamentación general, contratación de personal, cuotas a pagar, etc.). Vamos a centrarnos en el punto de las cantidades a pagar por la asistencia y también por la comida.

De principio, el Ayuntamiento subvencionará de forma general el funcionamiento de la guardería municipal; así, siendo el coste previsto por plaza de 8.100 pesetas si no se incluye comida principal y de 10.100 pesetas con ella, se han decidido unas cuotas iniciales de 6.100 y 7.300 pesetas, lo que suponen unas reducciones de 2.000 y 2.800 pesetas, respectivamente.

Aparte de esta subvención general, el Ayuntamiento ha previsto una serie de subvenciones individualizadas a cada familia según sus circunstancias familiares e ingresos. Por ello, aquella familia que obtenga unos ingresos anuales superiores a 1.100.000 pesetas no tendrá derecho a esta subvención particular; lo mismo sucederá con aquellas familias con un patrimonio de valor elevado, o que en su consumo realicen una serie de adquisiciones superfluas u ostentosas.

Las familias con ingresos inferiores a 1.100.000 pesetas obtendrán dos tipos de bonificaciones; una rebaja en la tarifa según la escala de ingresos en que se halle comprendida,



tal como indica la tabla superior, y la otra bonificación será de 300 pesetas por cada hijo que tengan de edad inferior a los 16 años, o por cada estudiante que conviva con la familia y no obtenga ingresos de ninguna clase. La cuota por comida principal, de 1.200 pesetas, no tendrá reducción alguna.

Estas bonificaciones se tendrán en cuenta hasta que la cuota a pagar no baje de las 2.000 pesetas que será la cuota mínima para cualquier familia, por hijo que acuda a guardería. En el caso de que

incluya la comida principal no bajará de 2.200 pesetas. Si una familia tiene varios hijos que acudan a la guardería, cada hijo tendrá derecho a la bonificación correspondiente.

#### CUOTAS GUARDERIAS

En todo caso, la comisión de guarderías estudiará aquellos casos en que la situación económica y familiar sea anormal y digna de atención, pudiendo proponer subvenciones superiores.

### arenal

(De nuestro corresponsal informativo, Tomeu Sbert). Como viene siendo habitual en los últimos años, asimismo este verano, las colindantes florecientes urbanizaciones de Bahía Grande y Bahía Azul, tuvieron la celebración de unos festejos populares unidos a la II semana deportiva. Desde el 9 al 17 de este mes de agosto y reinando la acostumbrada animación se desarrolló el anunciado programa de actos de diversa índole.

Hubo, entre otras cosas, la celebración de interesantes torneos de tenis en las pistas de Bahía Grande; jinkama motorista; torneo de petanca; natación en el club de verano; partido de Water-Polo; fútbol en el club de invierno; partidas de Mini-Golf; desfile de modelos con proclamación incluso de "Miss maniquí infantil" y "Miss maniquí juvenil", con la especial colaboración de las firmas "Gente Joven", "Ad-Luisa"; y "Centro profesional María y José; gran recorrido incógnita para señoras; partidos de baloncesto; concurso de dibujo infantil con regalos donados por "Sa Nostra" sesión de cine; gran maratón popular; pruebas ciclistas; juegos infantiles; ajedrez; partido de fútbol.

### BAHIA GRANDE Y BAHIA AZUL TUVIERON SUS FESTEJOS POPULARES

En el aspecto religioso, santa misa en la explanada junto a las pistas de tenis y en lo cultural destacan las actuaciones de la Banda de Música Municipal de Lluchmayor ofreciendo lo mejor de su selecto repertorio y también del ballet de Cámara de Palma, ballet dirigido tan acertadamente por Ludmila Gretchaninoff.

En la noche del sábado, a través de una cena-baile impregnada de esplendores encantados, hubo el consabido reparto de trofeos distinciones o premios a los diversos ganadores y mejores clasificados en las pruebas, torneos, concursos y demás celebrados a lo largo de los días citados de fiesta popular.

#### ¿BERGUES O BERGAS?

Uno de los cambios de denominación de calle en El Arenal, fue la dedicada al General Mola. El nombre del militar se sustituyó por el del presunto primer notero habido en nuestra amplia zona turística de nuestro Arenal, señor Bergas, el cual cuando aún en estos lares arenalenses mantenían prácticamente la virginidad de una amplia playa y zona colindante al mar, llegó y plantó un letrero en el portal de una de las pocas casas construidas y dicho rótulo decía "Hotel Terminus", sito en lo que ahora es calle Miramar angular con Platja (antes Peña Rpoll).

Se convertía en el primer hotelero de la zona.

Por nuestra parte, otro día trataremos más a fondo de nuevo el tema de la venida, la estancia y actuación de dicho primer hotelero, hombre por otra parte con una enorme visión de futuro, pese a ser considerado entonces como un aventurero.

Lo que sucede es que los rótulos indicadores de la antigua calle General Mola, rezan ahora como carrer Bergues y a través del alcalde de barrio y concejal delegado se ha efectuado solicitud al Ayuntamiento de Lluchmayor para que sean cambiados dichos rótulos y queden en calle de Bergas, que es como parece ser se acordó en su día en sesión plenaria del Consistorio Lluchmayorense.

#### ASAMBLEA GENERAL

Pasó la asamblea general del Unión Deportiva Arenal, que tuvo lugar en el Bar Las Palmeras (Plaza Mayor) y no en el local social del club (Bar-Restaurante Jamaica). Poca gente acudió, prácticamente pocos sabían de dicha asamblea. No obstante fue movida y principio de polémica, por motivos que en otra ocasión y en las páginas deportivas expondremos. En la Federación Balear de Fútbol se nos ha indicado que dicha citada asamblea es perfectamente válida y que no procede cambio de local social.

Hoy, a las 6 tarde

### CONSELL - CONSTANCIA EN PARTIDO DE FIESTAS PATRONALES

Partido de fiestas patronales, en Consell. El Constançia, accediendo a la petición formulada por dirigentes deportivos de la citada villa, avaladas por los buenos oficios e influencia de entrenador del Consell, Antonio Esteve "Torro", aceptó la invitación y, como si se tratara de un entrenamiento más, en la tarde de hoy se enfrentará al once titular de la vecina población. No es necesario señalar que el resultado es lo de menos. Hay que aceptar la premisa de que el objetivo de ambos entrenadores no es otro que hacer sudar la camiseta y buscar la puesta a punto con miras al campeonato próximo a empezar. Por parte inquisense es obligado señalar que el conjunto va cobrando altura y que sus actuaciones en torneos



veraniegos va confirmando las esperanzas que se depositaron tanto en el entrenador como en la plantilla en la que es una destacada y positiva la juventud que impera en la misma.

Un partido más, si se quiere, pero que habrá de servir para ir descubriendo qué equipo será el titular en los encuentros oficiales. Tarea difícil, según nuestro punto de vista, por la sencilla razón de que los jóvenes vienen pidiendo paso y ninguno de ellos siente deseos de pasarse a temporada sentado en el baquillo.

Dada la escasa distancia que separa a ambas poblaciones, y teniendo en cuenta que en un amplio sector todavía duran las vacaciones, no es peligroso aventurar que serán muchos los aficionados inquisenses que querrán presenciar el partido. Esperemos que cunda la deportividad y que las lesiones no hagan acto de presencia.

### CARTELERA INQUENSE

MERCANTIL. — "Rocky-II" y "Expreso hacia la muerte". (Apta).

NOVEDADES. — "Consumidos por ardiente pasión" y "La novicia musulmana".

PRINCIPAL. — "Furia Oriental" y "De presidio a primera página".

FARMACIA DE TURNO. — Pujadas Calle Jaime Armentol.

BINGO. — Abierto desde las 7,00 de la tarde.

### FIESTAS POPULARES EN S'ARRACO

Organizadas por el Centro Cultural y bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Andraitx, el pintoresco pueblo de S'Arracó celebrará sus tradicionales fiestas en honor a San Agustín, los días 27, 28, 29, 30 y 31 del presente mes con el siguiente programa.

#### MIÉRCOLES, DIA 27

A las 19 h.: Pasacalles por el popular grup de teatre infantil «Bivivilla» y a las 22 h. pondrá en escena la aplaudida obra «Camina, caminara». A las 23 h.: Gran canteo a cargo del grupo «Piratas y sus guitarras».

#### JUEVES, DIA 28

A las 10,30 h.: Llegada de la Banda Lira Esportlense, que recorrerá las calles de la población.

A las 11 h.: Oficio solemne en honor a San Agustín, y a continuación inauguración en los salones del Centro Cultural de la I.ª exposición de fotos antiguas, e invitación de un aperitivo a todos los asistentes por la comisión de fiestas.

A las 17 h.: Grandes carreras pedestres en Es Cos (americana y libre) y I.ª maratón local con un recorrido de 3 kilómetros.

A las 20 h.: Bailes regionales amenizados por la Banda de Esporlas.

A las 22 h.: Gran función de teatro «Agara» de Andraitx, de teatro «Agara» de Andraitx, que pondrá en escena «L'amo en Sió» de Miguel Puigserver y gran fin de fiestas por el grupo juvenil e infantil de «Agara».

#### VIERNES, DIA 29

A las 11 h.: Gran pintada de muros por grupos de ni-

ños y niñas, colectivamente.

A las 12 h.: Grandes carreras de cintas con importantes premios.

A las 17 h.: II torneo de ping-pong, inscripción libre.

A las 23 h.: Verbena, amenizada por «Los Brumas» y «Goma».

#### SABADO, DIA 30

A las 11 h.: Concurso de figuras de barro y a las 12, cucañas y juegos infantiles.

A las 16 h.: Torneo de petanca «Ca'n Prima» y a las 18 h. juegos infantiles, organizados por la prestigiosa firma «Ricard».

A las 23 h.: Verbena, por los grupos «Oisla» y «Los Hits».

#### DOMINGO, DIA 31

A las 9 h.: En la explanada de Ca'n Massana, XIV torneo de petanca C. P. S'Arracó, con la participación de todos los clubs federados de la isla.

A las 16,30 h.: Partido de fútbol de rivalidad, entre S'Arracó veteranos - S'Arracó juvenil.

A las 19 h.: En las pistas del C. P. S'Arracó, final del XIV torneo de petanca.

A las 20 h.: Exhibición de artes marciales (taekwondo), a cargo del gimnasio «King de Mallorca».

DANIEL

### xiu-xiu esportiu

—Veo, a través de los cronistas deportivos, que otra vez caemos en el pecado gordo de la soberbia. A juzgar por lo que escriben el Constançia tiene el mejor equipo de su historia.

—Tranquilo, hombre; las cosas quedarán clarificadas a medida que avance el campeonato.

—¿Para bien o para mal? —Esperemos que para bien. Quiero decir que el título será para otro conjunto y que los inquisenses no tendrán que afrontar los inquietantes problemas del ascenso.

—¿Últimas novedades? —Muy positivas, según mi punto de vista. Ha regresado a la disciplina del club el buen amigo y gran jugador Carlis, una vez cumplida su obligación con la patria.

—¿Con ganas de ganarse el puesto? —A sus años se tienen ganas de todo y para todo.

—El problema será, supongo, para Joseito Los titulares no pierden comba.

—Ni quieren perder el puesto.

—¿Qué noticias tienes de Ferrer?

—Que ha ganado el trofeo al mejor jugador del torneo «Ca'n Picafort».

—Un dato digno de tenerse en cuenta.

—Y que algunos «intermediarios» han conectado con él invitándole a ingresar en un club de la división de honor.

—¿Y el chaval?

—De momento continúa entrenando con la misma ilusión y con la preocupante obsesión de no perder la titularidad.

—Si es así, s'atlot arriba a Duny.

—¿Discordias en puerta?

—Discusiones familiares motivadas por quienes son simpatizantes de Nicolau y quienes se proclaman defensores de Perelló.

—¿Y tú qué opinión tienes del tema?

—Que resulta magnífico que la discusión surja por culpa de los buenos porteros. Lo malo sería que la puerta del Constançia estuviera mal defendida.

—Amb aixòestic d'acord. Fer massa pa no hi ha mai any!

—¿Qué piensas hacer mañana?

—Tengo una cita en Campanet. Según parece, el equipo campanetense, que hace su presentación ante los suyos, es una pieza base para valorar las posibilidades del Constançia.

—I d'on has tret això?

—M'ho ha dit un campañeter que pregona que ténen el millor conjunt de s'illa.

—Supòs que estava moix.

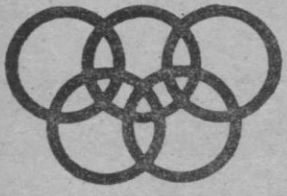
—Jo no diria tant. Que pren qualche "güisqui" de tant en tant, al que és veritat.

—Seguirem... escoltant!

**NAVE INDUSTRIAL en INCA**  
**PROPIA PARA INDUSTRIA O ALMACEN**  
 1.200 m2. diáfanos, 120 m2. oficinas,  
 120 m2. almacén. Construcción sólida.  
 Aseos, duchas, teléfono, fuerza motriz.  
 VENDO, con facilidades. — Teléfono: 50 39 90

«BALEARES»





# deportes

## Baleares

### PROXIMO DOMINGO, EN EL ESTADIO BALEAR ATLETICO BALEARES - MANACOR «XV TROFEO NICOLAS BRONDO»

Un año más, la directiva del Atco. Baleares, sus jugadores y simpatizantes vuelven a organizar un encuentro futbolístico que lleva el nombre del que fuera estepando cronista deportivo de este diario: Nicolás Brondo.

Y en esta ocasión, el trofeo que dona «Frutas Cati», van a disputarlo jugadores blanquiazules frente a los de Manacor, que han vuelto a categoría nacional.

El Baleares va a hacer así su presentación oficial, en la tarde del próximo domingo, a las 18 horas y con muchas novedades. Entre éstas, las de ver en acción a los cedidos del Real Betis: Plácido, García y Paquito. Y puede que esté otro sevillano de la misma entidad: Rincón. Se trata de un extremo zurdo que ya debe haber emprendido viaje desde Sevilla a Palma.

Otra gran novedad, Carreras, el internacional Sub-20, que procedente del Sabadell prefirió el Estadio Balear. Es-



Nicolás Brondo, que fuera de «BALEARES»

tá entrenando con normalidad y es posible que el Sr. Barceló le incluya entre los actuantes. Pero de este encuentro ya iremos ampliando noticias.

### tenis

## EL CAMPEON, ORIOL VEGA, ELIMINADO

### MARIA ISABEL SASTRE EN CUARTOS DE FINAL

### DOS PAREJAS BALEARES EN SEMIFINAL DE DOBLES

Si bien para los aficionados mallorquines el pase a cuartos de final de este Campeonato de España y la eliminación de Tomás Salom fue noticia, el resultado más importante fue sin duda la eliminación del campeón del pasado año Oriol Vega ante Carlos Homedes, partido del que ya comentábamos ayer sería el más interesante. Un apretado tanteo, 7-6, 7-6, pero que permite a Homedes, campeón infantil seguir con sus aspiraciones de cara al título de cadetes. También fue relativa sorpresa la eliminación de las hermanas Mourello.

En dobles grata sorpresa para los representantes de Baleares puesto que dos parejas están en semifinales Ramón Dot y Alberto Gibert y los mallorquines Vinent y Carreras.

Difficil partido para los primeros que deben enfrentarse a los cabezas de serie Uribe-Vega.

También en féminas Mischeje Garth y Marisa Sánchez ya están en semifinales de dobles damas y se estaba disputando el partido que podría dar el pase a la semifinal a Maria Isabel Sastre.

Para finalizar destacar la nota discordante del jugador de la Fuente por su incorrecto proceder en la pista. La desconsideración para con el público fue manifiesta.

RAFAEL TUDELA

### RESULTADOS

De la Fuente vence a J. Fabián, 4-6, 6-3, 6-1; G. Maresma a Barceló, 6-0, 6-1; Maria Isabel Sastre a Zamora, 6-3, 6-3; M. Vaquero a S. Mourello, 7-6, 3-6, 6-3; M. Valenti a J. Ruano, 6-1, 6-2; Borja Uribe a E. Sánchez, 3-6, 7-5, 7-5; F. Belmar a Tomás Salom, 7-5, 6-4; E. Guerra a P. Couder, 6-1, 6-1; Beatriz Ja-

### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE CADETES

nonne a A. Gil, 7-6, 4-6, 6-1; Elvira Janone a Espinosa, 6-0, 6-1; Carlos Homedes a Oriol Vega, 7-6, 7-6; D. De Miguel a J. Figueras, 6-4, 7-6; J. Bardou a Landaluce, 6-0, 6-2; M. Sánchez a M. Homedes, 6-2, 6-0; E. Garzo a R. Mourello, 7-6, 7-5; Vila Sastre a Ordinaga-Ordinaga, 6-4, 6-4; 7-6; Dot-Gibert a Rodríguez-Ruiz, 4-6, 6-4, 6-1; Vinent-Carreras a Figueras-Homedes, 4-6, 6-4, 6-3; Uribe-Vega a Romero-Jaite, 6-1, 7-6; Sánchez-Garth a Rosselló-Guerra, 6-3, 2-6, 6-4; Hnas. Janone a Fraile-Saura, 6-3, 6-1.

### 11,00 HORAS:

Pista núm. 1  
Beatriz Janone — R. Mourello  
Pista núm. 2  
Elvira Janone — Guerra  
Pista núm. 3  
De Miguel — Bardou  
Pista núm. 4  
Jaite — De la Fuente

### 16,00 HORAS:

Semif. dobles caballeros:  
Sánchez-Colas — Vinent-Carreras  
Dot-Gibert — Uribe-Vega

### Semifinal dobles damas:

Está clasificadas Marisa Sánchez y Mischeje Garth, al igual que las hermanas Janone, Nieves Vila y Maria Isabel Sastre había de disputar su partido clasificatorio.

### 18,00 HORAS:

Cuartos de final de dobles mixtos.

### ORDEN DE JUEGO

### 9,30 HORAS:

Pista núm. 1  
Carlos Homedes — Belmar  
Pista núm. 2  
Borja Uribe — Valenti  
Pista núm. 3  
M. Sánchez — Vaquero  
Pista núm. 4  
Maresma — M. I. Sastre

### petanca

### MAÑANA SABADO, A LAS 16 HORAS

## Gran torneo de promoción para niños y niñas, organizado por el C. P. Amanecer



Grupos de niños petanquistas, como los de la foto es fácil verlos por las pistas de Mallorca. El C. P. Amanecer organiza para todos ellos un gran torneo con regalos y premios para todos los participantes.

No nos cansaremos de decir que muy pronto la petanca se convertirá en el deporte rey de nuestra isla, debido a la gran masa que ya la practica y parece que los clubs no se quieren contentar con lo ya cosechado sino que ahora también junto con los torneos que habitualmente celebran todos los años, van añadiendo a los mismos uno de promoción para niños y niñas.

En esta ocasión será el C. P. Amanecer el cual de la mano de su infatigable presidente don Salvador Irjes y de una directiva sensacional, va a celebrar una memorable tarde de fiesta popular en pro de la petanca entre todos los niños hasta once años de toda Mallorca, que quieran sumarse a este torneo organizado por el C. P. Amanecer.

Todos los niños y niñas que

deseen participar en este torneo se podrán inscribir al mismo hasta la hora del comienzo, que tendrá lugar a las 16 horas de mañana.

También está programado que las finales de este interesantísimo torneo se disputen junto a las de los mayores que tendrán lugar el próximo día 30 en las pistas del C. P. Amanecer.

En el apartado de premios para estos muchachos tenemos en primer lugar una copa para el club que represente y tres individuales, para el segundo puesto, tres copas individuales y para el tercer y cuarto lugar medallas también individuales.

También habrá para todos los participantes una merienda y numerosos regalos para todos. Las casas y amigos que han ayudado para que esta tarde de fiesta llegue a buen fin son:

Ayuntamiento de Palma, Federación Balear, Industrias Clasaí, Ricard, Pepsi-Cola, Banco Occidental, Marineland, Bimbo, Avidea, Embutidos Ca Madó Gerroal y Café Bambuco. Aparte del gran esfuerzo del Club Amanecer en pleno.

Y ya no queda más que decir que el C. P. Amanecer cuenta en la actualidad con once años de historia, en estos años no puede ser más efectiva la labor de todos los que lo han compuesto. En la actualidad cuenta con un recién ascendido a preferente, con otro recién ascendido en primera categoría, un equipo de tercera y otro femenino.

Desde estas líneas queremos felicitar a todos los que han hecho posible este torneo anunciado.

PABLO SEGUI

### colombofilia

## IMPORTANTES COMPETICIONES, ESTE OTOÑO, EN LOS CLUBS PALMESANOS

### Los nuevos estatutos y reglamentos, son objeto de estudio y discusión

Aunque estos meses veraniegos impongan una obligada tregua en las competiciones colombófilas, principalmente debido a que en esta época las palomas se hallan en plena muda y crianza; que las actuales condiciones atmosféricas tan solo propician sueltas de reducida distancia, y definitivamente, que los propios aficionados se hallan disgregados en su mayoría estiviendo en los más diversos parajes; a pesar de todo ello, la actividad colombófila propiamente dicha, no se para, porque en este tiempo los clubs preparan, estudian y planifican lo que será la venidera temporada.

### UN CIERTO "AGGIORNAMENTO"

Este año empero, hay un nuevo tema para llevar a estas cotidianas reuniones colombófilas y que de hecho en estos momentos es de viva actualidad y profundo estudio, por su propia trascendencia. Nos referimos, naturalmente, al proyecto de modificación de los actuales estatutos de la RFCE, del reglamento de concursos y exposiciones, que elaborado y redactado íntegramente por Don Sebastián Mas Veny, por especial encargo del último Consejo Nacional, celebrado en Las Palmas, es objeto de discusión en todos los clubs españoles.

El "dossier" lo compone más de 150 folios, que han supuesto una ardua y laboriosa labor y como dijimos ya, representan a nuestro juicio, un gran avance para situar a la colombófila nacional con una legislación ágil y al día,

"aggiornada", en suma.

Sobre su contenido hemos tenido ocasión de hablar con algunos presidentes de sociedad y son coincidentes, aunque consideran que algunas regiones, como Asturias, Galicia, etc. difícilmente aprueben el cambio porque supondría poner fin a las actuales normas que le son beneficiosas.

Hay que esperar que esta gente comprenda y acepte que el beneficio está para la mayoría.

### CUANDO LLEGUE SEPTIEMBRE...

Esta semana hemos intentado conocer algún adelanto de lo que "cuelcen" los clubs palmesanos para la temporada que se avecina.

El portavoz de "La Palmesana" ha sido su presidente de la C. de Concursos, Baltasar Ferrá que fue categórico: "Hasta septiembre no habrá nada concreto, porque la mayoría está de vacaciones. Entonces te daremos noticias".

Mateo Monserrat, presidente de "La Deportiva", nos ha informado que se está elaborando el plan de concursos y que precisamente esta semana hay una reunión, de cuyo resultado daremos cumplida cuenta en nuestra próxima información.

### PREPARANDO LAS BODAS DE ORO

Quién está llevando estos días continuos contactos preparativos al Concurso de

Bodas de Oro es Jaime Pons, presidente de "La Rápida", que desea mantener una reunión con los demás presidentes de la isla, con el fin de coordinar las fechas de esta importante prueba, que en principio está fijada a disputarse desde Orihuela, Totana y Valdepeñas los días 28 de febrero, 12 de marzo y 16 de abril, respectivamente. El primer clasificado ganará cien mil pesetas.

La participación por concursante será de diez palomas que son insustituibles.

Digamos finalmente de esta entidad, que estos días está de luto por el fallecimiento de un antiguo y buen aficionado D. Juan Far Martorell, a cuyos familiares testimoniamos nuestra condolencia.

### INTERVALOS Y BANDADAS

En "La Cultural" se está trabajando en el concurso de Intervalos, programado para las próximas Navidades y en el que hay una dotación de cien mil pesetas para el primer clasificado. Pero tampoco los amantes de las "bandadas" quedan descuidados porque desde Ibiza se lleva a término una de estas pruebas, cuyo campeón ganará setenta mil pesetas.

Y ya para concluir este mesalco de actualidad, decires de los planes de "La Estrella", del Molinar que como todos los años y para completar a los muchos adeptos a la modalidad de "gabló" prepara una importante competición, dotándola de importantes y sustanciosos premios.

JOAN SALOM

## fútbol



FUTBOL-GALA A PARTIR DEL PROXIMO JUEVES

### «III TROFEO REPORTAJES PASCUAL»

Va a iniciarse el próximo día 28, a las 20.00 horas. Y van a intervenir los equipos Bar Madrid's, Iamaral, Alzamora S. A. y Jaguar-Discoteca.

En las ediciones anteriores, temporada 78-79, lo fue el equipo del Madrid's y en la última el Iamaral.

El calendario es: jueves próximo, Jaguar-Discoteca-Alzamora S. A. Al día siguiente: Iamaral-Bar Madrid's, a las 22.00 horas. Y el sábado,

día 30, a las 19.00 horas, para luchar por tercer puesto, y a las 20.00, la final. Todos los partidos se jugarán en el polideportivo "Saa Fernando".

En el grabado, precisamente de "Pascual" el conjunto del Madrid's y aquí están el presidente del club, Tony Ballester, Paco Muñoz, entrenador, y los jugadores Manolo Diego, Juan, Valdés, Juanito, Sebastián y Miguel.

## HORARIO DE PARTIDOS

PARTIDOS PARA EL DIA 25			
Felanitx	21,45	(Amistosos)	(III Div.)
Seminario	21,30	Felanitx - Mallorca	(Segunda Regional)
Seminario	20,-	Ferriolense - Son Roca	(Alevines)
		T. d'En Pau - At. C. Redó	
PARTIDOS PARA EL DIA 26			
Seminario	21,30	(Amistosos)	(Juveniles)
Seminario	20,-	Marratxi - Collerense	(Infantiles)
		At. S. Gotleu - At. S. Forteza	
PARTIDOS PARA EL DIA 27			
Seminario	20,-	(Amistoso)	(Alevines)
		P. de N. Tesa - Sant Bernat	
PARTIDOS PARA EL DIA 28			
Seminario	20,-	(Amistoso)	(Juveniles)
		A. Baleares - At. S. Gotleu	

## VERBENAS DE FELANITX 1980

Días 23, 24, 28, 30 y 31 de Agosto

### PECOS - TEQUILA - IVAN

Sergio Facheli-Paolo Salvatore

Javaloyas - José Guardiola - Ramón Calduch  
Bonet de San Pedro - Gran Orquesta Manhattan

RAMONCITO «La Voz del Trópico» - ALEJANDRA DEL RIO  
JOSE M.ª PLANELLS - ACROAMAS - GLOPS - HITS

AMIGOS - CIRCUS - CONDES - SANTAFAE - ALAMOS - 5 DEL ESTE  
FALOMA - TRANSILVANIA - BRUMAS - TOT TEMPS

## «X TROFEO CIUDAD DE LLUCHMAYOR» ESTA TARDE, U.D. ARENAL - ATCO. RAFAL, EN EL «CAMPO ROSES»

Hoy, viernes, a partir de las 17.30 horas, inicio del denominado torneo "Ciudad de Lluchmayor" en su décima edición. Esta primera eliminatoria enfrenta al equipo organizador del torneo, el Unión Deportiva Arenal, contra el Atlético Rafal. El conjunto ganador disputará la final, el domingo, con el triunfador del partido de mañana sábado entre el España y el Collerense.

Buen partido puede ser el de hoy en el "Campo Roses" arenalense. Por una parte, el Atco. Rafal, uno de los equipos punteros de la regional preferente en la pasada temporada y que incluso disputó la fase de ascenso a tercera nacional junto con el Santany, Calviá y Seisiam de Ibiza. No se clasificó, pero sabemos que sigue conservando el armazón de dicha temporada anterior y dispuesto a lograr dicho deseado ingreso en la categoría digna. Su entrenador Antonio Cruzis ha venido preparando intensamente a la plantilla durante a semana y de seguro saltará al rectángulo dispuesto a ganarse la opción a disputar la final.

muy bien puede ganar al Atco. incluso en la final, sin descartarse un inesperado pero posible triunfo. Esta tarde se

despejará la incógnita. Un Arenal - Rafal de gran interés.

Tomeu SBERT

## HOY VIERNES TRADICIONAL FIESTA DE HAWAI EN

## PLAY TIME

discotheque con pastilla

RESERVA DE MESAS

26 20 64

26 07 50

Solamente en Aragón

## EL TOLDO GRADUABLE ...Y PLEGABLE!



Con la garantía y las ventajas que le brinda Aragón:

- El mejor precio
- La mejor financiación
- Colocación Ultra rápida.
- La mayor calidad
- La más amplia gama

Toldos de toda clase y tipo.

Techos y cerramientos plegables.

Precios especiales para comunidades.

Modelos especiales para Aticos.

Mobiliario para hostelería.

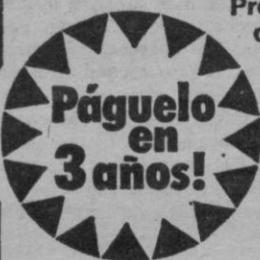
Muebles bar, terraza y jardín.

almacenes

## ARAGÓN

Aragón, 40 / Palma  
Tels. 27 0100 / 27 8935 / 27 4677

En Ibiza: C/. Progreso, 58 / 1º  
Tel. 34 0245 / San Antonio.

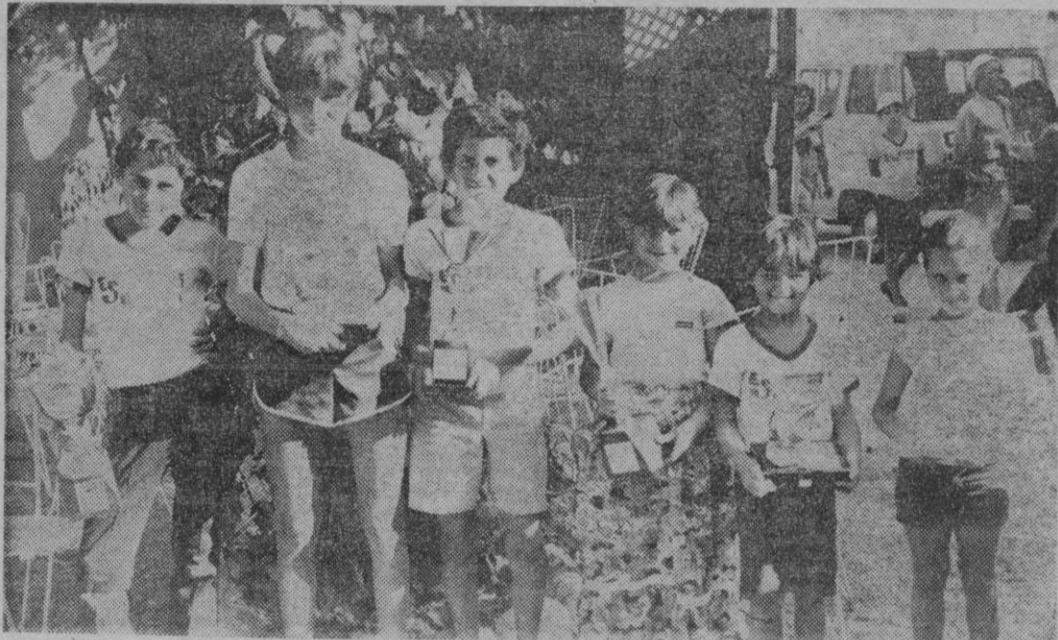


## pesca deportiva

### CAMPEONATO DE BALEARES INFANTIL

## BARBARA BUSQUETS Y ANDRES LOPEZ VENCIERON EN SUS CATEGORIAS

Magnífica organización a cargo del C.P. Xavis



De izquierda a derecha, Pedro V. Fuster, Bárbara Busquets y Jaime Puigrós, vencedores del Grupo «A» y Francisca Albons, Andrés López y Cristina Navarro, que vencieron en el Grupo «B»

El pasado domingo se disputó en el dique Oeste de Porto Pi el campeonato de Baleares de pesca infantil, organizado por el C. Pesca Xavis y supervisado por la Federación Balear de Pesca.

A las siete y media de la mañana empezaron a llegar los primeros concursantes lo que representaba el inicio de una larga y divertida jornada de pesca.

Una vez servida el desayuno a todos los participantes y haberles repartido camisetas y gorros a todos ellos, la expedición se dirigió al escenario de competición para iniciar la parte deportiva que finalizaría a las 12 horas.

En el transcurso de la prueba se repartieron refrescos a todos los jóvenes concursantes. También hubo refrescos para los mayores, a cargo de la casa «Per-nods».

Una vez finalizada la competición deportiva, todos los niños fueron transportados a Molins de Comte en un autocar cedido por SALMA.

Una vez allí se inició el pesaje y con él llegaron los resultados y la intriga hasta saber quiénes eran los vencedores.

Las clasificaciones fueron las siguientes:

#### Grupo «A». De 10 a 14 años:

1. Bárbara Busquets (Serrans)
  2. Jaime Puigrós (S. Francisco)
  3. Pedro V. Fuster (Güell)
  4. José M. Flores (Xavis)
  5. Pedro Martínez (Güell)
  6. Guillermo Coll (Güell)
  7. Juan Adrover (Campos)
  8. Antonio García (Collerense)
  9. Rosita Ortiz (Güell)
  10. Andrés Amer (Serrans)
- Hasta 59 participantes.  
Pieza mayor: Juan A. Navarro (Collerense).

#### Grupo «B». De 6 a 9 años:

1. Andrés López (CIAS)
  2. Cristina Navarro (Güell)
  3. Eva Albons (S. Francisco)
  4. Javier Juanico (Güell)
  5. José M. Fuster (Güell)
  6. Luisa Ortiz (Güell)
  7. Damián Roca (Collerense)
  8. Foo. Romero (Cap Roig)
  9. María A. Perelló (Peras)
  10. Carlos Sintes (Güell)
- Hasta 58 clasificados.  
Pieza mayor: Francisco Romero (Cap Roig).

#### Clasificación por equipos:

1. GÜELL P. C.
2. SAN FRANCISCO
3. COLLERENSE
4. CIAS
5. PERLAS (Manacor)
6. CAMPOS
7. XAVIS
8. SERRANS (Manacor)
9. CAP ROIG (Lluchmayor)

Una vez finalizada el pesaje y dadas a conocer las clasificaciones se sirvió una comida de compañerismo a todos los participantes y acompañantes.

A continuación actuó un grupo de payasos y los alumnos del Gimnasio Chom-Ma hicieron una magnífica exhibición de Taekwondo.

Que los chiquillos se lo pasaron en grande, esta no importa ya reseñar. Pero es importante decir que los mayores no se

aburririeron, y es que la directiva del Xavis estuvo en todo y sus desvelos y ansias de hacer todo bien se vieron correspondidos por el éxito total.

La Cruz Roja del Mar, que también colaboró como viene haciéndolo en todas las competiciones infantiles, tuvo que asistir en esta ocasión a dos personas. Una de ellas a un padre que con el ánimo de que su hijo no perdiera tiempo y debido a la rapidez con que ponía el cebo al anzuelo quedó espasado. La otra persona asistida, una joven participante que sufrió un desmayo. Después todo se quedó con el susto y la anécdota.

Enhorabuena a todos los participantes y de manera especial a los vencedores. ¡Ah!, todos los participantes tuvieron su trofeo.

TONI FERRER

### C. P. CAMPOS

## MARCOS LLADO, VENCEDOR DEL TROFEO «MARE DE DEU D'AGOST»

El pasado viernes, día 15 del actual se celebró el tradicional trofeo «Mare de Deu d'agost», donado por el magnífico Ayuntamiento de Campos, en la modalidad de roquer a la pieza mayor, disputado en la zona de pesca de Cala Figuera a Cala Santanyi.

La clasificación quedó establecida de la siguiente manera:

1. Marcos Llado, trofeo de plata, donado por el magnífico ayuntamiento. (una variada de 206 gms.)
2. Antonia Adrover Trofeo Ca'n Miquel.
3. José Cerezo/a Trofeo Ca'n Miquel.
4. Paqueta Villalonga Trofeo Jaime Roig
5. Miguel Adrover Trofeo Presidente
6. Gabriel Adrover Trofeo Juan Oliver
7. Antonio Huguet Trofeo Jaime Roig
8. Melchor Llado

Trofeo Gabriel  
Hasta 26 participantes.  
Premio a la pieza única, una grivi de 149 gramos, para Antonia Adrover, donado por Antonio Huguet.

Premio al pescador más joven, donado por Juan Oliver, pa a Pablo Ballester Mulet, de 8 años.

### QUINA SANTA CATALINA

se acuerda de los niños

Envíenos en su sobre, 30 coronillas de QUINA SANTA CATALINA, con su nombre y dirección, y le remitiremos una armónica alemana marca "Hohner"

Apartado 919 - MADRID

### MAÑANA, EN EL «RAFAEL PUELLES»

PRESENTACION DE LAS PLANTILLAS DEL INDEPENDIENTE

## TROFEOS «DEPORTIVOS KAWASAKY»

Mañana sábado es el día señalado para la presentación de las distintas plantillas que esta temporada defenderán los colores futbolísticos del Club titular de la populosa barriada Camp Redó-Cas Capisco. Por tal motivo, se ha programado extenso y atractivo programa de actos, consistente en diferentes encuentros en donde habrá ocasión para que actúen la totalidad de equipos. El escenario será el recinto futbolístico del Rafael Puelles y el orden de los encuentros será el siguiente:

A las cuatro de la tarde en categoría infantil contendrán Camp Redó y S.C.D. Independiente. A las cinco treinta les corresponderá a los juveniles enfrentándose Independiente y Molinar y como colofón a la tarde tan atractiva, los primeros equipos de La Real y el anfitrión, diriman noventa minutos de porfía sin igual.

Aparte de la trascendental ocasión que se depara a todos los aficionados, no faltarán los consabidos albicantes en forma de valiosos y artísticos trofeos donados gentilmente por «Deportivos Kawasaki» a través de la popular firma «Representaciones Isern-Villalonga» representantes y distribuidores de dicha marca en Baleares.

Anoche se presentó inmejorable ocasión para departir unos momentos con el patrocinador de esa maraton futbolística, y ex presidente del Inde el siempre buen amigo Eugenio Isern:

—¿Al volcarte con tanto en-



Eugenio Isern. (Foto Pascual)

tusiasmo en organización tan extraordinaria, significa que es inminente vuelvas al redil del que nunca te debiste alejar?

—Amigo Genovar. Una vez más debo decirte que nunca me he marchado, eso sí, la última temporada estuve completamente al margen del Club, para que quedara claro y de una vez por todas, que el Inde no me necesita para nada, que puede muy bien andar ya solito. Tiene una directiva de gente joven (entre ellos, nada menos que siete ex-jugadores) que junto con los Juan Villa, Juan Crespo, Juan González, Antelmo Pujol, etc... Están completamente comprometidos con su presidente Vicente Garau, todos ellos, tanto ex-jugadores y directivos, he tenido el placer de tenerles

conmigo y puedo garantizarte que es gente sana y no se cambian de chaqueta cada dos por tres, y es que eso del cambio de chaqueta, aunque esté de moda el practicarle, está muy feo, es muy poco elegante.

Además con este, digamos alejamiento temporal lo que de verdad ha quedado demostrado es que el Inde me hace más falta a mí, que yo a él.

Presente en la conversación el actual presidente don Vicente Garau, hombre de muy pocas palabras, pero al que insistimos para que nos informara sobre las novedades del Inde 1980-81.

—Creo que tenemos una y muy importante, y es el cambio de entrenador casi seguro que contaremos con la colaboración del señor Calafell, ex entrenador del Inde, y artífice del actual C. D. La Real al que entrenó en los años de los ascensos hasta Primera Regional y será precisamente ante este equipo que debutará de nuevo con nosotros.

Sabemos que el señor Calafell es partidario de dar oportunidades a la gente joven y nosotros que contamos con un buen equipo de juveniles y junto con los veteranos con que disponemos, podemos en poco tiempo formar un muy buen equipo, que dé muchas satisfacciones a los seguidores del Inde, tengo que hacer constar que el señor Calafell aún no ha firmado el correspondiente contrato, pero espero poder contar con él en la próxima temporada.

Hemos reestructurado la junta directiva, con nuevos elementos no ajenos al Inde, ya que no pueden defender sus colores en el campo lo harán desde el puesto de directiva. La junta queda formada por los siguientes señores:

Presidente honorario: Eugenio Isern; presidente: Vicente Garau; vicepresidente primero: Juan Vila; segundo, Alfonso Fernández; tercero, Juan González; tesorero, Sergio Cano; secretario, Anselmo Pujol; vicesecretario, Juan Font; vocales: Constantino Moreno, Juan Crespo, Miguel Bonafé, José Bonafé Esperanza Sureda.

Entrenadores: Pascual, Santos, Calafell.

Jugadores: Campos, Carre, Vega Tofi, Chumi, López, Suat, Martorell, Comas, Alberti, Rubén, Cuenca, Díaz, Muntaner, Esteban, Sánchez, Luque, Liebana, Andreu, Ripoll, Bisquerra, Navarro, Simonet, Estelrich, Gomiz, Varea, Martínez, Mir I, Fiol, Manzano, Lladó, Abraham, Bordoy, Castell, Rubi, García, Adrover, Mir II, Prats, Fernández, Rojas, Gallego, Canudas, Consuegra, Juan de Dios, Mas, Julio y Carbonell.

Como es natural, nosotros no cerramos nunca el capítulo fichajes, y esperamos con breves fechas incrementar con varios jugadores, esta lista.

—¿Algo más señor presidente?

—De momento confiar en que la presentación, sea un éxito. Luego agradecer a la totalidad de equipos participantes su gentil colaboración, de modo especial a La Real que pese a su vitola de preferentista, no dudó un solo momento en ofrecernos su colaboración. Y por último, ofrecernos una vez más a todo lo que signifique beneficio para el fútbol amateur.

—Por nuestra parte, nada queda por añadir, simplemente deseos fervientes de que toda transcurra rodeado de ilusiones mil, paralelas a las que acumulan por encima de cotas inaccesibles, esos entusiastas «quijotes» que todo les parece poco con tal de elevar al máximo posible, los colores futbolísticos de tan modélica entidad.

¡¡Aupa Inde...!!

## vela

A DISPUTARSE EL PROXIMO DOMINGO

## REGATA CALA NOVA-PALMA NOVA PARA LA CLASE «SNIPE»

Tras varios años sin celebrarse la tradicional regata veraniega de Palma Nova para la clase Snipe, este año nuevamente los regatistas de la clase snipe, gracias al entusiasmo de Manuel Nadal y Miguel Forteza, organizadores de la misma, podrán disputar, con sus especiales características, la regata de Palma Nova.

La salida está prevista para el domingo a las 11,30 de la mañana en la bocana de la Escuela Nacional de Vela Cala Nova desde donde se arrumbará al Squi Club de Palma Nova, donde estará situada la

línea de llegada. Mientras los regatistas esperen degustar la succulenta paella condimentada por el Squi-Club de Palma Nova, tomarán un aperitivo en las terrazas del club y practicarán el deporte del squi. A la tarde, una vez celebrada la comida de compañerismo, regata de regreso hasta Cala Nova, estando la línea de llegada al final de la piscina del Club Cala Nova. Una vez computados los resultados de las regatas celebradas por la mañana y por la tarde, se procederá al acto de entrega de trofeos en la Escuela de Vela.

## Adquiera Baleares en LLUCMAJOR

- BAR COLON Plaza España.
- BAR SPORT Plaza España.
- BAR CAN PRUNETTA Calle Constitució.
- CAFETERIA FABU Plaza España, 26.
- ESTANCO Núm. 1 Calle San Miguel, 32.
- ESTACION SERVICIO LLUCMAJOR Carretera Palma.
- ESTACION SERVICIO CARLOS V Avenida Carlos V.
- Calle TRAMONTANA, 127.

ANUNCIOS, ESQUELAS, SUSCRIPCIONES, Etc.  
(Corresponsal Administrativo)  
SEBASTIAN SALVA BALLESTER  
C/ Mediodía, 20.



## LOS PEQUES TAMBIEN CUENTAN

por CHUS

**B.M.M.**  
BME. MAS MARTI

# BRICOBOSCH

Calidad profesional Bosch para el bricolage.

## MONTUIRI, CON EL «TORNEO DE LA LUZ», CENTRO DE LA ATENCION DE LA AFICION FUTBOLISTICA

Desde el pasado domingo, Montuiri es el centro de atención de la afición futbolística. Cada tarde el campo «Es Revolt» se colma de público procedente de las cuatro esquinas de la isla para ser testigo de los encuentros correspondientes al «Torneo de la Luz-San Bartolomé 80» que alcanza su octava edición. Esta continuidad ha dado una solera y un prestigio a la competición que es esperada con ansias por todos.

El acto de apertura, el pasado domingo, se desarrolló con la solemnidad y realce de siempre. Los trece equipos participantes, juveniles, infantiles y alevines, desfilaron ante el numerosísimo público congregado a los sonos de la banda de música de la localidad, una de las acreditadas y populares de la isla. Los equipos iban precedidos de su respectiva bandera y pancarta que les identificaba. Los portadores estaban acompañados de niños y niñas de Montuiri ataviados éstos con trajes típicos. Las banderas se situaron cubriendo el círculo central del campo y a ambos lados formaron los equipos. Encabezaron la marcha los jugadores más chicos, los alevines. Y en el momento de la presentación, individual, por bloques, correspondió a un equipo de esta categoría recibir los primeros aplausos.

En el palco de honor se hallaban, entre otras personalidades, el delegado de Cultura del Consell, señor Conrado; el alcalde de Montuiri, señor Trobar y varios miembros de la Corporación; el economo de la localidad, P. Tauler y en representación de la Federación Balear de Fútbol, el señor Ballester.

Recibieron a los invitados e hicieron los honores correspondientes a todos los equipos

el presidente del Club Deportivo Montuiri, señor Miralles y demás miembros de la directiva.

Todos los equipos recibieron un banderín conmemorativo y sus integrantes fueron obsequiados con una merienda-cena servida en el mismo terreno de juego sin que faltaran las refrescantes bebidas.

En breve parlamento se puso de relieve que las premisas que han animado siempre a los organizadores del «Torneo de la Luz» han sido estrechar aún más los lazos de unión entre los futbolistas de la isla y la promoción de esta faceta del deporte. Ocho años consecutivos avalan sobradamente la culminación tan nobles propósitos. Y conscientes de ello de ahí que el «C. D. Montuiri» reciba las colaboraciones, las ayudas de cuantos les son solicitadas. Aportaciones que no echan en saco roto y que en el transcurso de ese parlamento enumeraron para público reconocimiento de gratitud.

### PALMARES

Bueno será hacer memoria del brillante historial del «Torneo de la Luz», pionera de las competiciones futbolísticas veraniegas.

Se inició el año 1973 con la participación de equipos alevines e infantiles. Los equipos del «Cide» se alzaron con los títulos en ambas categorías.

Al siguiente año, 1974, los respectivos vencedores fueron «Porreras» y «Cide».

En 1975, al celebrarse la tercera edición, fuera del programa futbolístico, el club anfitrión presentó por primera vez en la isla un encuentro entre jugadores de categoría benjamín que jugó un equipo local con «Escolar» de Capdepera, siendo para los invitados

la victoria. En esa misma temporada los estamentos futbolísticos del momento implantaron la categoría benjamín. Para los dos conjuntos del «Cide», alevín e infantil fueron los títulos del torneo. Triunfos repetidos que revalidaron en la cuarta edición, el año 1976, compartiendo los honores con el conjunto benjamín del «Mallorca» pues ese año se amplió la participación a esta parcela.

En la quinta edición, el año 1977, no pudo intervenir el «Cide» infantil. Para entonces se había implantado la categoría pre-juvenil, se amplió a ésta la concurrencia de equipos. En alevines el triunfo para el «Mallorca», para «Sallista», de Inca, en infantiles y para «La Salle» en pre-juveniles.

Un nuevo nombre se inscribía en el cuadro de honor de honor del «Torneo de la Luz» correspondiente al año 1978. El de «Torre d'En Pau», vencedor en la categoría alevín. En infantiles volvía a ser «Cide» el campeón. En la pasada, la séptima 1978 «Mallorca» alevín conquistaba otro lauro en alevines y «Cide» se erigía en excampeón.

Un estupendo palmarés el de este pionero torneo.

### MARCHA DE LA

### COMPETICION

Tres encuentros se habrán celebrado, en lo que respecta a alevines e infantiles, al llegar este ejemplar a manos del lector. El pasado lunes jugaron los infantiles Serralta y La Salle venciendo este último equipo por un gol a cero. El martes, día 19, jugaron los alevines «Camp Redó» y «Olimpic» de Manacor. Por cinco a cero ganaron los manacorinos. Ayer tarde volvió a jugar el infantil «Serralta» contra «Cide». No pudimos conocer el resultado al cerrar esta página.

Hoy viernes, a las siete y media de la tarde, jugarán los alevines «Mallorca» y «Camp Redó».

Pasado mañana, domingo, la jornada de clausura. A las cinco de la tarde el encuentro alevín «Olimpic» - «Mallorca»; a las seis y media, el infantil «Cide» - «La Salle». Los cuatro equipos favoritos frente a frente para la consecución de los máximos títulos. Huelga decir a los aficionados que se brinda la emoción a raudales.

Tras el encuentro a jugar por los equipos juveniles, la entrega de premios y trofeos a los participantes. Delego en mi querido amigo Gomila, alma y motor del «Club Montuiri» y del «Torneo de la Luz» la entrega de los «Trofeos CHUS» a los mejores jugadores alevín e infantil que habrán sido designados así por todos los demás tras individual votación.

Como se sabe esta competición se juega por el sistema de Liga. En caso de que al establecerse la clasificación final se produjera empate de

puntos entre dos equipos, se resolverá siguiendo el siguiente orden de normas. 1.º Mejor golaveraje directo. 2.º Mayor diferencia de goles a favor. 3.º Mayor número de goles marcados. En caso de que continuara la igualdad se designará el vencedor por la suerte: con el lanzamiento de una moneda. A cara o cruz.

Si ese empate de puntos al establecer la clasificación final fuera entre más de dos equipos, se resolverá: Primero, por la mayor diferencia de goles a favor; por el mayor número de goles marcados y por sorteo. A base de moneda.

### «SEMANA POLIDEPORTIVA»

Y apenas cerrado el «Torneo de la Luz» volverá a ser Montuiri imán de atracción para todos los amantes del deporte. Porque han programado una «Semana Polideportiva» comprendida entre los días 26 al 31 de los corrientes.

Entre la variopinta actividad no podía faltar el fútbol. Pero en esta ocasión no en campo grande sino en pista. Es decir, el tan popular ya como emotivo fútbol sala. Participan equipos de categoría alevín, infantil y seniors. Unos federados y «dibres» otros. El próximo jueves me ocuparé de este acontecimiento.

### II TORNEO DEL VERANO

#### EN EL VIVERO

Pocas noticias puedo ofrecer del desarrollo del «II Torneo del Verano», que se desarrolla bajo la organización del «C. F. Atlético Vivero». De los primeros encuentros disputados tuvo puntual información. Un total silencio siguió a continuación. Con dificultades pude obtener la semana pasada los resultados de algunos de los siguientes partidos jugados. De sólo dos partidos puedo decir hoy. En alevines que Torre d'En Pau ganó a San Bernat por dos goles a uno y en infantiles que Atlético Vivero ganó a Son Gotleu por siete goles a uno.

Nada he podido saber de cómo se resolvieron las jornadas del pasado lunes, miércoles y ayer jueves.

¿Es posible, amigo Mestre, tener noticia de vuestras actividades? En nombre de todos los lectores gracias anticipadas.

#### EN «SAN CAYETANO»

El próximo miércoles, a las ocho de la tarde, el Club San Cayetano hará la presentación de los equipos de categoría infantil que esta temporada participarán en el Campeonato de Liga: «San Cayetano», en Primera Regional y «Atlético San Cayetano» —por desaparición del filial «San Andrés»— en Segunda Regional.

La próxima semana dará noticia del acto. Hasta esa fecha,

## fútbol

### «VIII TORNEO DE LA LUZ»

## HOY, MONTUIRI - SANTANYI

(REGIONAL)

MONTUIRI. (De nuestro corresponsal informativo). — Tres partidos se juegan en la tarde y noche de hoy viernes, día 22, dentro de la programación del «VIII Torneo de la Luz-San Bartolomé 80» que durante cada noche de esta semana viene disputándose en Montuiri.

A las siete y media de la tarde, se enfrentarán el Mallorca y Camp Redó. El conjunto encarnado se presenta con los entorchados de campeón de la isla (imbatido durante la pasada temporada) y campeón del pasado Torneo de la Luz. El At. Camp Redó ha inscrito por primera vez su nombre en el Torneo de la Luz en la presente edición.

A las nueve de la noche, San Cayetano-Mallorca, del grupo A juvenil. El conjunto escolar debutó el pasado lunes en el Torneo de la Luz y fue tercero en la liga de Mallorca de I división. Los mallorquistas fueron segundos en la liga de Mallorca y son ya veteranos en nuestro Torneo.

El tercer partido se juega a las diez y media de la noche. El Montuiri, de I regional y el C.D. Santanyi, de regional preferente, disputarán a partido único el trofeo para la categoría senior. En las filas visitantes existe el aliciente de la reciente incorporación del centro delantero montuirense Juan Ramonell. Recordemos que durante la pasada temporada el club costañero estuvo a punto de ascen-

der a III división nacional, lo cual hubiera beneficiado también de forma indirecta al C. D. Montuiri que hubiera subido a Preferente.

### RESULTADOS DEL MARTES Y MIÉRCOLES

Martes, día 19:

Olimpic, 5 — At. Camp Redó, 0 (alevines).  
La Salle Atco., 3 — Montuiri, 1 (juveniles grupo B).

Miércoles, día 20:

Cide A, 8 — San Cayetano, 0 (juveniles grupo A).  
Mallorca, 1 — Olimpic, 3 (juveniles grupo A).

### CLASIFICACIONES GRUPO A JUVENILES

Tras haberse disputado dos jornadas la clasificación actual —a falta de la tercera y última jornada— es la siguiente:

1. Cide A, 4 puntos.
2. Olimpic A, 3.
3. San Cayetano, 1.
4. Mallorca, 0.

### MAÑANA FINAL JUVENIL GRUPO B

Mañana sábado, día 23, a las 17.30 horas el Algaida y La Salle Atlético disputarán la final del grupo B juvenil. Ambos conjuntos han ascendido este año a II división juvenil.

## EL C. D. LLUCHMAYOR CON RENOVADOS BRIOS

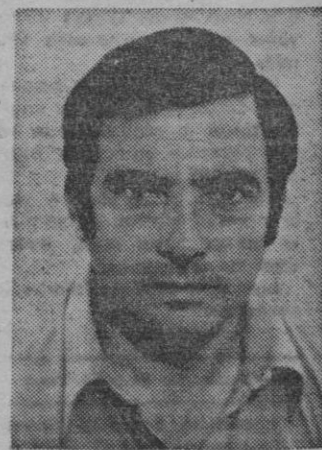
### GABRIEL RIGO, NUEVO PRESIDENTE DEL CLUB

El C. D. Lluchmayor hace su presentación el domingo, día 24, en el Campo Municipal de Deportes de la misma ciudad que lleva su nombre. Equipo contrario el C. D. Sant Jordi. Novedad muy interesante para el club lluchmayorense de I Regional es que las gestiones encaminadas a lograr mejores relaciones entre su directiva y la del España, han cristalizado con el éxito. Por lo tanto contra el Sant Jordi, el Lluchmayor presentará asimismo en alineación a los elementos cedidos por el conjunto españolista.

El lunes, día siguiente al partido por la noche, esa amplia y unida familia del Lluchmayor se reunirá en cena de compañerismo para entregar diversas distinciones u obsequios, como por ejemplo a Manresa, jugador máximo goleador en la pasada temporada. Miguel Bujosa, como jugador más regular temporada 79-80. Dilemos que el partido Lluchmayor-Sant Jordi empezará a las 18 horas y vendrá a ser una especie de revancha entre ambos conjuntos, puesto que el Lluchmayor acaba de ganar limpiamente el denominado «I Torneo Sant Jordi», en el cual participaron, además de los citados, el Rotlet y el Ferriolense.

### NUEVA JUNTA DIRECTIVA

La directiva del C.D. Lluch-



GABRIEL RIGO, presidente del club

mayor la componen los siguientes señores: Gabriel Rigo como presidente de nuevo cuño; Nicolás Panza, Lorenzo Ginard y Jaime Mas vice-presidente; tesorero,

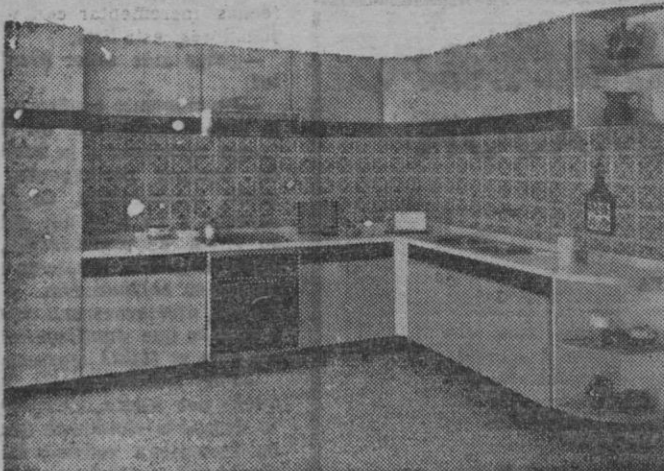
Gregorio Carbonell, secretario, Ramón Jiménez; vicesecretario, Miguel Riera y vocales Antonio Vidal, Jaime Clar, José López, José Martínez.

Como entrenador Miguel Bonet, ex-jugador españolista que últimamente colaboró en el ascenso del U.D. Arenal a Preferente.

TOMEU SBERT

«BALEARES»

ESTAMOS SEGUROS QUE UD. NO PUEDE ENCONTRAR UNA COCINA COMO ESTA POR 69.000 PESETAS. TENEMOS TODAS LAS MEDIDAS E, INCLUSO, A PRECIOS MAS ECONOMICOS.



- MUEBLERIA MALLORQUINA. Gabriel Carbonell, 83. Tfno. 27 34 62.
  - NUBE, J. Anselmo Clavé, 12. Tfno. 22 52 50.
- SI LO ENCUENTRA MAS BARATO ES PORQUE SE LO REGALAN.

## CARTELETA

### MUSICALES

**Truú**

Teléfono: 22 68 66

Desde hoy, y hasta el día 26 de agosto. PEDRO ITURRALDE, LOU BENET y PIER WY BORIS. Pases continuos desde las 22'30 horas a 3'30 madrugada. Reserve su mesa con antelación. También servicio de restaurante desde las 20 horas.

### TEATRO

**AUDITORIUM**  
Paseo Marítimo.  
Tfno 23 47 15

En preparación recital de piano MARGARET NEWMAN (día 27 agosto).

**MOZART**  
Paseo Marítimo.  
Tfno 23 47 15

En preparación «EL ASALARIADO», de EDUARDO QUILES, por la Compañía de Teatro del Mare Nostrum. (A partir del lunes día 25 agosto).

**TEATRO PRINCIPAL**

Cerrado por vacaciones hasta septiembre.

### SALAS DE ESTRENO

**Alexandra**

Núm. 2022 45  
Tfno 27 50 24

«VACACIONES DE UNA FAMILIA BIEN». Clasificada «S». «BACANAL EN EL ANIVERSARIO DE BODA». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**Historia**

Tfno 23 01 85  
Navarra 2

SEGUNDA SEMANA. «COLEGIAS PERVERSAS» (Report de Colegias), clasificada «S», con Anne Pit, Samy Hans, Angelika Rolf Director: Ernst Hofbauer. — Complemento: «DESEADA», con Sylvia Kristel. — Totalmente prohibido a menores 18 años.

**Avenida**

(Refrigerado) «MAS ALLA DEL TERROR» (clasificada «S»). — Complemento: «UN DIABLO EN EL CONVENTO». — (Exclusivamente para mayores 18 años) Horario: «Más allá terror». 4'45, 7'45, 10'45.

**SALA AUGUSTA**

Refrigerado. Desde las 3: «EL ALAMO», con John Wayne, Richard Widmark, Laurence Harvey, Frankie Avalon y Linda Cristal, con Richard Boone como el Gral. Huston. En Panavisión. Un film de John Wayne «Oscar de Hollywood». Complementos cortos. Pases del film a las 3'45, 6'55 y 10'10. Apto todos los públicos.

**SALA AUGUSTA 2**

(Refrigerado). Desde las 3'30. — 2.º MES «ULTIMOS DIAS» «EL DIA DEL FIN DEL MUNDO. Un film de Irwin Allen, con Paul Newman, Aquelino de Bisset y William Holden Complemento: «LA PERLA NEGRA». — (Apto menores)

**BORN**  
REFRIGERADA

Desde las 3,15: CABOBLANCO (Donde nace la leyenda) por Charles Bronson, Dominique Sanda, Jason Robards y Fernando Rey (Un film de J. Lee Thompson. Director de «Los Canones de Navarone» y «El Griego de Oro») y «El Inspector Clouseau» por Peter Sellers. — (Mayores 14 años).

**Chaplin multicines**

(Climatizado)  
Sme l'ofres 5t  
Tfno 27 16 62

SALA 1: Doble programa Walt Disney.  
SALA 2: «PETER PAN» (3,10, 6,15, 9,20: UN CANDIDATO MUY PELUDO (4,30, 7,30 y 10,35) (Para todos los públicos).

**Chaplin multicines**

SALA 2: 3'15 - 5 - 6'50 - 8'40 - 10'35: «OPERA PRIMA» Un film de Fernando Trueba con Paula Molina Oscar Ladd. Complemento corto: «CRISTAL DE ESPEJO» (16 años).

SALA 3: «LA DAMA Y EL VAGABUNDO» y «AHI VA ESE BOLIDO» — Doble programa Walt Disney para todos los públicos. Horarios: «Dama» 3'05, 6'15 y 9'20. «Bolido» 4'20, 7'30 y 10'40.

**CAPITOL**

(Refrigerado) — Desde las 3'15: ¡2.ª SEMANA! «EL HEROICO ENMASCARADO», con Fernando Esteso, Antonio Ozores, Africa Pratt y María Valero. — Complemento: «FUERZA DE VIGILANCIA» — (Mayores 18 años)

**NUOVO VISTARRAMA HISPANIA**

(Refrigerado) — Desde las 3'15: «VIERNES, 13» clasificada «S», con Betsy Palmer, Adrienne King y Harry Crosby. Un film de Sean S. Cunningham. Complemento: «EL VIRGO DE VISANTETA», con María Rosario Omaggio. — Solo mayores.

**LIRICO Palace SUPERAMA**

Desde las 4,00: LA GUERRA DE LIS MUNDOS (Oscar a los mejores efectos especiales) por Gene Barry y Ann Robinson. De complemento: «LOCOS AL VOLANTE». — (Tolerado menores).

**JAIME II**

(Refrigerado) «HUMANOIDES DEL ABISMO» (Monster). Doug McClure, Ann Turkel, Vic Morrow. Dirección: Bárbara Peters. Complemento «FLINT, AGENTE SECRETO» (16 años).

**LUMIERE**

(Refrigerado) «EN LA ISLA MISTERIOSA», basada en la novela de Julio Verne, con Michael Craig. Director: Cy Endfield (4'25, 7'30 y 10'35). — Complemento: «EL HUMANOIDE». — Apto para todos los públicos.

**METROPOLITAN**

Sabado Librés  
Tfno 27 17 67

«LOS INCORREGIBLES ALBONDIGAS» con Bill Murray, Harvey Atkin, Kate Lynch. Complemento «Buck Rogers». (14 años). (Horario «Albóndigas»: 4.40, 7.40, 10.45)

**Nuevo MODERNO**

Precio reducido. Butaca 100 pts. Desde las 3'15: «LA RESIDENCIA», realizado por Narciso Ibáñez Serrador, con Lilli Palmer, John Moulder Brown y Maribel Martín, en Panavisión. Complemento «GUERRERAS ROJAS».

**RIALTO**

Sap. red. 1  
Tfno. 22 12 45

Refrigerado. — Desde las 3'15: «LAS MINAS DEL REY SALOMON» con Deborah Kerr, Steward Granger y Richard Carlson. ¡El más grande de los espectáculos de los grandes tiempos de Hollywood! Complemento: «DE LOS APEÑINOS A LOS ANDES» (MARCO). Apto todos los públicos.

**Rivoli**

Antonio Marqués  
Tfno 25 12 62

(Refrigerado) Sesiones desde las 2'15: «BEN-HUR». La obra maestra de William Wyler, con Charlton Heston, Jack Hawkins, Haya Harareet, Stephen Boy. (Atención horarios) 2'30, 6'—, 9'30. — (Apta para todos los públicos).

**Versalles**

Barceló y Combi  
Teléfono 461031

(Refrigerado) «LAS AVENTURAS DEL BARON MUENCHHAUSEN». Hans Albers. Director: Josef Von Baky. (Horario: 4'25, 7'30, 10'35). Complemento «ESTO SI QUE ES AMOR». Apto para todos los públicos.

**PALACIO PRENSA**

Tfno. 23 91 48

Refrigerado. Butaca 125 pesetas. Desde las 3'15: «AMANECER ZULU», (3'15, 7 y 10'45), un film grandioso en tercera semana, con Burt Lancaster, Peter O'Toole, Simon Ward y John Mills, en Panavisión. Complemento «COMO ROBAR UN MILLON Y...» (5'05 y 8'55), en Panavisión. Apto todos los públicos.

### SALAS DE REESTRENO

**abc**

CINEMA  
Rosselló, 38. Teléf. 464527 Refrigerado  
Avda. Alejandro

Av. Alejandro Rosselló, 38 - Tel.: 46.45.27 (Refrigerado)

LOS ENERGETICOS Fernando Esteso, Andrés Pajares y Ajita Wilson, en Color. Complemento: MASACRE Jim Brown, Brock Peters, en Color. Director: Gordon Douglas. — (Aut. mayores de 16 años).

**BELLVER CINEMA**

«EL JUICIO DE NUREMBERG» (Vencedores o vencidos), con Spencer Tracy, Burt Lancaster (Pases a las 3 y 9'45 noche); y «EXODO», con Paul Newman y Eva Marie Saint (Pase único a las 6'20 tarde). — (Todos los públicos)

**FANTASIO**  
Fábrica, 42  
Tfno. 25 09 62

«VENGANZA DE MUJER». Clasificada «S» y «LOCO POR LA CAMA». Exclusivamente para mayores 18 años.

**Miriam**  
Vía Argentina

(Climatizado) Desde las 3'30 tarde: «JESUS DE NAZARET» (Versión completa) de Franco Zeffirelli. (Todos los públicos)

**SALA DAWSON**

Sábado y domingo: desde las 3 15 «CHOCOLATE» y «LOS IMPRESIONANTES DOBERMAN».

### SALAS DE FIESTA

**BROADWAY y EURO BROADWAY** Algo fantástico, en las noches palmeñas. Es uno de los sitios más sobresalientes de Europa. En él, se dan espectáculos de jazz y como broche se programan las grandes figuras nacionales como Mari Carmen, Pajares, Rocio, Esteso, Aznar, Lys, M. Otero, Mayra, M. Vega, B. Carvaja, Eugenia, María Medina, Tony Leblanc, Naduska, P. Ruiz, Masera, Iij y Coll, Conchita Bautista, Chicho Kesc, Forteza, Mary Santpere, Cassen, M.ª J. Cantudo, Ramon, Gasa, Sanja, Susana Estrada, etc. etc. Cada noche 3 shows diferentes de 10.30 a 4 y en etc. etc. Cada noche 3 shows diferentes de 10.30 a 4 Telf.: 285272 - 285273 calle Joan Miró 36 Gomila

**LA SALA EURO.** Tardes de 5 a 9 discotecas que la mayoría acaban en bodas. (Calle Joan Miró 56 ante Calvo Sotelo).

**S'ESCAR** (Cabaret) — Avd. Argentina, 1 — Todos los días baile y atracciones (Dos pases diarios)

**TITO'S.** — Todos los días baile y atracciones

**MAKIAVELO** (Hotel San Francisco) Playa de Palma. — Baile con «THE LATIN SOUND» y «RUBI'S QUINTET».

**CLUB LATINO.** — Las Maravillas (entre Bañeros 5 y 6), Baile cada noche con CONSTELACION Y SIROCCOS.

**MUSEO DE CERA.** — Abierto todos los días de 9 a 20 horas. Carretera Palma — Alcudia Km. 45 Telf. 511228. Binisalem.

**MARINELAND** (Costa d'En Biana) Teléfono: 3755125-26. Espectáculos de Delfines, Focas y Papagayos. Acuario.

**ASOCIACION AMIGOS MUSICA LIGERA INTERNACIONAL. SALA DE BINGO.** — Calle Heroe de Manacor 99. — Palma. Telf. 27 05 07. — Cada día desde 1700 hasta las 3 de la madrugada. — Servicio de cafetería

**GALA MALLORCA.** Restaurante Espectáculo del CASINO abierto todas las noches. Teléfono 24 53 20

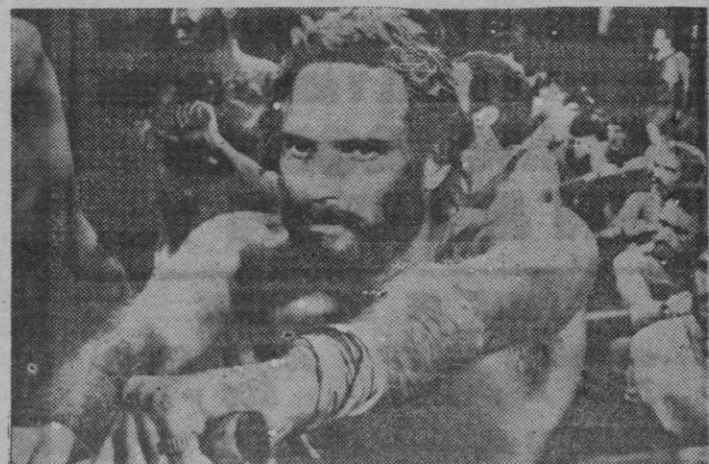
**CASINO SPORTING CLUB MALLORCA** Todos los días de 8 a 4 horas. Precio entrada 400 pesetas. Rueta americana, rueta francesa, black jack, dados, punto y banca y máquinas tragaperras. — Final autopista Andraitx (desviación Cala Figuera). — Teléfono: 68 00 00

### «EL ALAMO»



La férrea voluntad de un puñado de valientes que supieron luchar y morir ante un enemigo mil veces superior! — Un episodio sangriento de un pueblo que supo labrar su historia con heroísmo! «EL ALAMO» Oscar de Hollywood al mejor sonido. Con música de Dimitri Riomkin cuyo tema central (Las hojas verdes del verano) ha dado la vuelta al mundo con grandioso éxito. — Vean «EL ALAMO» en Sala Augusta 1. — Para todos los públicos.

### «BEN - HUR»



Dio varias veces la vuelta al mundo y ahora está de nuevo en nuestras pantallas: «Ben-Hur», la película de los «Oscars». «Ben-Hur», el nacimiento de una fe que había de marcar el principio de nuestra civilización.

«Ben-Hur», la más emocionante y espectacular superproducción que ha ofrecido el cine. ¡Un film ante el cual se ha detenido el tiempo! «Ben-Hur» triunfa de nuevo con llenos diarios en Sala Rivoli.

**SEÑORITAS**  
SOLO NOCHES DE 10 a 4  
FALTAN EN EL FABULOSO,  
CENTRICO Y POPULAR  
**BROADWAY**  
Calle CALVO SOTELO, 36 (JUNTO GOMILA)

# ESPECTACULOS

## GUIA DEL CINEASTA

**LAS AVENTURAS DEL BARON MUNCHAUSEN.** (Fantasía).— El barón Munchausen es un personaje fabuloso y sus aventuras fueron llevadas a la pantalla en 1942, cuando el cine alemán quería estar acorde con sus victorias en los campos de batalla. Continúa siendo una brillante y divertida superproducción.

**LAS MINAS DEL REY SALOMON.** (Aventuras).— Un tema clásico del género de aventuras, ya que conoce varias versiones y secuelas. Esta fue rodada en 1950 por Compton Bennet y Andrew Marton y es la que más éxito ha obtenido.

**LA GUERRA DE LOS MUNDOS.** (Ciencia ficción).— Los marcianos invaden la Tierra. El tratamiento del tema es muy al estilo de 1953, fecha de producción del film.

**EL DIA DEL FIN DEL MUNDO.** (Ciencia ficción).— Un reparto de categoría en un film de Irwin Allen, factor principal de las películas catastróficas de gran espectáculo.

**MAS ALLA DEL TERROR** (terrorífica).— Una banda de jóvenes delincuentes, implacables e irreverentes, recibirá su castigo en un misterioso monasterio abandonado.

**LOS INCORREGIBLES ALBONDIGAS.** (Comedia).— Una película canadiense muy agradable de ver por la simpatía de sus personajes, que se desenvuelven en un campamento juvenil.

**EN LA ISLA MISTERIOSA.** (Aventura).— Producida en 1961, en una versión muy libre de la novela de Julio Verne. Efectos especiales y acumulación de aventuras.

**COLEGIALAS PERVERSAS.** (Erotica).— Los ya muchos seguidores de esta serie alemana sobre casos de guapas colegialas ya saben lo que van a ver y no quedarán defraudados.

**OPERA PRIMA.** (Comedia).— Un joven periodista, ya separado de su esposa, inicia una nueva vida con su prima, que estudia música. Película muy espontánea y en la que el realista está visto con humor.

**EL EROTICO ENMASCARADO.** (Comedia cómica).— Un enredo que llega a ser mayúsculo, muy adecuado para que se luzcan los populares actores que intervienen y las chicas guapas. Aunque con humor, los políticos reciben lo suyo.

**BEN HUR.** (Melodrama histórico).— Un título clásico del gran espectáculo cinematográfico. Rodada en 1959, continúa siendo eficaz.

**AMANEZCER ZULU.** (Histórica).— Meticulosa descripción de una batalla histórica observada desde un punto de vista crítico. Buen estudio de la mentalidad de la época.

**VIERNES 13.** (Terror).— En un campamento situado en un bello lugar se suceden los crímenes perpetrados con sadismo. Más que los personajes, importa la próxima víctima y el film cobra interés en su desenlace.

**TODA UNA MUJER.** (Melodrama).— Esta película tiene su parte autobiográfica, ya que la guionista es una ex-prostituta. Cuidada ambientación y buena interpretación de Mou Mou.

**CABOBLANCO.** (Aventuras).— Se busca un tesoro hundido por los nazis. Un reparto de categoría y buenos elementos de producción en una historia y un ambiente repetidos en el cine de acción con hombre duro.

## los estrenos

### UNA SUPERPRODUCCION ALEMANA DE 1942

Comenta: **CINEFILO**

#### «LAS AVENTURAS DEL BARON MUNCHAUSEN»

**VERSALLES** Producción: Ufa, 1942. — Escrita por Berthold Burger. — Dirigida por Josef von Baky. — Fotografía (Agrafcolor): Werner Krien. — Música: Georg Haentzschel. — Dirección artística: Otto Gultori. — Efectos especiales: Konstantin Irmes-Tschet. — Intérpretes: Hans Albers, Brigitte Horney, Ilse Werner, Ferdinand Marian, Leo Slezac, Hans Bräseweler, Gustav Waldan, Victor Janosh, Andrés Engelman, Walter Lech, Warden Letger, Werner Scharb, Hilde von Stolz.

Distribución: Dage Films. Duración: 1 hora, 38 minutos.

El Barón de Munchausen viaja constantemente con su fiel servidor Christian en busca de aventuras. En una de ellas el mago Cagliostro le concederá el don de la eterna juventud, verá cómo desaparecen sus amigos y cómo sigue la historia en la que participa.

Este fue uno de los mayores esfuerzos de la Ufa alemana y en unos años en que las victorias del Tercer Reich hacían pensar en que su imperio sería el mayor de toda la historia. Era el año 1942 y se ofrecía un gran espectáculo a todo color ya que la Agfa había conseguido las emulsiones de los tres colores fundamentales en una sola película, algo que la Technicolor no había conseguido. El film fue anunciado con bombo y platillo, creo que no llegó completa a nuestras puritanas pantallas pero fue un éxito sonado.

Su reposición, tras tantos años, es sin duda sorprendente pero de agradecer, y no sólo porque conserva todos sus valores. El ritmo es el pausado que se acostumbraba dar a las películas alemanas frente al más dinámico de las americanas, a veces parece que falta un poco de luz a las imágenes pero el espectáculo continúa siendo muy brillante e interesante, a medida de que transcurre la proyección de esta fábula fantástica que tiene como fondos a muy diversos escenarios y es fiel a un estilo, al que quisieron darle sus realizadores. Los decorados son grandiosos, con sus buenas dosis de fantasía, también va más allá de lo real el vestuario y el humor que rezuma todo el film, no deja de ser muy «sul generis», pero desde luego funcional al tono que se ha dado a las fantásticas aventuras de este personaje que tenía entrada en todas las cortes, sus conquistas superaban a las de Casanova y, entre ellas, contaba la de Catalina la Grande, emperatriz de todas las Rusias. Van desfilando personajes y hechos históricos y, en todos ellos, la influencia de Munchausen se deja sentir. Llegará en una bala de cañón a

la fortaleza del sultán de Turquía —su caricatura es la mejor del film—, e incluso viajará en globo nada menos, hasta la Luna muy distinta de la que años más tarde de producida la película encontrarían los americanos. Pero todo está hecho con intención en este film basado en unos cuentos de un famoso personaje literario.

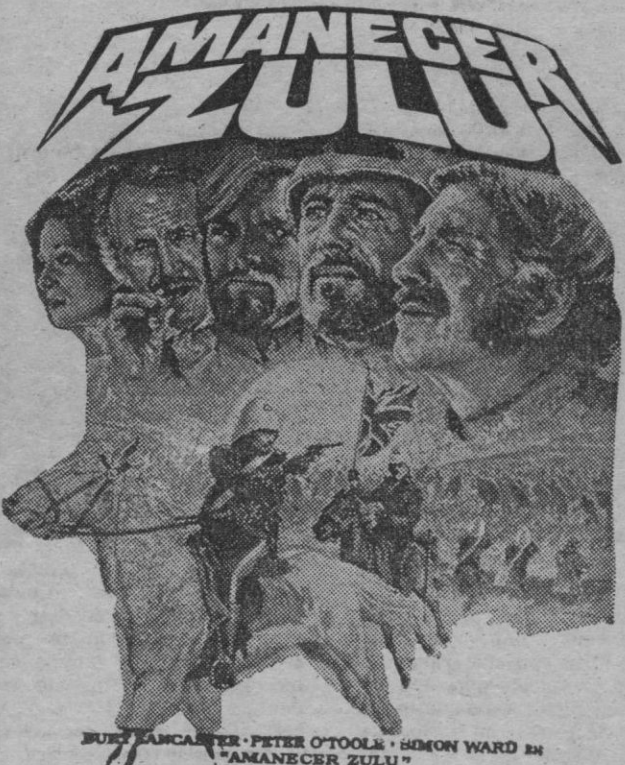
Hans Albers, uno de los más populares actores del cine alemán de aquellos años, es toda la película y en papeles episódicos van desfilando parte considerable de las actrices y actores de un prestigioso cine que se acabó con la guerra.

DESDE **PALACIO DE LA PRENSA** HOY REFRIGERADO

Presenta en exclusiva entrando en

## 2.º MES

Un espectáculo grandioso y memorable



¡EL VERIDICO Y ASOMBROSO RELATO DE UNA EPICA BATALLA!

Y ADEMAS LA EXTRAORDINARIA CREACION DE PETER O'TOOLE Y AUDREY HEPBURN **COMO ROBAR UN MILLON Y...**

PASES DE LOS FILMES

«AMANEZCER ZULU» - «COMO ROBAR»  
3'15 - 7 y 10'45 - 5'05 y 8'55

PRECIO REDUCIDO 125 PTAS.

¡PREPARESE!...  
PRONTO ESTARA...  
«EN CONTINUO MOVIMIENTO»

EL MIERCOLES, EN LA GALA OTA  
**Al Bano y Romina Power,**  
muy aplaudidos



Al Bano y Romina Power fueron las estrellas, el pasado miércoles, de la semana Gala Ota. Y, como cabía esperar, la magnífica terraza de «Tito's» se llenó. Romina y Al Bano, que como decían en una entrevista publicada en nuestro diario no se prodigan actuando juntos, cosecharon

en esta ocasión que ahora comentamos un gran éxito. Las canciones, todas de corte romántico, complacieron al público, que al final de la actuación de la joven pareja aplaudió con simpatía. En el grabado, Romina Power durante su recital, el miércoles.

### PLAZA de TOROS PALMA

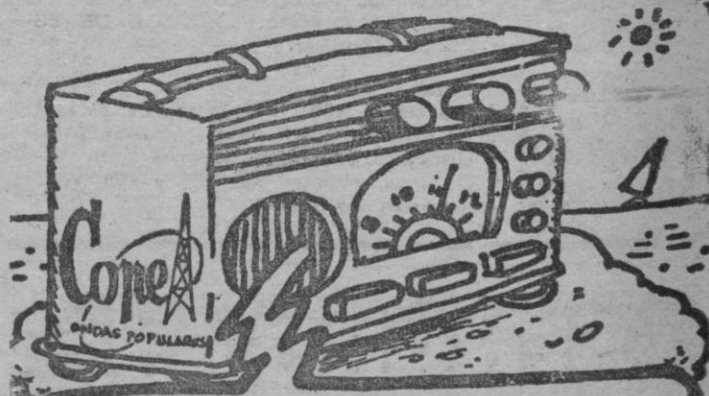
DOMINGO, 24 de Agosto. Tarde 5'45

MAGNIFICA CORRIDA DE TOROS

6 Toros de don Juan Gallardo Santos, 6

«CORRILLO»  
GABRIEL PUERTA  
JUAN ANTONIO ESPLA

Venta de localidades: Plaza de Toros, Tef. 25.52.45. Plaza Mayor, 11. Tef. 22.19.43



Radio Popular de Menorca

tel: Oficinas - 38 05 99  
Dirección y Publicidad - 38 04 12  
c/ O. BISPO VILA, 7 - CIUDADELA



# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: Pº MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIÉRCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)

## GUIA DE SECCIONES

### bolsa inmobiliaria

- 1 HIPOTECAS
- 2 SOLARES Y TERRENOS
- 3 LOCALES Y DESPACHOS
- 4 FINCAS
- 5 ALQUILERES
- 6 CHALETS
- 7 APARTAMENTOS
- 8 CASAS Y PISOS
- 9 TRASPASOS

### bolsa del motor

- 10 MOTOCICLETAS
- 11 AUTOMOVILES
- 12 CAMIONES

### bolsa del trabajo

- 13 DESEAN TRABAJO
- 14 OFRECEN TRABAJO

### Otras secciones...

- 15 HOSPEDAJES
- 16 ENSEÑANZAS
- 17 MUSICA
- 18 RADIO Y TV
- 19 NAUTICA
- 20 COMPRAS
- 21 VENTAS
- 22 PÉRDIDAS
- 23 TRANSPORTES
- 24 ANIMALES DOMESTICOS
- 25 DIVERSOS
- 26 PERSONALES
- 27 MASAJES

## bolsa inmobiliaria

ESPACIO EXCLUSIVO PARA AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

### 1 HIPOTECAS

**HIPOTECAS.** Disponemos de capital para hipotecas. Realización rápida. Informes A.P.I. Tel. 253850-253859 (13)

**DESCUENTOS.** Descontamos letras comerciales. Informes A.P.I. Teléfono 253850-253859 (10)

**DESCUENTOS.** Gestionamos descuentos de letras de ventas de pisos, solares, apartamentos, locales hasta 3 años, rápidos. Informes A.P.I. Tel. 253850-253859. (31)

**CREDITOS.** Gestionamos créditos personales en la máxima rapidez. Informes A.P.I. Tel. 253850-253859. (13)

### 2 SOLARES Y TERRENOS

**VENDO** solar primera línea. 816 m<sup>2</sup>. 230740. (16)

**PALMA NOVA.** Ocasión. Solar 1.400 m<sup>2</sup>. Buena situación, zona tranquila. 2.750.000. 211150. (12)

**SON FERRER.** Solar buena situación. 1.000 metros m<sup>2</sup>. Vento con facilidades. 211150. (12)

**EL TORO.** Solar de 530 m<sup>2</sup>. zona de plaza con pequeño grupo. Total: 700.000 ptas. MONTIS 212117 (mañanas). (18)

**PARCELAS,** cerca Palma. 2.000 m<sup>2</sup>. agua, electricidad. 750 ptas. m<sup>2</sup>. Facilidades. MASSIP. - 211247. (13)

**SOLAR SAN AGUSTIN,** buena vista, hace esquina, 943 m<sup>2</sup>. 2.000.000 ptas. 2 años. Edificabilidad 4 plantas. MARQUES, 210771. (18)

### 3 LOCALES Y DESPACHOS

**NAVE Industrial** en La Victoria, solar de 1040 m<sup>2</sup>. oficinas, vivienda, etc. Informes: Oliver Mateu, Tel. 210640. (17)

**LOCAL** en calle Apuntadores, junto Plaza Reina, 100 m<sup>2</sup> en planta aproximadamente, dos altitos, gran fachada. Precio: 3.500.000 ptas. Facilidades. OLIVER MATEU Tel. 210640. (17)

### 4 FINCAS

**20 KMS. PALMA.** 1 cuarterada con casa 1 dormitorio, comedor con chimenea, baño, almen-dros. 1.800.000. Facilidades. 211150. (17)

**ALGAIDA,** media cuarterada, buena tierra, variedad frutales, estanque, cisterna, departamento animales, casa de madera con sala de estar, cocina, chimenea. Posee otra casa con 2 dormitorios, aseo, cercado. 2.150.000. Facilidades. CANET. 226156 (33)

**MEDIA CUARTERADA** de terreno con almendros en Sineu. 500.000. Facilidades. 223561. (11)

**LLUCHMAYOR,** chalet 9x8 m<sup>2</sup>, completamente amueblado, dos dormitorios, dos baños, armario, salón comedor con chimenea, cocina tipo americana, gran terraza cercada de ociosos, porche, cisterna, garage 3 plazas, motor luz propia, 5.500 m<sup>2</sup> de terreno cercado, almendros, frutales. Tres millones. A convenir. CANET. 226156. (43)

**A 10 KMS. PALMA.** Chalet a estrenar, 120 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios grandes, comedor espacioso, cocina amueblada, terraza, 2 chimeneas, baño, aseo, garaje grande, duchilla, cisterna, electricidad, terraza con porche. 1.700 m<sup>2</sup> de terreno, pinar, bonitas vistas. 5.850.000. Facilidades. CANET. 216156. (42)

**BINISALEM.** Chalet semi-amueblado, forrado de piedra Sartafo, 2 dormitorios, armario salón comedor, chimenea, cocina americana grande, baño, garaje, terraza con porche, a giba, donita barbacoa cubierta, 6.000 m<sup>2</sup> de terreno llano, frutales, cercado, buenas vistas. 4.850.000. Facilidades. CANET. 226156. (40)

**VALLDEMOSA.** Finca rústica ocho cuarteradas, bancales y bosque, pequeño manantial, varias construcciones semi derruidas, vista al mar, magnífica situación. Precio 9.000.000. Facilidades. Teléfono 227794. (24)

**ANTES DE COMPRAR** en finca rústica, cerca de campo o chalet para los fines de semana, visita en Sancellas, Sor Ca'n Papa. Tel. 511448. (24)

**INCA:** Siete cuarteras almendros, con caseta aperos con chimenea y cisterna, junto carretera asfaltada. 1.500.000 ptas. BESTARD. Tel. 461940. (19)

**CAMPANET:** Vendo caseta con mucho carácter, habitación grande, baño, cocina, horno, 4.000 m<sup>2</sup> terreno con pozo agua, apropiado frutales. 1.200.000 ptas. BESTARD. Tel. 461940. (23)

**SANTA EUGENIA:** Una cuarterada, lindante carretera de Sineu, cercado pared, 650.000 ptas. BESTARD. Tel. 461940. (18)

**ALGAIDA:** Un cuarterada, cercado pared, agua canalizada y luz al borde, 500.000 ptas. BESTARD. Tel. 461940. (16)

**INCA:** 16 cuarteradas cultivo secano, posibilidad agua, casa 2 plantas, silo, buenas vistas, 17 millones. Facilidades. MASSIP. 211247. (17)

**50 CUARTERADAS,** a 25 kilómetros de Palma, casita, posibilidad agua, 15.000.000. Facilidades. MASSIP. 211247. (14)

**MURO,** media cuarterada, llano, casita, 800.000. Facilidades. MASSIP. - 211247. (10)

**VENDO** finca en Lluchmayor, 3.500 m<sup>2</sup>. con casa, almendros y árboles frutales. Precio 1.450.000. Tel. 463248. (17)

**ZONA Sorcellos-Sineu.** Rústica de 4 cuarteradas, mitad pinar, mitad cultivo, con 150 árboles frutales, casa de campo con 2 dormitorios, sala comedor, cocina, aseo, cochera. Precio 6.000.000. Tel. 235474. (31)

**20 KMS. Palma** casa antigua reformada de lujo ideal vivir todo el año. Facilidades. Agencia REINES REUS, 210322. (18)

**LLUCHMAYOR,** 800 m<sup>2</sup>. casa 2 dormitorios, comedor, chimenea, cocina, baño, estanque, piscina, frutales, 1.800.000. Facilidad de s. Agencia REINES REUS. 216322. (20)

**LLUCHMAYOR,** Terreno 3.500 m<sup>2</sup>. casa 2 dormitorios, frutales, jardín, cercado. Facilidades. Agencia REINES REUS, 210322. (16)

**FINCA:** 8 kms, 16.000 m<sup>2</sup>. cultivos, vistas panorámicas, ideal para chalet. Agencia REINES REUS, 210322. (16)

**ZONA INCA.** Fincas desde 1/4 cuarterada hasta 150 cuarteradas. Sin o con casa, frutales, agua. Precios interesantes. Facilidades. Agencia REINES REUS, 210322. (22)

**VILLAFRANCA,** 1 cuarterada, cercado, agua, frutales, dependencias animales. Agencia REINES REUS, 210322. (12)

**GALILEA,** Casa 4 dormitorios, baño, chimenea, garaje, olivo, frutales. 1.900.000. Convenir. Agencia REINES REUS, 210322. (15)

**FINCA** 14 cuarteradas, casa, cercado, electricidad, pozo, riego aspersión, animales, frutales, cultivo, piscina. Agencia REINES REUS, 210322. (17)

**LLUCHMAYOR,** 1 cuarterada cercada, 2 casitas, frutales, 50 m<sup>2</sup> carretera. Precio: 1.600.000. Entrada: 400.000. Agencia REINES REUS, 210322. (18)

**RUSTICA CONSELL** 15.000 m<sup>2</sup>. almendros y algarrobos, 2.500.000, entrada 50%, resto un año interés 10%. MARQUES Tel. 210771. (20)

**PARCELA** de regadío a 4 kms. de Palma, caminos asfaltados, agua y electricidad, aseo 2.000 m<sup>2</sup>. Precio 1.000 m<sup>2</sup>. 4 años interés, 7%. MARQUES Tel. 210771. (27)

### 5 ALQUILERES

**ALQUILO** estudio y apartamentos zonas Cala Mayor e Illetes. 16 mil a 20.000 ptas., respectivamente. 227998. (14)

**PASEO MARITIMO.** 1 y 2 dormitorios, vista al mar. de 20.000 a 25.000. 227998. (14)

**PORTALS NOUS.** Bojos chalet 1 dormitorio, sala comedor con terraza, zona tranquila. 227998. Precio: 18.000. (15)

**CENTRO PALMA.** Despacho con tres dependencias, con teléfono, en segundo piso. 14.000. 227998. (13)

**SON ARMADAMS.** Piso amueblado con teléfono tres dormitorios, sala comedor. 20.000. 227998 (12)

**PORTO PL.** Apartamento 1 dormitorio, completamente amueblado, con teléfono. 18.000. 227998. (11)

**MASJAUME.** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Paseo Mallorca. Bonitos estudios, amueblado. 12 mil ptas. (12)

**MASJAUME.** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Adrián Ferrán. A estrenar, sin muebles, 3 dormitorios. 24.000 ptas. (15)

**MASJAUME.** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Coll d'En Rabassa. Segundo piso, nuevo, sin muebles. 3 dormitorios. 24 mil ptas. (17)

**MASJAUME.** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Av Argentina. Quinto piso muy bien amueblado. 22 mil ptas. (14)

**MASJAUME.** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Arenal, frente club náutico. 3 dormitorios, amueblado. 35.000 ptas. (14)

**MASJAUME.** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Teniente Torres. 2 dormitorios, amueblado. 35.000 ptas. (12)

**MASJAUME.** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Primer piso, para despacho, 160 m<sup>2</sup>. en Avda. Alejandro Rosselló. 20 mil ptas. (17)

**ARENAL.** Alquiler piso amueblado, buena vista, cuatro dormitorios, gran comedor, baño, aseo, teléfono, televisión, 50 mil. 223561. (16)

**ALQUILO** pisos y apartamentos de varios precios y zonas. 223561. (17)

**VIVERN-MAIRATA** alquiler despacho, 40 metros, en zona plaza Columnas. Tel. 223563. (12)

**VIVERN-MAIRATA** alquiler estupendo apartamento, un dormitorio, zona Terreno, con teléfono. Teléfono 223563. (13)

**ARAGON.** Alquiler piso sin muebles, cuatro dormitorios, baño, aseo, gran salón comedor, 30.000. 223561. (14)

**ARENAL.** Alquiler piso amueblado, buena vista, cuatro dormitorios, gran comedor, baño, aseo, teléfono, televisión, 50 mil. 223561. (16)

**ALQUILO** pisos y apartamentos de varios precios y zonas. 223561. (10)

**ALQUILO** despacho calle Sindicato, 7 dependencias. Fincas MAS. 216946 (10)

**ALQUILO** local 80 m<sup>2</sup> zona Soledad 10.000 ptas. Fincas MAS, Tel. 216946 (12)

**CAN PICAFORT:** Alquiler chalet tres habitaciones, sala comedor, cocina, baño, jardín y garaje, amueblado, 45.000 ptas. BESTARD. Tel. 461940. (20)

**MARQUES DE FUEVANSANTA,** piso 3 dormitorios, sala-comedor, terraza, teléfono, 2 baños, amueblado, 18.000 mensual. MASSIP. 211928. (17)

**PISO** Avda. Juan March, 2 dormitorios, sala-comedor, terraza grande, baño, aseo, salón, cocina, amueblado. MASSIP. 211928. (17)

**LOCAL** 140 m<sup>2</sup>. zona Avda. Argentina, gran nave, estrenar, aseo-ducha, 25 mil mensual. MASSIP. 211928. (15)

**DESPACHO,** oficinas, Plaza Hornabeque, 3 habitaciones, baño, aseo, balcones, 16.000 mensual. MASSIP. 211928. (13)

**CALA RATJADA.** Estudios a 1.000 ptas. día. Agencia MADRID. 292250. (10)

**ALQUILO** amplio piso sin muebles, c/ San Bartolomé, 18.000. ALEIX Alejandro Rosselló, 32 460818. (14)

**ALQUILO** pisos zona Es Fortí, 3 habitaciones, sin muebles. Informes: Inmobiliaria A.P. Teléfonos: 213383-84. (19)

**SANTA CATALINA,** 3 dormitorios, completamente amueblado, 22.000. - 227998. (10)

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Tel. 215251. (12)

**OFRECEMOS** pisos amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 216680. (12)

**BELT INMOBILIARIA.** Alquileres de todos pisos. Avda. A. Rosselló, 49-2.º Edificio M. 1000. Tels.: 222211 - 227219 - 225627. (17)

**ALQUILER** teleros Tele-Hogar. Nicólas de Pax, 16. (10)

**PROPIETARIOS,** necesitamos pisos y chalets para alquilar. MASJAUME. Avda. A. Rosselló, 24. Tel. 464250. (14)

**MASJAUME.** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Arenal, frente club náutico, 3 dormitorios amueblado, 20.000 ptas. (14)

**MASJAUME.** Avda. Alejandro Rosselló, 24. cerca Paseo Mallorca, Bonitos estudios amueblados, 12.000 ptas. (13)

**GENOVA,** ático tres dormitorios, 2 baños, gran recibidor, sala estar y comedor, grandes terrazas, garaje, teléfono, vistas panorámicas, Palma y Bahía, 3.900.000. Facilidades. Tel. 464250. (Solo mañanas) (29)

**CALA MAYOR:** 2 dormitorios, baño, amueblado, gran terraza, cerca mar. Precio 2.200.000. Facilidades. 230740. (18)

### 6 CHALETS

**LLUCHMAYOR.** Chalet 2 dormitorios, garaje, comedor con chimenea. 2.400.000. Facilidades. 211150. (11)

**JUNTO CALA D'OR,** vendo chalet vista al mar. Informes Tel.: 216680 (11)

**ARAGON.** Alquiler piso sin muebles, cuatro dormitorios, baño, aseo, gran salón comedor, 30.000. 223561. (14)

**PALMAÑOLA,** chalet a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, amplia cocina, salón 40 m<sup>2</sup>, terrazas, calefacción, suelos cerámicos, garaje, 6.875.000. 217574. (20)

**ALGAIDA,** zona Las Molinos, vendo varios chalets. Informes BESTARD. Tel. 461940. (17)

**SANCELLAS:** Vendo chalets y casetas de campo desde 80.000 ptas. BESTARD. Tel. 461940. (18)

**CAN PICAFORT:** Chalet amueblado, tres habitaciones, baño, sala-comedor, cocina, garaje y jardín, 3.200.000 ptas. BESTARD. Teléfono 461940. (18)

**LA RAPITA.** Varios chalets estrenar, 4 dormitorios, garaje, buena situación, precio interesante. Facilidades. Agencia REINES REUS. - 210322. (17)

**SE VENDE** chalet en Palmañola, 1.000 m<sup>2</sup> terreno árboles frutales, 6.000.000. Facilidades de pago. Informes: 600630. (18)

**COSTA DE LA CALMA.** Chalets en construcción, 450 m<sup>2</sup> solar, sala comedor, chimenea, 2 dormitorios, baño, cocina, terrazas bonitas, 3.400.000 ptas. MEDITERRANEA, 223918 (24)

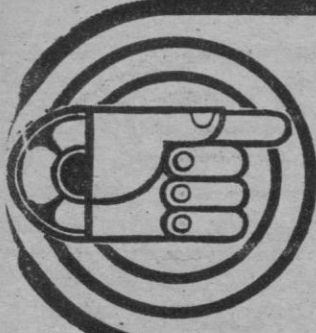
**PARA ATENDER** clientes necesita chalets fincas rústicas, hasta 20 kms. Palma. MARQUES 210771 (18)

### 7 APARTAMENTOS

**MARIVENT.** Estudio magnífico vistas sobre bahía, cocina equipada 750.000. 211150. (10)

**ARENAL.** Vendo apartamento de 2 dormitorios, armarios, completamente amueblado, terraza de 70 metros en primera línea. Tel. 221688. (16)

**CALA MAYOR:** 2 dormitorios, baño, amueblado, gran terraza, cerca mar. Precio 2.200.000. Facilidades. 230740. (18)



# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>2</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## 7 APARTAMENTOS

**VENDO** apartamento zona Santa Ponsa, 1.<sup>a</sup> línea, 2 habitaciones, baño, 2 trasteros, apartamento amueblado. Precio: Tres millones 750.000, a convenir. Inmobiliaria A. P. Tel.: 213383-84. (24)

**EL TORO**, vende estudio totalmente amueblado, buena situación 1.200.000 2 años facilidades. Finca MAS. Tel. 218948. (15)

**ZONA Paseo Marítimo** vende apartamento 1 habitación, amueblado. Precio: 1.800.000. Inmobiliaria A. P. Teléfonos: 213383-84. (16)

**RAFAL**, vende apartamento 1 habitación, totalmente amueblado, perfecta conservación. Un millón 630.000, con facilidades. Finca MAS. Teléfono 216946. (18)

**APARTAMENTO** en Paseo Marítimo, 2 dormitorios armarios, gran sala - comedor terraza, vistas amueblado. PRECIO: 3.200.000 pesetas. Facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (21)

**APARTAMENTO** Terreno, un dormitorio doble recibidor, sala - comedor, un dormitorio doble, cocina, baño completo, 1.800.000 plus 10 años. MARQUES. 210771. (17)

**APARTAMENTO** Sometimes primera línea, sala - comedor, cocina, baño completo dos dormitorios 3.150.000, contado MARQUES. 210771. (15)

**APARTAMENTO** Sometimes muy buena vista solar, sala-comedor, dos dormitorios, baño terraza, galería, 2.700.000 un año. MARQUES. 210771. (18)

**VENDO** conjuntos apartamentos en el Terreno, sobre solar, 1.200 m<sup>2</sup>, buena rentabilidad. Tel. 226381. (15)

**VENDO** conjuntos apartamentos en el Terreno, sobre solar, 1.200 m<sup>2</sup>, buena rentabilidad. Tel. 226381. (15)

## 8 CASAS Y PISOS

**C/ PABLO PIFERRER** Vendo piso 3 dormitorios, baño aseo, Paredes, a convenir. QUEIGLAS Pza. Cort 7 224660. (17)

**SON DAMETO**, a estrenar 4 dormitorios 2 baños 8 terrazas, suelos parquet calefacción 3.400.000 pesetas. Inmobiliaria BARCELONA. Teléfonos: 461295-464450. (20)

**CUANDO COMPRE SU PISO EXIJA QUE SUS INSTALACIONES SEAN PROTEGIDAS POR AGUA DESCALCIFICADA** TEL: 22 19 48 - 26 CASASNOVAS&ROCA SA

**FORTI**, Atico tres dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño. 2.800.000. Contado. 211150. (12)

**SON CLADERA**, Piso tres dormitorios, cocina amueblada, galería entrada orientada, sala comedor, aseo. 500.000. Contrato: 211150. (18)

## PISOS DE PROTECCION OFICIAL

(CON EXENCIONES Y BONIFICACIONES FISCALES)

3 DORMITORIOS DOBLES - 2 BAÑOS COMPLETOS - COCINA ESPACIOSA - COLADURIA - DISTRIBUIDOR Y RECIBIDOR - GRAN SALA COMEDOR - AMPLIOS BALCONES Y TERRAZAS - MADERA NORTE - GAS CIUDAD - APARCAMIENTO Y TENEDERO - ANTENA COLECTIVA TV Y FM - FONO Y PORTERO AUTOMATICO - PAVIMENTO CERAMICO en: baños, cocinas y balcones. C/ ARAGON



PROMOTOR Y CONSTRUCTOR

**JAIME GIBERT RUIZ-FUNES**

VIA ALEMANIA, 15 ENT. - PALMA

TELS. 21 27 05 - 21 19 46

**ATICO** terminado, muy soleado, directo constructor. Zona Gral. Riera, 2 dormitorios dobles, cocina americana amueblada, terraza. Precio: 2.000.000. Condiciones a convenir. Telfs.: 297388 y 602194. (24)

**JUNTO CRUZ ROJA**, Terminados, piso y ático 3 y 4 dormitorios. Desde 3.200.000. Condiciones a convenir. Telfs.: 297388-602194. (20)

**JUAN ALCOVER**, 2 y 3 dormitorios. Desde Ptas. 2.200.000. Condiciones a convenir. Telfs.: 297388-602194. (15)

**GRANDIOSOS PISOS** en Héroes de Manacor, exentos. Garaje opcional. Precios desde Ptas. 2.900.000. Contrato: 600 mil. Resto a convenir. Telfs.: 297388-602194. (21)

**PISO** estrenar Averidas, 4 dormitorios, 3 baños. Precio: 4.200.000. Condiciones a convenir. Teléfonos: 297388-602194. (17)

**SON COTONER**, Pisos y áticos 3 y 4 dormitorios. Precios desde 2.250.000. Entrada: 450 mil. Resto a convenir. Telfs.: 297388-602194. (18)

**FORTI**, Piso 2 dormitorios, un baño. Precio: 2.250.000. Telfs.: 297388-602194. (11)

**SOBREATICO** zona Gral. Riera, 80 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios dobles, baño, gran salón, electrodomésticos, teléfono, orientación sur. 2.100.000. Entrada: 800.000. CANET. 226156. (22)

**ZONA RICARDO ORTEGA**, a estrenar, 2 dormitorios dobles, armario, baño, cocina amueblada, orientación sur. 2.200.000 (facilidades). CANET. 226156. (16)

**ZONA PLAZA MADRID**, planta baja, 100 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, comedor, dos salones, 2 millones 100.000. CANET. 226156. (17)

**ZONA PLAZA COLUMNAS**, 3 dormitorios, tres armarios, baño completo, cocina amueblada, galería, salón-comedor con chimenea, calefacción, aparcamiento. 3.750.000. 223561. (20)

**ATICO ZONA BLANQUERNA**, 100 m<sup>2</sup>, más 20 m<sup>2</sup> terraza, 3 dormitorios, armario, baño, aseo. 2.400.000. Entrada: 800.000. CANET. 226156. (16)

**FORTI**, 80 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios dobles, baño, despensa, ascensor. Un millón 700.000. Facilidades. CANET. 226156. (14)

**HEROES DE MANACOR** a estrenar, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, balcón, galería, buenos acabados 3.000.000, facilidades. Tel. 223561. (18)

**CRUZ ROJA**, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con despensa, balcón, mucha luz, 3.100.000. Facilidades. 223561. (16)

**SON ROCA**, tres dormitorios, baño, cocina amueblada, galería, salón-comedor, pavimento de cerámica, buena vista, un millón 400.000. Facilidades. 223561. (18)

**SON COTONER**, pisos en construcción, cuatro dormitorios, dos baños, cocina con galería y lavadero, salón-comedor con chimenea, aparcamiento, calefacción, acabados de primera calidad. Desde 3.650.000. Facilidades. 223561. (28)

**FORTI**, piso de lujo, cuatro dormitorios dobles, dos baños, cocina amueblada, galería, salón-comedor, sala de estar, completamente amueblado y decorado, aparcamiento opcional 223561. (24)

**ATICO**, 31 de Diciembre, cuatro dormitorios, baño, cocina amueblada, galería grande, salón-comedor, terraza, buena orientación. 3.950.000. Facilidades 223561. (19)

**ZONA BLANQUERNA** estupendo piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño y aseo. Precio 3.500.000. Entrada única 300.000, resto 35.000 pesetas mensuales, intereses al ciudad. Gómez, C/ José Tous Ferrer, 6, ent. Tel. 221250-48. (37)

**HEROES DE MANACOR**, piso 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, terraza, cocina, galería, entrada exenta, precio 3.800.000, facilidades 16 años Gómez, C/ José Tous Ferrer, 6, ent. Tel. 221250-48. (37)

**MASJAUME**, Avd. A. Gendro Roselló, 24. Génova, ático, 3 dormitorios, 2 baños, gran recibidor, sala estar y recibidor, grandes terrazas, parking, teléfono, vistas panorámicas, Palma y Benifá. 3.900.000. Facilidades. Tel. 464250. (30)

**OCASION** vendo piso en Blanquerna, cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, galería, salón-comedor con chimenea, calefacción, aparcamiento. 3.750.000. 223561. (20)

**HEROES DE MANACOR**, A estrenar, tres dormitorios dobles, baño, aseo, balcón, galería, buenos acabados. 3 millones. Facilidades. 223561. (17)

**CRUZ ROJA**, Cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina con despensa, balcón, mucha luz. 3 millones 100.000. Facilidades. 223561. (16)

**SON ROCA**, Tres dormitorios, baño, cocina amueblada, galería, salón comedor, pavimento de cerámica, buena vista. 1.250.000. Facilidades. 223561. (18)

**ZONA Blanquerna**, piso 3 dormitorios, baño, aseo, 1.925.000. Entrada 700 mil, resto 20.000 mensuales. 217574. (14)

**SI QUIERE VENDER** o adquirir su piso, chalet o solar rápidamente llámenos al 217574 - 217538. LAMAS. (16)

**PALMA**, particular vende piso lujo frente mar, 4 dormitorios, tres baños, gran salón, cocina amplia, terraza, aparcamiento, vistas. 217538. (19)

**S'INDIOTERIA**, casa construcción reciente, dos plantas, tres dormitorios, baño, aseo, cocina magnífica, salón chimenea. 3.900.000. Facilidades 5 años. 217574. (19)

**HEROES DE MANACOR**, magnífico ático, cuatro dormitorios, dos baños, dos terrazas, vistas. 217574. (13)

**ZONA Güell**, ático cuatro dormitorios, baño, aseo, calefacción individual, terraza, garaje. 217538. (12)

**VENDO** Son Armadans, piso de 4 dormitorios, sala-comedor de 45 metros, baño, aseo, terraza, aparcamiento. Precio con facilidades 8.000.000. Tel. 221688. (22)

**JUNTO Plaza Columnas**, Vendo ático de 4 dormitorios, baño y aseo. terraza de 70 m<sup>2</sup>. Ptas. 5.000.000. Facilidades. 221688. (21)

**ZONA Forti**, Vendo piso 3 dormitorios, cocina amplia. Ptas. 2.450.000. Facilidades. 221688. (12)

**SON MATET**, Vendo estudio vista maravillosa al mar, amueblado Ptas. 700.000. Facilidades. 221688. (13)

**PISOS** de calidad en construcción. 4 dormitorios, baño, aseo. Ptas. 2.940.000. Inmobiliaria BARCELONA. Teléfonos 461295 - 464450. (16)

**PISO** Rover Motta, a estrenar, 140 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, cocina con galería, calefacción. Ptas. 4.000.000. Inmobiliaria BARCELONA. Tel.: 461295 - 464450. (23)

**ZONA** Mare Nostrum, 4 dormitorios, baño, aseo. Pesetas 3.500.000. Inmobiliaria BARCELONA. Teléfonos 461295 - 464450. (14)

**ZONA Lirico Palace**, a estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, desde pesetas 3.675.000. Inmobiliaria BARCELONA. Teléfonos 461295 - 464450. (17)

**ZONA Tenis**, piso 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, gran terraza, enmoquetado, aparcamiento doble orientación sur. Precio 3.700.000. Facilidades Teléfono 227794. (23)

**CALLE ANTILLON**, Planta baja, 5 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, galería, jardín. Precio 4.300.000. Facilidades. Tel. 227794. (18)

**ARAGON**, a estrenar, pisos 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, madera Oregon, cerámica. Precio 4.100.000. Facilidades. Tel. 227794. (18)

**EUSEBIO ESTADA**, pisos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, buenos acabados desde 3.900.000. Facilidades. Tel. 227794. (16)

**ARENAL**, planta baja 105 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina, baño, conservación buena, techo libre para edificar. Finca MAS 216946. (18)

**PISO C/ ANDRES FELIU** recibidor, sala-comedor, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, galería. Tres millones 400.000. 3 años. MARQUES. Telf. 210771. (19)

**ZONA OBELISCO**, 140 m<sup>2</sup>, buen recibidor 4 dormitorios, salón y comedor, cocina amueblada con despensa y galería cerámica, aseo ducha, un baño completo. Todo muy amplio. Teléfono, 3.900.000. Facilidades. MIGUEL COSTA, 224759. (24)

**PISO SON RAPINA**, tres dormitorios, baño completo aseo, salón comedor, terraza con vistas, mucho sol finca pequeña pocos gastos. 2.500.000. Facilidades MIGUEL COSTA. 224759. (23)

**EUSEBIO ESTADA**, Piso 3 dormitorios, total mente decorado teléfono cocina amueblada 3.100.000. Facilidades MIGUEL COSTA. 224759. (16)

**ARENAL**, Junto playa, vista mar, posibilidad aparcamiento, pisos estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, recibidor, sala comedor, cocina 3 millones 980.000. Facilidades. MASSIP. 211247. (17)

**BALMES**, Piso 4 dormitorios, sala - comedor, cocina amueblada, baño, aseo-ducha, terraza soleada. 4.000.000. Facilidades. MASSIP. 21-17-98. (17)

**CAN CAPISCOL**, Piso 4 dormitorios, recibidor, sala - comedor, baño, cocina amueblada, trastero, galería privada muy soleado. 1.900.000. MASSIP. 211247. (19)

**GENERAL RIERA**, Piso 4 dormitorios, baño, aseo, 2.800.000. Facilidades MASSIP. 211736. (16)

**ZONA Capita**, piso amueblado, 3 dormitorios, recibidor sala-comedor, baño, calefacción central. 2.000.000. Facilidades MASSIP. 211247. (16)

**VENDO** piso amplio zona Héroes de Manacor, 220 m<sup>2</sup> 5 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, cocina amueblada con office y despensa terraza y teléfono. Precio: 7.400.000. Facilidades. Inmobiliaria A. P. Telfs.: 213383-84. (16)

**S'INDIOTERIA**, Casa con ascensor, 3 dormitorios con teléfono. Total: 1.600.000. Facilidades MONTIS. 228775 (mañanas). (15)

**SANTA CATALINA**, Planta baja techoibra, 300 metros aproximadamente esquin a dos calles. MONTIS 212117 (mañanas). (17)

**VALLEMOSA**, Casa antigua en el mismo pueblo, necesita reforma. Para más información en Telfs 212117 (mañanas). (16)

**VALLEMOSA**, Atico 4 dormitorios, baño y aseo terrazas con vistas sobre el pueblo. MONTIS. 226275. (Mañanas). (16)

**CALLE BLANQUERNA**: Vendo piso muy soleado - finca con mucho carácter y en muy buen estado de conservación. Informes BESTARD. Teléfono: 461940. (21)

**PISO** primera zona Güell, 6 dormitorios, 2 baños completos, y aseo, cocina grande con office y despensa sala de estar comedor terraza, lavadero sin ascensor ni portería. Precio 4.000.000 pesetas. Facilidades OLIVER MATEU. Teléfono: 210640. (36)

**ATICO** en Son Rapina, 3 dormitorios, armarios, baño completo y aseo, cocina amueblada, calefacción gas ciudad, terraza grande, vistas. Precio 3.800.000 pesetas. Facilidades OLIVER MATEU. Tel. 210640. (27)

**SON ALEGRE**: 116 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, aseo, vista bahía, etc. Precio 3.000.000. Entrada 800.000. FINCAS VAQUER. 285629. (18)

**SANTA CATALINA**, un dormitorio, baño, salón comedor, gran terraza, etc. Precio 1.750.000. Facilidades convenir 230740. (15)

**JUAN CRESPI**: tres dormitorios, baño, salón-comedor, cocina equipada, diversos extras. Precio: 2.600.000. Entrada 800.000. FINCAS VAQUER. 230740. (30)

**SON ARMADANS**: 1 dormitorio, baño, sala-comedor, etc. Precio: 2.300.000. Facilidades: 5 años 235629. (13)

**SON DAMETO**: 4 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, cocina equipada etc. Precio: tres millones 500 mil. Facilidades convenir: 230740. (16)

**FORTI** 3 y 4 dormitorios, baño, cocina, sala-comedor etc. Precio desde 2.270.000. Entrada 450.000, resto diez años FINCAS VAQUER. Tel. 230740. (22)

## EL VIVERO

### PISOS Y ATICOS EN CONSTRUCCION

- Pisos 3 y 4 habitaciones.
- Régimen protección oficial.
- Sólida construcción.
- Antena colectiva y F.M.
- Entrada 250.000 ptas.
- Facilidades 15 años, con mensualidades similares a un alquiler.

Informes: INMOBILIARIA MONTIS  
Tfno. 22 67 25 (Mañanas)

**ATICO ZONA FORTI** cuarto sin ascensor, 2 dormitorios, aseo, sala-comedor, terraza grande, cocina amueblada, despensa 1.550.000, contado. COMAMALA 298558. (14)

**ZONA PLAZA MAYOR**, Piso de 3 dormitorios, sala comedor, cocina, galería calefacción individual 2 baños, precio 7.500.000 ptas. T. 235474. (20)

**ZONA FORTI**, Piso de 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, 30 m<sup>2</sup> de terraza. Precio 3.100.000. T. 235474. (20)

**ZONA REYES CATOLICOS**, Planta baja de 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, garaje y pequeño corral, tech libre, precio 3.300.000 ptas. Tel. 235474. (24)

**ZONA FORTI**, Atico cuatro dormitorios, sala comedor, salita, 1 baño, 1 aseo, galería, 200 m<sup>2</sup> de terrazas. Precio 6.000.000 ptas. Teléfono 235474. (23)

**ZONA ARENAL** Piso de 3 dormitorios, sala comedor, cocina, galería, baño, aseo, 15m<sup>2</sup> de terraza, precio 5.000.000 ptas. Teléfono 235474. (21)

**ZONA FORTI**, Piso de 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, galería, baño, aseo, a estrenar. Precio 2.400.000 ptas. Tel. 235474. (18)

**ZONA PORTO PI**, Piso de 4 dormitorios, sala-comedor, 2 baños, armarios empotrados, galería, 290 m<sup>2</sup> de terraza, precio 3.500.000 ptas. Tel. 235474. (24)

**ZONA HORNABEQUE**, Atico de 3 dormitorios, sala comedor, cocina, galería, baño, 24 m<sup>2</sup> de terraza, calefacción central, precio 3.750.000 ptas. Tel. 235474. (23)

**ZONA BALMES**, Piso cuatro dormitorios, dos baños, sala comedor con chimenea, cocina grande amueblada, galería, 3 millones 800.000. Facilidades. COMAMALA 298558. (19)

**SON ROCA**, Tres dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, terraza, 1.300.000, entrada 700.000 resto a convenir COMAMALA 298558. (18)

**SANTA CATALINA**, Piso 8 dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, terraza, galería, 2.500.000, entrada 750 mil, resto a convenir COMAMALA 298558. (20)

**BLANQUERNA** piso cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina, completamente amueblada, galería, 2 millones 800.000, Facilidades 211150. (14)

**ZONA HEROES DE MANACOR**, Bonito piso amueblado, dos dormitorios, baño, cocina, salón comedor, terraza, galería, 2.700.000. Entrada 1.000.000, resto a convenir. (21)

**TERRENO**, Piso a estrenar, do dormitorios, sala comedor, baño, cocina amueblada, dos terrazas, buena vista, 3.350.000. Entrada 35% resto 25.000 mensuales. COMAMALA 298558. (23)

**AVENIDAS**, Cuatro dormitorios, baño, cocina amueblada, trastero, salón comedor, terraza, galería, 2.400.000. Facilidades COMAMALA 298558. (15)

**ZONA TENIENTE TORRES**, tres dormitorios, baño, aseo, cocina salón comedor terraza 2.600.000 COMAMALA 298558. (14)

**ZONA HACIENDA**, Apartamento dos dormitorios, aseo, sala comedor, cocina, terraza, 1.700.000 contado. COMAMALA 298558. (14)

**OCASION**, Piso 200 m<sup>2</sup>, calle Conquistador, cuatro dormitorios, salón, comedor, gran cocina, baño 2.200.000. COMAMALA 298558. (17)

**PLANTA BAJA** zona Torres, Tres dormitorios, baño, aseo, sala comedor, cocina, terraza, 2.000.000, COMAMALA 298558. (15)

**CAMPANET** Casa altos y bajos, dos dormitorios, salón comedor, cocina, chimenea, baño, corral, precio 1.300.000. COMAMALA 298558. (17)

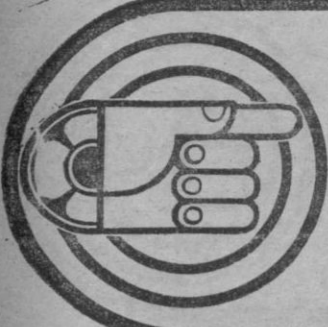
**ZONA CONCEPCION**, Vivienda ideal para negocio dos dormitorios grandes, baño, gran cocina, salón comedor, chimenea, 2.750.000. Entrada 1 millón 600.000, resto a convenir. COMAMALA 298558. (23)

**ESTUDIO** El Terreno, Un dormitorio, baño, salita, cocina amueblada, precio 1.600.000. Facilidades. COMAMALA 298558. (19)

**PEDRO GARAU**, Piso cuatro dormitorios, cocina amueblada, baño, aseo, salón comedor, terraza, galería grande precio 3 millones 150.000. Entrada 1.000.000, resto 90.000 mensuales. COMAMALA 298558. (23)

**VENDO ATICO** EN C/ PADRE BARTOLOME POU Cuatro dormitorios, baño y aseo, 4.250.000. Facilidades. C/ Aragón 6. Tel. 462558. (20)





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA, MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## 8 CASAS Y PISOS

**ZONA GRAL RIERA:** Pisos 4 dormitorios, baño y aseo muy buena construcción, 3.200.000. Facilidades a convenir. MARQUES, 223719. (18)

**ZONA FLEMING:** Bonito piso 3 dormitorios aseo, baño y aseo, cocina, completamente amueblada, calefacción, 3.600.000. Facilidades a convenir. MARQUES, 223719. (20)

**ZONA FLEMING:** Bonitos pisos duplex 4 dormitorios, dos baños calefacción individual 5 millones 250.000. Facilidades llaves en mano. MARQUES, 223719. (18)

**ZONA PLAZA TOROS:** Pisos 3 y 4 dormitorios, precios 2.500.000 y 3.500.000, entrada desde 725.000 resto 13 años. MARQUES, 223719. (20)

**ZONA STA. PAYESA:** Pisos 3 y 4 dormitorios, precios 2.600.000 y 2.800.000, entrada desde 1.000.000, resto tres años. MARQUES, 223719. (20)

**C. ARAGON:** Fabuloso piso 220 m<sup>2</sup>, 6 dormitorios, 2 baños, gran salón con chimenea, cocina 25m<sup>2</sup>, calefacción posibilidad aparcamiento 7 millones. Facilidades. MARQUES, 223719. (25)

**CALLE ARAGON:** Pisos 3 dormitorios, 2 baños y aseo gran cocina todo exterior, 5.200.000. Facilidades llaves en mano. MARQUES, 223719. (20)

**SANTA CATALINA:** Magníficos pisos terminados, 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, 3.675.000. Facilidades. MARQUES, 223719. (17)

**OCASION:** Zona Plaza Madrid: Piso tres dormitorios, baño y aseo, calefacción individual a gas, decorado, 3 millones. Facilidades. MARQUES, 223719. (22)

**HEROES DE MANACOR:** Pisos 4 dormitorios, dos baños, en construcción 3.800.000, 800.000. Entrada resto 15 años. MARQUES, 223719. (18)

**PISOS OCASION:** Son Oliva, 3 dormitorios: 1.600.000, 800.000 entrada; Plaza Fleming, 3 dormitorios, calefacción central 3.800.000. Zona Sta. Payesa 3 dormitorios y terraza 35 m<sup>2</sup>, 3.000.000, 1.000 entrada. Resto facilidades a convenir. Véalos sin compromiso. MARQUES, 223719. (38)

**RAFAL:** Piso, llaves en mano 3 dormitorios, sala comedor terraza cocina galería baño y aseo. Precio: 2.400.000. Entrada única: 650.000 resto 27 mil mensuales, intereses incluidos Giménez Calle José Tous Ferrer, 6 entresuelo 221235-42. (33)

**ZONA POLICLINICA:** Atico, 3 dormitorios, sala comedor, terraza 110 m<sup>2</sup>, cocina, galería, baño. Precio: 2.650.000. Entrada: 600.000. Resto: 30 mil mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ, 2212-50 - 35. (25)

**SON ESPAROLET:** Piso primero y ático, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, terraza 50 m<sup>2</sup>, vistas. Entrada única: 750.000. Resto: 25.000 pesetas mensuales. GIMENEZ, 221242-48. (28)

**ARENAL:** Piso llaves en mano 3 dormitorios, sala comedor terraza cocina galería, baño. Entrada única: 650.000. Resto: 25.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ, Calle José Tous Ferrer, 6, entresuelo. 22-12-42 - 35. (30)

**AUSIAS MARCH:** Piso llaves en mano, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, 2 baños, apartamento 2 plazas. Precio: 4.200.000. Entrada única: 800.000. Resto: 35.000 mensuales. GIMENEZ, 221248-50. (28)

**TERRENO:** Apartamento 1 dormitorio, armario, baño, sala comedor, terraza, cocina amueblada, junto zona verde. Entrada única: 500.000. Resto: 25.000 mensuales. GIMENEZ, Calle José Tous Ferrer, 6, entresuelo. Telfs.: 22-12-42 - 50. (33)

**AVENIDA SAN FERNANDO:** 5 dormitorios, baño, terraza, armarios empotrados todo exterior, etc. Precio 2.000.000. Resto 800.000. Resto convenir. Fincas Vaquer 230740. (21)

**PISO Calle Andrés Feliu,** recibidor, sala-comedor, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, galería, 3.400.000. Tres años. MARQUES, Tel.: 210771. (19)

**SOLAR La Róca** vende 242 m<sup>2</sup> formando parcela 650.000 mas teléfono 275292. (12)

**PARTICULAR** vende solar 500 m<sup>2</sup> en zona turística. Buena situación, cercado, precio 2.500.000 mas. Aceptar en 10 días. Te. 236889. (21)

**ARENAL** zona turística cerca playa en zona turística, cerca de la playa, para particulares, constructores entre otros. Caballero, nota Negresco Te. 25125 de 9 a 1 mañanas. (26)

**VENDO solar** de 500 m<sup>2</sup> en la Urbanización El Toro en la parte alta con planes para edificación de chalets de 120 m<sup>2</sup> Informes llamar al 241174 o partir de las 9 de la noche. (35)

**DOS SOLARES** primera línea Son Serra construcción hasta 4 pisos. Te. 235139. (13)

**VENDO solar** en Bahía Grande 1.200 m. Con facilidades. 231012. (10)

**VENDO parcelas** Puntiro desde 7.500 m<sup>2</sup>, zona totalmente urbanizada. Precio interesante. INMOBILIARIA A. P. Telfonos: 213383-84. (18)

**OCASION** vende solar junto Club Náutico Sta. Ponsa 140 m<sup>2</sup> información por escrito. Fincas Costa de Palma. (17)

**BAHIA AZUL** vende solar comercial 600 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>. Precio 300.000 mas. Facilidades. Te. 22-40-44. (14)

**PARTICULAR** vende solar magnífica situación en urbanización Son Ferrer caso en construcción. Planos permitidos, vallado interior de 13 a 13 h. Te. 232895. (24)

**SOLAR La Róca** vende 242 m<sup>2</sup> formando parcela 650.000 mas teléfono 275292. (12)

**PARTICULAR** vende solar 500 m<sup>2</sup> en zona turística. Buena situación, cercado, precio 2.500.000 mas. Aceptar en 10 días. Te. 236889. (21)

**ARENAL** zona turística cerca playa en zona turística, cerca de la playa, para particulares, constructores entre otros. Caballero, nota Negresco Te. 25125 de 9 a 1 mañanas. (26)

**VENDO solar** de 500 m<sup>2</sup> en la Urbanización El Toro en la parte alta con planes para edificación de chalets de 120 m<sup>2</sup> Informes llamar al 241174 o partir de las 9 de la noche. (35)

**DOS SOLARES** primera línea Son Serra construcción hasta 4 pisos. Te. 235139. (13)

**VENDO solar** en Bahía Grande 1.200 m. Con facilidades. 231012. (10)

**VENDO parcelas** Puntiro desde 7.500 m<sup>2</sup>, zona totalmente urbanizada. Precio interesante. INMOBILIARIA A. P. Telfonos: 213383-84. (18)

**BAR RESTAURANTE** traspaso en Arenal, 280 m<sup>2</sup> con terrazas, en funcionamiento, maquinaria e instalaciones perfectas, rendimiento conocido, libre personal. Fincas MAS. 216946. (22)

**TRASPASO** cafetería en Ca'n Pastilla, régimen familiar, funcionando. 1.300.000. Fincas MAS. 216946. (12)

**TRASPASO** tienda souvenir en 1.ª línea Arenal con terraza, opción otro negocio, 1.900.000. Fincas MAS. 216946. (16)

**TRASPASO local** en Avda. Jaime III, recién decorado, superficie 75 m<sup>2</sup>, aproximadamente, todo en planta, alquiler razonable. Informes: OLIVER MATEU, Teléfono: 210640. (22)

**PARTICULAR** Vendo Solar Bahía Grande 1200 m<sup>2</sup> muro puertas agua electricidad y alcantarillado, buena situación calle principal. Tel. 262046. (19)

**LOCALES Y DESPACHOS** VENDO local de 300 m<sup>2</sup> en zona Morquès de Cenia, sótano ático, teléfono, oficinas etc para cualquier negocio. 5.000.000 ptas 252043. (22)

## inmuebles, particulares y constructoras

### 1 HIPOTECAS

**DISPONGO** de zonas partidas de campo calle San Joaquín 8 segundo B. Te. 297396. (14)

### 2 SOLARES Y TERRENOS

**COMPRO** solar o planta baja en S. arena. Telf.: 263769. Hora. 10:30 a 12. (12)

**OCASION** vende solar junto Club Náutico Sta. Ponsa 140 m<sup>2</sup> información por escrito. Fincas Costa de Palma. (17)

**BAHIA AZUL** vende solar comercial 600 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>. Precio 300.000 mas. Facilidades. Te. 22-40-44. (14)

**PARTICULAR** vende solar magnífica situación en urbanización Son Ferrer caso en construcción. Planos permitidos, vallado interior de 13 a 13 h. Te. 232895. (24)

**SOLAR La Róca** vende 242 m<sup>2</sup> formando parcela 650.000 mas teléfono 275292. (12)

**PARTICULAR** vende solar 500 m<sup>2</sup> en zona turística. Buena situación, cercado, precio 2.500.000 mas. Aceptar en 10 días. Te. 236889. (21)

**ARENAL** zona turística cerca playa en zona turística, cerca de la playa, para particulares, constructores entre otros. Caballero, nota Negresco Te. 25125 de 9 a 1 mañanas. (26)

**VENDO solar** de 500 m<sup>2</sup> en la Urbanización El Toro en la parte alta con planes para edificación de chalets de 120 m<sup>2</sup> Informes llamar al 241174 o partir de las 9 de la noche. (35)

**DOS SOLARES** primera línea Son Serra construcción hasta 4 pisos. Te. 235139. (13)

**VENDO solar** en Bahía Grande 1.200 m. Con facilidades. 231012. (10)

**VENDO parcelas** Puntiro desde 7.500 m<sup>2</sup>, zona totalmente urbanizada. Precio interesante. INMOBILIARIA A. P. Telfonos: 213383-84. (18)

**OCASION** 4 cuarteradas y media cerca de Palma, con pozo de agua potable, Informes calle Lago Lemán, núm. 1 bajos, Son Rapiña Tel. 232490. (23)

**PARTICULAR** vende casa (400 m<sup>2</sup>, construida) restaurada con carácter (600 m<sup>2</sup>, de jardín con césped, pequeña piscina de piedra con depuradora) a 20 minutos de Palma, 6.000.000. Información Tel. 287120-622162. (33)

**CALVIA,** 8 cuarteradas, grandes áreas, electricidad. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**CALVIA,** tres cuarteradas pizar y almendra. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**CALVIA,** media cuarterada naranjos, grandes casas. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**VENDO local** de 190 m<sup>2</sup> en zona Forti, embaldosada, aseo, cortina metálica, a estrenar. Precio, con facilidades: 4.200.000 ptas. 252043. (20)

**VENDO** en línea céntrica local comercial 650 m<sup>2</sup> aprox., da a tres calles. Facilidades. Tel. 500917. (16)

**SE VENDE** negocio de alquiler coches y ciclomotores. Primera línea, calle Joan Miró. Informes: 238930-402833. (16)

**PARTICULAR** vende despacho 128 m<sup>2</sup>, Plaza Madrid, situación inmejorable. 4.000.000 ptas. Aceptaría ofertas de pago. Tel. 236863. (17)

**VENDO local** amplio con sótano. Entrada en terraza Valldemosa, esquina. Tel. 222313, mañanas. (12)

**SE ALQUILA** o se vende local en Palma Nova. Teléfono 631339, por la mañana. (14)

**VENDO** o alquilo local (semisótano) en Autohogar (detrás Galerías Preciados), 365 m<sup>2</sup>. Informes Tel. 600700. Antonio Reus, sólo mañanas. (19)

### 4 FINCAS

**VENDO** una cuarterada a 15 kilómetros de Palma con caseta grande, electricidad. 2.000.000. Teléfono 215841. (15)

**URBANIZACION SA COMA** Buñola, 4.300 metros con agua y electricidad pie de parcela, magnífica vista panorámica, 3.300.000. Tel. 215341. (19)

**OCASION** 4 cuarteradas y media cerca de Palma, con pozo de agua potable, Informes calle Lago Lemán, núm. 1 bajos, Son Rapiña Tel. 232490. (23)

**PARTICULAR** vende casa (400 m<sup>2</sup>, construida) restaurada con carácter (600 m<sup>2</sup>, de jardín con césped, pequeña piscina de piedra con depuradora) a 20 minutos de Palma, 6.000.000. Información Tel. 287120-622162. (33)

**CALVIA,** 8 cuarteradas, grandes áreas, electricidad. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**CALVIA,** tres cuarteradas pizar y almendra. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**CALVIA,** media cuarterada naranjos, grandes casas. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**CALVIA,** tres cuarteradas pizar y almendra. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**CALVIA,** media cuarterada naranjos, grandes casas. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**CALVIA,** tres cuarteradas pizar y almendra. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**LLUCHMAYOR,** rústicos en diferentes zonas pueblo. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**MURO,** 8 cuarteradas huerto, casas, electricidad. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**SANTA MARIA,** dos cuarteradas naranjos, y otros. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**PORTOL,** 10.000 m<sup>2</sup> pizar cultivo, casita. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**S'ARANJASSA,** junto carretera Lluchmayor. Vendo parcelas 2.000 m<sup>2</sup>, tierra especial de huerto con pozo propio y estanque. Precio 575 pesetas metro. Facilidad 2 años. Tl. 242752. (26)

**CASABLANCA,** junto carretera de Manacor, Vendo 7.000 metros de huerto, con agua y estanque plantados en perales en plena producción. Precio pias, 2.800.000. Facilidad Tel. 242752. (27)

**CARRETERA Soller** km. 9 Vendo 6 cuarteradas de huerto, Toao vallado, Pozo propio, Casas grandiosas, todo nuevo y otras dependencias. Con unos estanque Cabias agua 700.000 litros. Precio 17.500.000. Muchas facilidades. Tel. 242752. (33)

**LINDANTE** Palmafola. Vendo 17 mil m<sup>2</sup>, agua luz, tierra especial de huerto. Buena situación. Precio 300 metros. Grande facilidad. T. 242752. (21)

**VENDO** 2 cuarteradas en Son Español (Son Sardiña) o una por separado. Casas unos 600 m<sup>2</sup>, construidas (con posibles cambios), teléfono, gran caudal de agua unos 1.500 frutales, luz, aljibe, cisterna, 2 garajes, cercada de pared. Admito colaborador. Teléfono: 256664, de 12 a 1,30 mañanas, 680719, de 9 noche a 3 madrugada. (52)

**CARRETERA** de Calviá a Santa Ponsa, Vendo dos cuarteradas con caseta, dos pozos con agua, transformador a 100 m, con facilidades. Admito colaborador. Telfs.: 25-66-64 de 12 a 1,30 mañanas, 680719, de 9 noche a 3 madrugada. (38)

**PISO** amueblado, 1-2 personas, ascensor, 11.690. C/ Sureda, 53 B, 6.º Tel. 412663, tardes 8-9. (17)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**SOL DE MALLORCA,** Apartamento amueblado en dormitorio doble, terraza, piscina 212945. (11)

**PARTICULAR,** alquilo primer piso, nuevo, cuatro dormitorios, terraza, 20 mil. Tel. 277718, tardes. (12)

**ALQUILO** chaletito, situado en un monte, a 17 km. de Palma, amueblado, un dormitorio, sala comedor, chimenea, baño, piscina, dos terrazas, ideal para fines de semana, 7.000 ptas mensuales. Teléfono 620433. (31)

**SAN AGUSTIN:** Alquiler apartamento nuevo, amueblado todo a nuevo, 2 habitaciones, 25.000. (271440). (13)

**BUSCO** casa campo para alquilar 30 km. Palma interesados llamar Teléfono 410582. (13)

**DESEO** alquilar casa en Cala Ratjada, Jandeperra o cercanías. De septiembre a junio o todo el año. Te. 217004. (19)

**BUSCO** piso, con o sin muebles, dos o tres habitaciones, máximo 9.000 ptas. Tel. 217830. (15)

**ALQUILO** piso en Boronero, junto Hospital N. S. de Mar. Muy apropiado para estudiantes. Teléfono 254367. (15)

**ALQUILO** apartamento amueblado a estrenar cerca Pza. Gomila Teléfono 401811. (11)

**ALQUILO** terrazo o solar vallado para poner palomar. Informes Teléfono 291874 de 2 a 4. (15)

**ALQUILO** cerca Plaza España, piso amueblado, 2 habitaciones, despacho con teléfono, muy buen estado. Tel. 234164. (16)

**ALQUILO** piso amueblado en Puguera, 3 habitaciones, buena situación. Tel. 253912. (11)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**SU PUNTO DE VENTA**

SI QUIERE QUE SU ANUNCIO SE VEA HOY PONGALO AQUI

TEL. 23 11 77

**CA'N PASTILLA,** Alquiler pequeño apartamento amueblado, cerca playa, Calle Gregal, 6-A. Telf.: 214753. (14)

**ILLETAS,** Particular alquila estudios por temporada. Telf.: 400421. (10)

**ALQUILO** piso y apartamento zona Avenidas ce particular, totalmente renovado. Tres habitaciones con teléfono, 20.000 pias. Apartamento con 2 habitaciones interior, 10 mil ptas. Para informes Tomás Forteza núm 57, bajos. Telf.: 8 mañana 6 tarde: 464853. Y desde las 8 de la tarde al núm. 227801. (46)

**CAPDEPERA,** chalet con 6.000 m<sup>2</sup> solar, recibidor, sala-comedor, dormitorio, baño, aseo, ducha, cocina amueblada y equipada, 2 trasteros, armarios, solarium, garaje. 30 m<sup>2</sup> terraza descubierta, 6.300.000. MASSIP. 211247. (20)

**CASA,** zona Hostalets, 3 dormitorios, sala-comedor, aseo, cocina, despensa, 2 chimeneas, gran patio, sistema, 2.500.000. Facilidades. MASSIP. 211796. (18)

**PALMAOLA,** chalet amueblado. Precio: 5.700.000. Entrada: 3.000.000, resto 2 años. Tel. 274931. (12)

**BARALBUFAR,** chalet 3 dormitorios, dos baños. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**ALCUDIA,** chalet frente playa. 5 dormitorios. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**ALCUDIA,** chalet frente playa. 5 dormitorios. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**ALCUDIA,** chalet frente playa. 5 dormitorios. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**ALCUDIA,** chalet frente playa. 5 dormitorios. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**ALCUDIA,** chalet frente playa. 5 dormitorios. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**ALCUDIA,** chalet frente playa. 5 dormitorios. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**ALCUDIA,** chalet frente playa. 5 dormitorios. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**ALCUDIA,** chalet frente playa. 5 dormitorios. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (10)

**SU PUNTO DE VENTA**

ANUNCIOS ECONOMICOS DE Baleares TAMAÑO PEQUEÑO, GRAN INVERSION

**Colonia de Sant Jordi**

CHALETES Y APARTAMENTOS EN VENTA.

TRATO DIRECTO. FACILIDADES.

TELEFONO 65 54 45

**7 APARTAMENTOS** PALMA NOVA. Apartamento primera línea de 2 dormitorios amueblado. Precio: 2.850.000 pesetas. 221688. (13)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)

**ALQUILO** chalet en Cala Gamba, amueblado, tres dormitorios, teléfono, jardín, garaje. Informes 260001. (14)



# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: Pº MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIÉRCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)

## 7 APARTAMENTOS

**SOMETIMES**, Apartamento 3 dormitorios, baño, gran terraza, vistas mar 2.800.000, 210322 (11)

**APARTAMENTO** C'an Pastilla, cocina amueblada, 2.500.000 convenir 210322 (10)

**BONANOVA**, frente hotel Valparaíso, apartamento estudio, piscina 1.350.000 Facilidades Tel. 403168 (12)

**SE VENDE** apartamento 2 dormitorios, 2 baños en San Agustín, muy buenas vistas, 3.700.000 pesetas. Tel. 400936 (17)

**CAN PASTILLA - CALA ESTANCIA** Particular vende apartamento amueblado, 3 dormitorios, armarios empotrados, grandes terrazas, aparcamiento coche jardín comunal, cerca del mar. Precio: 4 millones 100.000 ptos. I 261670. (26)

**PARTICULAR**, vende estudio Cala Mayor amueblado, en mquetado, piscina, 850.000 pesetas. 221526. (10)

**EL ARENAL**, apartamento tres y cuatro dormitorios, grandes terrazas, 50 metros playa. Teléfono 227077. Sólo mañanas. (16)

**SANTA PONSÀ**, apartamento tres dormitorios, baño. Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**PAGUERA**, apartamento tres dormitorios, baños Tel. 227077. Sólo mañanas. (10)

**GRAN OCASION**, se vende apartamento en Santa Ponsa, trato directo propietario, primera línea, todo equipado, puesto a punto al contado Tres millones 500.000 pesetas Informes. Tel.: 46 12 30 (25)

**SOL DE MALLORCA**, Apartamento 2 dormitorios, 2 baños, cocina sala de estar, comedor, terraza con vista al mar, aparcamiento, rodeado de pinos, piscina, tenis, puerto deportivo, playas privadas. Tel.: 510322. (30)

## 8 CASAS Y PISOS

**PARTICULAR** vende piso todo amueblado, rujo aire acondicionado, hilo musical, teléfono enmquetado, en Vía Argentina Urge por ausentarme Precio: 9.000.000 Condiciones a convenir. Informes Teléfonos: 230594 y 22-79-14 (28)

**PARTICULAR** vende piso todo amueblado en calle Hondrosa. Urge por ausentarme. Precio: 2 millones 750.000 Condiciones a convenir. Informes Teléfonos: 230594 y 22-79-14 (21)

**CALLE VICTOR PRADERA**, Esquina Antonio Maura, vende pisos 2 y 3 y 4 dormitorios baño y aseo. Entrega a no de año. Forma de pago a convenir Tel.: 215128 (28)

**ZONA PLAZA DE TOROS** Piso de 2 dormitorios amueblado, terraza sin gasolinas, vistas de la fachada. Precio: Ptas. 3.100.000. 1688 (18)

**ZONA REYES CATÓLICOS**, Piso alto de tres dormitorios con terraza. Precio 2.950.000 de pesetas. 221688. (14)

**HEROES DE MANACOR**, Piso 3 dormitorios, cocina a estrenar, decorado. Precio con facilidades: 2.300.000 ptas. 221688. (16)

**SAN ARMADAMS**, Apartamento de 1 dormitorio. Precio: 2.300.000. A contado 750.000. Resto en 5 años. 221688. (18)

**PISO COLLIURE**, Piso de 3 dormitorios, dos baños, gran salón, comedor, baño, terraza. Pesetas: 2.300.000. 221688. (15)

**VENDO** piso amueblado a 300 metros avenida calle Francisco Sañudo núm. 30. Sólo dos pisos por planta, ascensor, 2.500.000 ptas. Tel.: 262789 (26)

**VENDO** piso barato, centro de Palma. 231012. (10)

**VENDO** segundo piso, sin ascensor, zona San Damió, 3 habitaciones, gran sala comedor, baño y cocina amueblada. 2.300.000. Tel. 284030. (20)

**VENDO** piso zona Metropolitana a estrenar, tres habitaciones, armarios empotrados, baño y aseo, terraza de 75 m2, buena orientación. Precio con facilidades, 3.800.000 ptas. 252043. (25)

**VENDO** ático de tres habitaciones, a estrenar en zona colegio Luis Vives, 75 m2 de terraza, armarios, baño y aseo, cocina con despensa, etcétera, 4.200.000 ptas 252043. (27)

**VENDO** piso zona Metropolitana a estrenar, tres habitaciones, armarios empotrados, baño y aseo, terraza de 75 m2, buena orientación. Precio con facilidades, 3.800.000 ptas. 252043. (25)

**VENDO** ático de tres habitaciones, a estrenar en zona colegio Luis Vives, 75 m2 de terraza, armarios, baño y aseo, cocina con despensa, etcétera, 4.200.000 ptas 252043. (27)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**ARENAL**, Piso junto playa, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas vistas mar, decorado 4.500.000, Facilidad, 210322 (15)

**ARAGON**, Piso 148 m2, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, cocina equipada 3.200.000, convenir. 210322 (15)

**INDUSTRIA**, Piso estrenar 130 m2, 4 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada, 3.600.000, 216415 (14)

**AVENIDAS**, Piso estrenar 4 dormitorios 2 baños, 3.200.000, Entrada 1 millón 500.000, resto 10 años 216415 (14)

**AV. SAN FERNANDO**, Piso buen estado 3 dormitorios, 1 baño, 2.000.000, Entrada 750.000, resto 25.000 mensuales 216415 (14)

**ATICO** 31 Diciembre, cinco dormitorios, 2 baños, armarios, cocina equipada, terraza 4.000.000 convenir 210322 (14)

**CAIMARI**, vende casa situación elevada, muy soleada, agua corriente, cocina chimenea, amplio corral con almenados, Precio interesante, Teléfono 500338. (10)

**ARENAL** vende piso, tres habitaciones, Informes, Agencia Seguros Mare Nostrum, C./ Bergas, Arenal. (13)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** planta baja, Son Gotseu, 2 dormitorios, baño, comedor, cocina y patio, 1.000.000 pesetas. Tel. 278755. (16)

**VENDO** piso en Son Roca casi amueblado todo en buen estado. Buen precio. Tel.: 686228. (16)

**PZA. ESPAÑA**, pisos de 2, 3, 4 y 5 habitaciones, cocina amueblada, desde 4.000.000. Facilidades. Aparcamiento propio. Avda. Alejandra Rosselló, 29, de 16,30 a 22. Tel. 227995. (26)

**PARTICULAR** vende sobretático dos dormitorios, Reyes Católicos. Tel. 288099. (10)

**ATICO** Adrián Ferrón, 2 habitaciones, decorado, cocina amueblada. Ptas. 2.200.000, contado. Teléfono 275106. (13)

**SE VENDE** piso de particular a particular, tres dormitorios con armarios empotrados, cocina, salón comedor, terraza, despensa. Precio: un millón 500.000. Tel. 290013. Son Forteza. (24)

**VENDO** ático, gran terraza, completamente amueblado, nuevo, 234002. (10)

**PARTICULAR** vende piso zona Fortí, cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con despensa, amplia sala comedor, salón y galería, mucho sol, sin ascensor. 3.000.000 ptas. Aceptaría ofertas de pago. Tel. 236363. (30)

**SON DAMETO**, 3º piso, todo exterior, maravillosas vistas, cocina amueblada, 3 habitaciones, 1.800.000. Facilidades. Tel. 285767. (16)

**SON FERRIOL**, Vendo planta baja techo libre, fachada 2 calles, 3 dormitorios, comedor sala de estar, con chimenea y cocina con chimenea, 150 m2, de jarafín. Precio 3.500.000. Facilidad años. Tel. 242762. (32)

**ZONA ARAGON**, Vendo completamente amueblado y decorado, 3 dormitorios dobles, comedor sala de estar, cocina con galería, baño completo, precio 2.850.000. Facilidad 3 años. Teléfono: 242752. (27)

**VENDO** piso 3 habitaciones, sala comedor un cuarto baño, cocina. Llamar por teléfono 281590. (13)

**PARTICULAR** vende piso a estrenar Edificio Puntavenidas, calle Hondrosa, 1. 4 habitaciones, 2 baños, etc... Opción aparcamiento. Precio e Informes Portería edificio y teléfono 610260. (26)

**VENDO** piso primera línea frente Club Náutico Arenal, Tel.: 263750 (10)

**SE TRASPASA** tienda material eléctrico en General Riera Tel.: 299115 (10)

**TRASPASO** ultramarinos, zona Toros, local hermoso, calle Archiduques Luis Salvador, 143. Alquiler 8.000, mañanas. (14)

**BAR J. CARDONA**, Son Ciadeta, Cala Magrana, n.º 13 traspaso. Teléfono 460505. (12)

**TRASPASO** local Santa Ponsa. Informes Teléfono 686596. (10)

**FABULOSA oferta**, Cafetería Fortí. Informes de 9 a 10 mañanas. 297341-282769. (12)

**SE TRASPASA** o alquiler peluquería, c/. Gub. Carbonell, 54. Teléfono 201691. (11)

**GANGA**, Por ausentarme traspaso carnicería charcutería con cortadora, picadora, balanzas, cámaras frigoríficas. Precio interesante. C/. Concepción, n.º 16, mañanas 9 a 11. (18)

**SE TRASPASA** local calle Vallón, Alquiler, 3.000 ptas. Informes Tel.: 26-41-49 (11)

**TRASPASO** local primera línea Arenal, inmejorable situación, 126 m2, sótano, ideal para todo tipo de negocio. Informes señor Carrión, 216946. (20)

**SE TRASPASA** local calle Vía Suroeste Plaza Coll Tel. 210974 (10)

**SE TRASPASA** peluquería buena clientela, toda equipada, grandes facilidades, con o sin entrada. Tel. 261883. (15)

**SE TRASPASA** local calle Vallón, Alquiler, 3.000 ptas. Informes Tel.: 26-41-49 (11)

**TRASPASO** local primera línea Arenal, inmejorable situación, 126 m2, sótano, ideal para todo tipo de negocio. Informes señor Carrión, 216946. (20)

**SE TRASPASA** local calle Vía Suroeste Plaza Coll Tel. 210974 (10)

**SE TRASPASA** local calle Vía Suroeste Plaza Coll Tel. 210974 (10)

**TRASPASO** o alquiler gimnasio con salón de belleza, boutique y peluquería, completamente equipada. Informes de 18 a 20 horas. Teléfs. 235247 - 284117, lunes miércoles y viernes. (22)

**TRASPASO** tienda en Santa Ponsa y una en Palma. Tel. 213525. (11)

**BAR** (vendería por suentarme). Buena clientela. Vería: Car, 56, tardes. Atende Matildes. 297428. Mañanas. (14)

**PALMA NOVA**, Traspaso bar restaurante céntrico, abierto todo el año, con mucha clientela 680529. Mañanas. (15)

**SE TRASPASA** bar música (Petit Celler) zona Calatrava. Todo completo en funcionamiento. 350 mil ptas. Contado. Tel. 240369. (Mañana.) (18)

**URGENTE**, Traspaso o alquiler bar - cafetería Valmar Informes en el mismo edificio Nova II, Magallut diariamente desde 10 a 18 horas. Pago contado (23)

**POR NO PODER ATENDER** se traspasa auto-servicio completamente equipado, instalación nueva, en zona de reciente urbanización en Palma y sin competencia. Facilidades. Informes: 2.30 - 4.30; 20.30 - 22. C/. 31 de Diciembre, n.º 50, 3.ª-3.ª Palma. (35)

**TRASPASO** bar-restaurante, buena situación, completamente equipado y funcionando, dos terrazas, excelente clientela internacional. Facilidades. Tel. 262086 (20)

**TRASPASO** local comercial, zona Los Gerános. Informes. Tel. 212622. (10)

**GRAN OPORTUNIDAD**, Por enfermedad traspaso calle principal C'an Pastilla bar-cafetería grande terraza, clientela todo el año internacional, muebles en buen estado y totalmente equipado, 3.000.000 ptas. Facilidades de pago. Informes: calle Bartolomé Riuort, Bar Georges, frente al hotel Linda. (41)

**SE TRASPASA** tienda material eléctrico en General Riera Tel.: 299115 (10)

**TRASPASO** ultramarinos, zona Toros, local hermoso, calle Archiduques Luis Salvador, 143. Alquiler 8.000, mañanas. (14)

**BAR J. CARDONA**, Son Ciadeta, Cala Magrana, n.º 13 traspaso. Teléfono 460505. (12)

**TRASPASO** local Santa Ponsa. Informes Teléfono 686596. (10)

**FABULOSA oferta**, Cafetería Fortí. Informes de 9 a 10 mañanas. 297341-282769. (12)

**SE TRASPASA** o alquiler peluquería, c/. Gub. Carbonell, 54. Teléfono 201691. (11)

**GANGA**, Por ausentarme traspaso carnicería charcutería con cortadora, picadora, balanzas, cámaras frigoríficas. Precio interesante. C/. Concepción, n.º 16, mañanas 9 a 11. (18)

**SE TRASPASA** local calle Vallón, Alquiler, 3.000 ptas. Informes Tel.: 26-41-49 (11)

**TRASPASO** local primera línea Arenal, inmejorable situación, 126 m2, sótano, ideal para todo tipo de negocio. Informes señor Carrión, 216946. (20)

**SE TRASPASA** local calle Vía Suroeste Plaza Coll Tel. 210974 (10)

**SE TRASPASA** peluquería buena clientela, toda equipada, grandes facilidades, con o sin entrada. Tel. 261883. (15)

**SE TRASPASA** local calle Vallón, Alquiler, 3.000 ptas. Informes Tel.: 26-41-49 (11)

**TRASPASO** local primera línea Arenal, inmejorable situación, 126 m2, sótano, ideal para todo tipo de negocio. Informes señor Carrión, 216946. (20)

**SE TRASPASA** local calle Vía Suroeste Plaza Coll Tel. 210974 (10)

**SE TRASPASA** local calle Vía Suroeste Plaza Coll Tel. 210974 (10)

**SE TRASPASA** local calle Vía Suroeste Plaza Coll Tel. 210974 (10)

**SE TRASPASA** local calle Vía Suroeste Plaza Coll Tel. 210974 (10)

**SE TRASPASA** local calle Vía Suroeste Plaza Coll Tel. 210974 (10)

## COMPRARIA

Cafetería en centro comercial Palma, Informes Tel.: 256374

## TRASPASAMOS

**ALTA PELUQUERIA** de lujo en pleno rendimiento. Clientela selecta. Por motivos de salud. Jaime III. Teléfono 21 18 35. Abstenerse curiosos.

### bolsa del motor

## 10 MOTOCICLETAS

**VENDO NORTON** Comand Fast Back 750 cc. Informes Tel. 241925, de 12 a 14.

**SALOM Y DEL BARRIO** Concesionarios de sangias BMW Laverda Benelli Kawasaki Triumph Facilidades hasta 24 meses Calle Tomás Forteza 24 Tel. 462888 (22)

**URGENTE**, Traspaso o alquiler bar - cafetería Valmar Informes en el mismo edificio Nova II, Magallut diariamente desde 10 a 18 horas. Pago contado (23)

**POR NO PODER ATENDER** se traspasa auto-servicio completamente equipado, instalación nueva, en zona de reciente urbanización en Palma y sin competencia. Facilidades. Informes: 2.30 - 4.30; 20.30 - 22. C/. 31 de Diciembre, n.º 50, 3.ª-3.ª Palma. (35)

**TRASPASO** local comercial, zona Los Gerános. Informes. Tel. 212622. (10)

**GRAN OPORTUNIDAD**, Por enfermedad traspaso calle principal C'an Pastilla bar-cafetería grande terraza, clientela todo el año internacional, muebles en buen estado y totalmente equipado, 3.000.000 ptas. Facilidades de pago. Informes: calle Bartolomé Riuort, Bar Georges, frente al hotel Linda. (41)

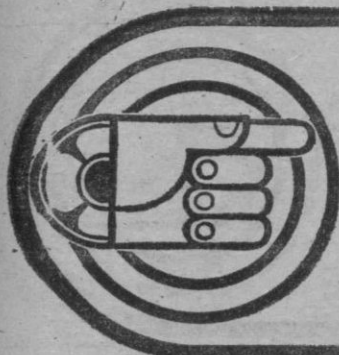
**SE TRASPASA** tienda material eléctrico en General Riera Tel.: 299115 (10)

**TRASPASO** ultramarinos, zona Toros, local hermoso, calle Archiduques Luis Salvador, 143. Alquiler 8.000, mañanas. (14)

**BAR J. CARDONA**, Son Ciadeta, Cala Magrana, n.º 13 traspaso. Teléfono 460505. (12)

**TRASPASO** local Santa Ponsa. Informes Teléfono 686596. (10)

**FABULOSA oferta**, Cafetería Fortí. Informes de 9 a 10 mañanas. 297341-282769. (12)



# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>3</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)



## bolsa del motor

**11** AUTOMOVILES

**AUTOMOVILES AVENIDA**

MERCEDES 280 S, todos los extras de la casa Mercedes. Muy nuevo, (10)

MERCEDES 230 muy nuevo y buen precio (10)

MASERATI MERAK fabuloso muchos extras (10)

CX PALAS muy nuevo, (10)

AVDA. GRAL PRIMO DE RIVERA, 22 (Frente gasolinera Avenidas) (10)

**AUTOMOVILES AVENIDA**

SEATS 131-1.800 y 1.600, 131-1.600, 124 - 1.600, 1.430-1.600, 1.430 y 124 varios, 127, 850 Cupé barato Renaults R-12, R-5, R-7, R-6 y 4L barato Dyanne Simca 1.200, Ford Fiesta y Crister 150, GLS. (30)

**HIPERAUTO**

Cte. Sanchez Bilbao, 18 G, Ricardo Ortega, 18 Tel.: 244948.

HIPERAUTO BMW 2.002, 440.000 ptas. Tel. 244948 (10)

HIPERAUTO, Seat 1.430 y 1.600 diesel, Seat 124-1.800 Sport, (10)

SANGLAS 400 PM-J por sólo 130.000 ptas. HIPERAUTO, 244948, (10)

SIMCA 1.200 LS familiar, PM-L. Tel.: 244948, (10)

HIPERAUTO, Furgoneta Citroen AK 400 y Citroen C-8 (10)

VENDO recambios usados toda clase de automóviles Archiduke Luis Salvador 120. Tel.: 290997.

COMPRO toda clase coches usados y accionados. Tel.: 290897, (10)

GRAN OCASION. Particular vende Seat 600-E. Motor chapa y pintura en buen estado, con seguro incluido. Precio: 75.000 ptas. Llamar al 262229, (22)

OPORTUNIDAD. Particular vende Seat 600 lujo Especial, PM-D. Estado impecable, Seguro incluido. Llamar al 262229, (16)

DE PARTICULAR vende 124 Sport 1.800 PM-F. Buen estado. Muy buen precio. Tel. 298658, (14)

**GARAJE MUNDIAL** en venta de particular Renault-12 Super, Renault-5 950, Renault-5 TS, Seat 132 Diesel, Seat Sport 1.200, Seat 127 3 y 4 puertas, Seat 124 LS último modelo, Seat 850 lujo 4 puertas, Simca 1.200 PM-H, Margarieta Calmari, 7, (46)

**MOREY** automoviles Capitan Vila 38

**GARANTIZADOS** y revisados. Vendemos todas marcas y modelos. Nuevos y usados. Cambios por motos. Facilidades hasta 4 años sin entrada. Más de 10 años a su servicio. (27)  
RENAULT 5 TL PM-H. Impecable, R-5 GTL rojo muy cuidado, (10)  
RENAULT 7 PM-K de particular. Venga con su mecánico de confianza (10)

MERCEDES 450 S.E. Sólo estrenado año 78, Alfa Romeo 1750, Mini Moke, Unico, (13)  
RENAULT 12 S, Supercuidado, Renault 6 PM-E, Garantía total, (10)  
SEAT 1.430 precioso, cuidado, Seat 124 Sport 1.800 Sensacional, (10)  
CITROEN GS Club y Palas, Citroen 2 CV, 6 PM-L Novísimo, Mehari H, (10)  
FIESTA 1, 1, Guía, PM-L, Dorado, Muy bien cuidado, Particular, Fiesta 1.3 (10)

SEAT 127 de 2 y 3 puertas, Lujo especial, R-4 PM-B, Ranchera única, Talbot 1.200 Impecable, sólo propietario, (17)  
TALBOT 150 GLS, Renault 8 varios, R-10 sólo 35.000 ptas, (10)  
600-E PM-A, Seat 600-D, Repasados, 850 baratos, Sábados mañana abierto, (10)

**MOREY** automoviles Capitan Vila 38

**GARAU** AUTOMOVILES SEAT VENDEDOR AUTORIZADO

**GARAU** AUTOMOVILES SEAT VENDEDOR AUTORIZADO

NUEVOS. Venta todos modelos SEAT Usados Gran surtido todas marcas Revisados y garantizados Facilidades 4 años, Cerrado domingos Eusebio Estado 46 (21)

R-12, vende con facilidades. Automóviles PONS, Calle Guillermo Massot, 43, (10)

SIMCA, 1.200, vende con facilidades. Automóviles PONS, Calle Guillermo Massot, 43, (10)

CITROEN GS CLUB vende con facilidades. Automóviles PONS, Calle Guillermo Massot, 43, (14)

PARTICULAR vende 4-L muy buen estado, 100 mil ptas. Tel.: 279970, (10)

PARTICULAR vende Seat 1.200 Sport. Daría facilidades. Tel. 278603, (10)

VENDO Ford Fiesta nuevo, Seat 127, R-4 y R-6. Simca 1.200, Dyane-6, 850 y 600. Precios muy razonables. Francisco Martí Mora, 34. Teléfono. 237476. (24)

COMPRO toda clase de coches para desguace. Recogida domicilio. Teléfonos. 223561-63. (11)

PARTICULAR vende 850 PM 148.000 buen estado 65.000 ptas. Tel. 284030 (11)

SEAT 124, 1.800 Sport, vende con facilidades. Automóviles PONS, Calle Guillermo Massot, 43, (13)

SEAT 124 1.600 Sport, Vendo con facilidades. AUTOMOVILES PONS, Calle Guillermo Massot, 43 (13)

SEAT 1430, vende, con facilidades. Automóviles PONS, Calle Guillermo Massot, 43 (11)

SEAT 124 vende con facilidades. Automóviles PONS, Calle Guillermo Massot, 43 (11)

DIESEL Seat 132 PM-H, procede de particular; Seat 127 4 puertas; 127 3 puertas PM-J; Renault R-12 familiar PM-G; R-6 PM-B, BMW baratísimo; Simca 1.200 letra G y muchos más. EXPOAUTO, Archiduke Luis Salvador, 30, (35)

PARTICULAR, vende Austin Victoria de lujo PM-G, impecable. 263161, (10)

COMPRO coches accidentados, Pago contado. Tel 278507, (10)

OCASION. Particular vende Simca 1.200 GLE PM-A, radio-cassette stereo, un solo propietario, como nuevo. Informes: tel. 297437, (17)

PARTICULAR vende furgoneta D.K.W., matriculada PM letra E, Tel.: 264093, (10)

PARTICULAR vende mini 850 matriculada PM-C, 85.000, ptas. Teléfono: 290410 (10)

VENDO furgoneta Citroen 2 CV PM 126.000, 55.000 ptas C/ Capitán Ruster Rusiñol, 9 (14)

PARTICULAR vende Seat 850 buen estado: 45.000 ptas. Tel. 277695 (10)

FURGONETA DKW, mod. F. 1.000, motor Mercedes, cubierto techo alto, c/. San Vicente Ferrer, n.º 10. Tel. 274839, (18)

PARTICULAR vende Seat 850, PM-96 ml., 50.000 pesetas. Tel. 400197, (11)

PARTICULAR vende 124 PM-B, 160.000 ptas. C/. Travesía de Jesús, 4-A, 2.º P.4, (14)

VENDO 4-L furgoneta, PM-A muy nueva. 170 mil ptas. Tel. 600154, (11)

PARTICULAR 132 gasolina, PM-G, Impecable, 500 mil ptas. Calle San Alegre, 35, Pla de Na Teia. (16)

VENDO Mini 850 PM-B, perfecta estado, 90.000 ptas. Informes a/, Bañales, Bar Bahía, (14)

PARTICULAR, vende Seat 600-D, perfecto. Teléfono 237985, 4-7 tardes. (11)

OCASION, particular vende Volkswagen, precio interesante. Tel. 562423.

PARTICULAR, vende Renault 4-L furgoneta. Precio ocasión 90.000 ptas. Vería Antillón, 8, taller. (13)

PARTICULAR, vende 124 Sport 1.800, buen estado, duerme en garaje. Tel. 271940. (12)

FURGONETA Citroen tipo A.K.-400. Ocasión para revendedores, calle Lago Lemán n.º 1 bajos, Son Rapifa. (16)

DE PARTICULAR a particular, vende Seat 124-D, 1.430 PM-J con 18.000 kms. Tel. 241923. (16)

VENDO MG-1.300, muy bien cuidado, PM-D, 90 mil ptas, exclusivamente al contado. Tel. 289516, (15)

PARTICULAR vende R-12-S PM-A, muy buen estado. Tel. 280735. (12)

VENDO Seat 600, R-8, Citroen Break y Simca 1.000. Tel. 251131. (12)

PARTICULAR vende Seat 850 PM-97.630, en buen estado. Llamar de 16-21 horas al 270077, (16)

SE VENDE Simca 1.200, de particular a particular PM-C-4.262, 225.000 ptas. Tel. 414824, (15)

PARTICULAR vende 850, barato, perfecto estado de motor. Tel. 252955, (10)

VENDO Seat 600-D particular, PM-65.789, seminuevo. Precio a convenir. Tel. 413975, (13)

COMPRO coches accidentados, Pago contado. Tel 278507, (10)

OCASION. Particular vende Simca 1.200 GLE PM-A, radio-cassette stereo, un solo propietario, como nuevo. Informes: tel. 297437, (17)

PARTICULAR vende furgoneta D.K.W., matriculada PM letra E, Tel.: 264093, (10)

PARTICULAR vende mini 850 matriculada PM-C, 85.000, ptas. Teléfono: 290410 (10)

VENDO furgoneta Citroen 2 CV PM 126.000, 55.000 ptas C/ Capitán Ruster Rusiñol, 9 (14)

PARTICULAR vende Seat 850 buen estado: 45.000 ptas. Tel. 277695 (10)

FURGONETA DKW, mod. F. 1.000, motor Mercedes, cubierto techo alto, c/. San Vicente Ferrer, n.º 10. Tel. 274839, (18)

PARTICULAR vende Seat 850, PM-96 ml., 50.000 pesetas. Tel. 400197, (11)

PARTICULAR vende 124 PM-B, 160.000 ptas. C/. Travesía de Jesús, 4-A, 2.º P.4, (14)

VENDO 4-L furgoneta, PM-A muy nueva. 170 mil ptas. Tel. 600154, (11)

PARTICULAR 132 gasolina, PM-G, Impecable, 500 mil ptas. Calle San Alegre, 35, Pla de Na Teia. (16)

VENDO Mini 850 PM-B, perfecta estado, 90.000 ptas. Informes a/, Bañales, Bar Bahía, (14)

PARTICULAR, vende Seat 600-D, perfecto. Teléfono 237985, 4-7 tardes. (11)

## MOSA

**VEHICULOS DE OCASION**  
Aragón, 191  
Telf. 27 47 00-4 PALMA  
GARANTIZADOS  
MAXIMAS  
FACILIDADES

**SABADO TARDE, ABIERTO**  
Simca 1.200 (gasolina N) PM-H  
Simca 1.200 TI PM-J  
Simca 1.000 PM-H  
Chrysler 160 GT PM-L  
Chrysler 160 S PM-M  
Chrysler 180 PM-J  
Chrysler Diesel PM-L  
Chrysler Diesel PM-L  
Renault 12 S PM-E  
Renault 7 PM-I  
Renault 6 PM-E  
Seat 124 E 1.430 PM-I  
Y muchos más...

## COCHES OCASION MINACO S.A.

CX Palas 5 velocidades  
124 DLS PM-M  
Peugeot 504 PM-L  
Chrysler 2 litros. Aut. PM-H  
Renault R-12 S B-F  
Seat 1.430 PM 150.000  
Talbot 150 S PM-E  
Land Rover 98 Normal PM-K  
124 LS

VEA NUESTRA EXPOSICION DE COCHES PROCEDENTES DE CAMBIOS MINACO S.A. Miguel Marqués, 3, Palma

VENDO 124 DLS, en perfecto estado, PM-K, cubiertos nuevos, radio cassette, 335.000, días laborables de 9 a 8 h. Tel. 401081. (22)

SE VENDE 124, 800 E y remolque para motos. Tel.: 279127 y 271374. (13)

SE VENDE: FU 1.430-1.600 PM-F, como nuevo. Ptas. 275.000 Teléfono 602591, 20-23.00 h. (14)

PARTICULAR vende Seat 124 L.S. PM-E, muy nueva. Informes. Teléfono 233998, mañanas. (12)

## bolsa del trabajo

### IMPORTANTE

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán la obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3 Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 ptas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**13** DESEAN TRABAJO

SE OFRECE conductor con furgoneta propia, con carnet B-C-D. Teléfono 277899, Palma Horario para llamar: 13 a las 15 y de 20 a 22. (25)

AUXILIAR CLINICA, Puercultora 24 años busca trabajo. Tel. 213140. (10)

SE OFRECE hombre de 56 años, con referencias de cumplidor y honradez para guardar chafet, u hotel y cuidar jardín, no preciso de S. Social, pueden dirigirse a apartado 1.274, (29)

SE OFRECE chofer taxi-ta, horario a convenir. Tel. 262671. (10)

SE NECESITA amaestrada de hogar. Informes a/, Aragón, n.º 6 bajos. (11)

**14** OFRECEN TRABAJO

MODAS LARAS. Vestidos 500 ptas. Liquidación. 230794, Sta. Isabel. (10)

SERVICIO DOMESTICO  
NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños, Conseguimos mejores sueldos, General Mola, 10 pta (15)

SE OFRECEN, cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. Tel. 222890 225061. (16)

SE NECESITA amaestrada de hogar. Informes a/, Aragón, n.º 6 bajos. (11)

PARTICULAR, vende Renault 12-S, totalmente revisado, PM-8.451-E. Tel. 237815. (10)

VENDO Seat 127 nuevo, 20.000 kms., 260.000 pesetas cortado, Camino Son Cladera, 11, Bodega Palomares. Teléfono 270157. (17)

BUSCO taxi alquiler por meses a todo el año. Tel. 410570. (11)

PARTICULAR vende Renault 7 TL. Toda prueba, Precio a convenir. Tel.: 402401. (11)

PARTICULAR, vende Seat 127, PM-J, T. 224539, (10)

SEAT: 127 y 133 PM-L y varios más económicos, 600 L PM-D y más económicos, 1.430-1.600 FU PM-E, Sport 1.600-1.800, 131-1.600 PM-H, 500 MILLAS, Héroe de Masacor, 43, Tel.: 46-48-83. (37)

DE PARTICULAR a particular vende 850 especial 4 puertas. Tel.: 28-06-50, Mañanas. (12)

PARTICULAR vende Renault 6 en perfecto estado. Tel.: 256820. (10)

VENDO Seat 600-E. Buen estado. Tel.: 271101. (10)

VENDO Fiat antiguo año 32 bañilla tres marchas Tel. 238709 (10)

PARTICULAR, vende 850 Spider 120.000 ptas. Tel. 200016, (10)

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar Edificio España primero D (21)

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. Tel.: 211897 Plaza Olivar, Edificio España. (17)

SE NECESITA empleado de hogar, interno, para chafet en Sometimes. Imprescindible informes. Tel.: 260785 - 264943. (15)

SE OFRECE señorita puercultora para cuidar niños y casa. Teléfono 235653. (10)

SE OFRECE chica para servicio doméstico o cuidar niños. 285991. (10)

SE NECESITA chica joven interna, para ayudar en casa y cuidar niño. Interesadas pasar por c/. Gilbert Cantelinos n.º 3, 3.º-2.º, de 12 h. a 16 h. (28)

SE NECESITA amaestrada de hogar, interno, para ayudar en casa y cuidar niño. Interesadas pasar por c/. Gilbert Cantelinos n.º 3, 3.º-2.º, de 12 h. a 16 h. (28)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

PRECISA oficinas camareros. Informes Carretera de Inca, km. 7, 3/a. Tel. 600100. Ref.: 8.790. (14)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

MATRIMONIO en hijos servicio doméstico, multa sin informes. Teléfono 210254. (10)

BUSCO mujer interna para cuidar casa. Teléfono de 7 a 8 tarde. Sr. Felipe. (14)

SEÑORA necesita sirvienta interna mallorquina de 40-60 años. Telf. 4 tarde: 283084. (18)

SE NECESITA sirvienta para dos personas, 236486 de 20 a 22 horas. (12)

BUSCO chica interna todo el año. Asesora. Llamar Telf.: 294465, Sra. Maribel. (12)

NECESITO empleada hogar interna, no cocina, con informes. Teléfonos: 686785 - 211901. (11)

BUSCO familia que cuide de dos niños en su casa. Telf.: 290801. (13)

PERSONA con afición a las altas fidelidades que sea empleado de una entidad con más de 30 empleados le proponemos gestionar ventas a comisión. Sr. Nadal, MUSICAL VIA ROMA, Via Roma 7, (32)

SEÑORITAS azafatas de compañía horario libre, imprescindible buena presencia cultura media o superior. Importantisimas comisiones, a convenir según aptitudes. Llamar teléfono: 222745, Garantizamos discreción. (24)

ASUNTO NUEVO (España): Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1.200 Sra. Sebastián. (16)

CHICAS barra americana precisa Papillon Club, (Mar. 18). Interesadas pasen de 20 en adelante. (14)

GANARAN DINERO efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos, Hispanotensa Benicómm (Alicante). (10)

PROPONEMOS trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publicación, Alboraya (Valencia). (10)

CARPINTERIA: Precisa oficiales de primera y segunda, Calle Cabo Almar Blancos, 27, (8794). (12)

RECEPCIONISTA, 5 años, varios años experiencia. Informes 12039, habitación 12, R. 4.890. (10)

PRECISA oficinas camareros. Informes Carretera de Inca, km. 7, 3/a. Tel. 600100. Ref.: 8.790. (14)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

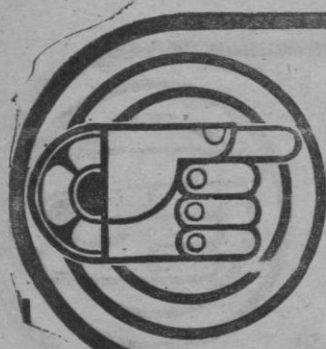
SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

SE NECESITAN señoritas barra americana, Sueldo 1.200 diarias. Informes calle Monjas bar Los tres mosqueteros. Desde las 7 tarde, (19)

**SU PUNTO DE VENTA**  
**ANUNCIOS ECONOMICOS DE Baleares**  
TAMAÑO PEQUEÑO, GRAN INVERSION

**AUTOOCASION 2**  
EUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)  
**CERRADO POR VACACIONES**



# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## 14 OFRECEN TRABAJO

SE NECESITAN camareros para barra americana. Tel. 289377. (10)

SE NECESITAN señoritas para barra americana, Teléfono 276492 De 12 a 18 horas. (13)

NECESITAMOS personas ambos sexos a comisión, buena presencia, que deseen ganar un mínimo 8.000 ptas. diarias. No son ventas. Presentarse en C/. Espartaco, 13, Palma, De 10 a 14 horas. (30)

INTERESA oficial primera embarcación y montador de muebles, Calle Colliure, 15, Tel.: 22-24-26, Ref.: 8942. (15)

## 15 otras secciones...

### 15 HOSPEDAJES

BUSCO 1 6 2 señoritos con trabajo serio para compartir piso, mañanas Sta. Isabel. 230794. (15)

### 16 ENSEÑANZAS

SEA ESTHETICIANTE diplomada en CEM el mejor curso de estética y belleza. Autorización por el Ministerio de E. y C. Matrícula abierta plazas limitadas. Distintos horarios. Informarse llamando al núm. 460458 y 460462. CEM, Av. Alejandro Roselló 26-A. (39)

FRANCS. Principiantes, Profesorado. Niños y adultos. Alhazna Francesa. Tel.: 214101 (11)

INGLES. Curso intensivo de verano. Sistema de laboratorio audiovisual. Horarios mañana tarde y noche. Iniciación gratuita. AFHA Juegües 23. Tel.: 281836 (21)

MECANOGRAFIA y taquígrafía audiovisual. Aprenda en sólo 14 y 35 horas respectivamente sistemas garantizados. CENIKO UNO. Vía Portugal, 1-A (frente Instituto Ramón Llull). Tel.: 224371. (25)

MECANOGRAFIA en sólo 13 horas enseñanza audiovisual programada, sistema garantizado. Cada semana, un nuevo curso. Academia San Antonio, frente carretera Manacor. (21)

OPOSICIONES para auxiliares de la Administración Civil del Estado. Exámenes en breve. Preparación. Tel.: 460902-462186. (16)

INGLES - ALEMAN todos niveles, individuales, grupos reducidos. Enseñanza garantizada. Teléfono 296675. (11)

COLEGIO HEIDI. Parvularia, EGB, autorizado por Educación y Ciencia. Profesora licenciada. Psicóloga. Médico. Psicólogos. Grandes jardines. Plazas limitadas. Matrícula abierta, horas 10-12 y 5-7. Teléfonos 227355 y 462095. Finca de los Avenidas, cojo casas militares nuevas. (40)

CLASES de guitarra, canción, folk, blues, sistemas de solfeo y oído. Tel. 256093. (13)

INGLES. Método práctico eficaz y simple. Plaza Progreso, 11-B. (10)

### IDIOMAS. Inglés francés, alemán árabe ruso, sueco. Para auténticos interesados. C/. Font y Monteros 9, segundo. (16)

### APRENDA un IDIOMA DURANTE SUS VACACIONES

• Cursos de inglés y francés para recuperación.  
• Cursos de inglés y francés especial para estudiantes.  
• Traducciones.

Pza. Sta. Catalina Tomás, 20 Tel. 22 28 74  
**IDIOMAS MENTOR**

### 17 MUSICA

GUITARRAS eléctricas nuevos modelos. Desde 14.000 ptas. MUSICAL VIA ROMA. (10)

AMPLIFICADORES guitarra, equipos de voces Yamaha. Desde 88.000 ptas. MUSICAL VIA ROMA. (12)

BATERIAS nuevos modelos. Desde 45.000 pesetas. MUSICAL VIA ROMA. (10)

SINTETIZADORES. Yamaha, Roland, Hammond Elka. Desde 49.000 pesetas. (10)

PROFESOR titulado. Solfeo. Piano. Preparación exámenes Conservatorio. Informes: Tel. 293914 de 13 a 14,30 horas. (15)

FENDERS. Guitarra eléctrica modelo Stratocaster, con amplificador y distorsionador, buen estado de origen. Tel.: 238930-402833. (16)

GRUPO con trabajo diario urge batería. Teléfono: 403897. (10)

CANTANTE (sexo femenino), con experiencia, busca grupo con trabajo fijo, hoteles y similares. Tel. 213140, Julieta. (16)

OPORTUNIDAD, piano Fender 80.000; sintetizador, platina stereo Philips 11.000, elevador, etc. 243681. (12)

OFRECENSE 4do guitarristas para music-bar o similares. Tel. 230052. (10)

VENDO equipo completo de música profesional, marca Akat Pavonir, J.V.C. platina dual con sistema Shure altavoces AKAL. Informes: Teléf. 260699. (20)

### 18 RADIO Y TV

REPARACIONES R-TV a domicilio, todas clases y marcas, antenas individuales y colectivas. Servicio rápido, sin cargo desplazamiento. Sábados tarde abierto. Tel.: 27-82-70. (22)

TELE ESTADIO. Reparaciones TV a domicilio, blanco negro color. Todas las marcas. C/. Francisco Martí Mora 16. Teléfonos: 237225-283677. (20)

FERRAS. Reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. Tel.: 285284. (20)

IMPORNAUTICA, S. A. Goethe 30. Tel.: 280531. Concesionario exclusivo Mercury fuera borda. Embarcaciones usadas, procedentes de cambio. Oferta especial: bote y motor nuevo a estrenar, 83.000 ptas, con facilidades de pago. (31)

AQUASCOOTER acabamos de recibirlos. Divertidas nadando con este simpático aparato, y gustará NAUTICA MUS El Molinar. (16)

BRITISH SEAGULL. El mejor fueraborda del mundo o años garantía. Y novísimos modelos. Único e insustituible como auxiliar. NAUTICA MUS El Molinar. (22)

JOUET 24. Crucero a motor y vela. No se dude, es el mejor 24 del mundo y además el más barato. Véalo y pruébelo. NAUTICA MUS El Molinar. (28)

BOI MARINER 3,16 metros. Ese será el que elegirá. Más barato estable, insumergible y muy bonito. NAUTICA MUS El Molinar. (20)

LLAUTS Y BOTES mallorquines. Varias marcas todas medidas y precios. NAUTICA MUS El Molinar. (14)

REMOLQUES INTENA. Para todas embarcaciones. Y conseguimos anclaje homologado a todas marcas coches. NAUTICA MUS El Molinar. (17)

NUEVO CONCEPTO en embarcaciones a vela y motor el Motorsailer LM (importado de Dinamarca) en exclusiva para toda España por SPORT, S. A. LM 24 (7,20) con Volvo 24 HP LM 27 (8,35) con Volvo 35 HP LM 30 (9,75) con Volvo 35 HP. Compruebe la confortabilidad y calidad de este Motorsailer el mejor de Europa a un precio muy equitativo. Consulte con SPORT MAR S. A. la lista de su equipo standard y sobre todo venga a conocerlo directamente a importador SPORT MAR S. A. Santiago Rusiñol 2. Tel.: 7510942. Premia de Mar y Puerto Deportivo Masnou 19-20. Tel. 5553900. Masnou (Barcelona). Distribuidor exclusivo en Palma de Mallorca «Comercia Morey» Calle Francisco Suau núm. 6. Palma de Mallorca. Tel.: 253333. (18)

WEST WIND 35. Vendo equipadísimo piloto automático, radio teléfono, como nuevo. COMERCIAL MALLORCA, S. A. Tel.: 237144. (16)

JANDRO ONE TONNER de gran palmarés, muy equipado, 13 velas, radio teléfono etc. COMERCIAL MALLORCA, S. A. Tel.: 237144. (19)

BOTE «CALA L'AMP» motor Sobe 15-17, muy buen estado. COMERCIAL MALLORCA, S. A. Teléfono: 237144. (14)

SPORT MAR S. A. ofrece los Trawler más confortables, los de mayor calidad y mejor precio del mercado mundial. Importado directamente de Taiwán en exclusiva para toda España. Trawler 35 (10,50) con 2 motores Volvo 130 HP. Trawler 42 (12,50) con 2 motores Ford 120 HP. Trawler 45 (13,50) con 2 motores Ford 120 HP. Trawler 51 (15,50) con 2 motores Caterpillar 210 HP. Esta embarcación está construida exclusivamente en fibra de vidrio y todo su interior en madera de teka. Venga a ver su calidad y su precio (sin competencia alguna) a SPORT MAR S. A. Santiago Rusiñol, 2. Tel.: 7510942. Premia de Mar y Puerto Deportivo Masnou, núm. 19-20. Teléfonos: 5553900, Masnou. Modelo visible: Trawler 35 (Barcelona). (118)

BOTES CLIPPER. Eslova 3,16 mts, con motor Johnson 4 HP. Conjuntos nuevos a estrenar, completos. Precio oferta: pesetas 81.990. DARDER, S. A. Calle Aragón, 215. Teléfono: 279300. (20)

TAYLOR 50-C con motor Mariner de 25 HP. un mes de uso como nuevo, verlo en Nautica BALTASAR, C/. Honderos, 36. Tel. 241893. (24)

OFERTA Motores Ther, de 15 HP. una vez empacados 75.000 ptas. y dos años de garantía. Véalos en Nautica BALTASAR, C/. Honderos, 36. Tel. 241893. (20)

MOTORES fueraborda Mariner amplia gama, de 2 HP. a 200 HP. véalos en Nautica BALTASAR, C/. Honderos, 36. Tel. 241893. (21)

### AUTENTICA OCASION

EN PUERTO DE SOLLER  
Vendo lancha OROZCO -1975- 6'30 m. eslora, motor interior 120, en perfecto estado, completamente equipada y con carro, 700.000 ptas. Teléfono 630931

VENDO diesel Mercedes 35 HP. Marinizado con caja cambios. Tel. 50973 (11)

MECANAUTICA, Agente y servicio oficial Chrysler Marine. Venta de motores y accesorios originales. Facilidades. Ite Lizasoain 22. Tel.: 28-19-26 (19)

ALQUILER yates en temporada. «Veomar» Club Náutico. Palma de Mallorca 227352 (10)

EMPIECH a c grande con un gran motor. Ofertas especiales. Botes 15 y motor desde 80.000 pesetas a estrenar. Facilidades IMPORNAUTICA, S. A. Goethe 30. Tel.: 28-05-31 (27)

MOTORES fueraborda Suzuki gama de 2 a 96 HP. Precios sin competencia. NAUTECH. Monseñor Palmer, 6. Teléfono 231077. (18)

EMBARCACIONES Abbate equipadas con motores marinos BMW NAUTECH. Monseñor Palmer 6. Teléfono 231077. (13)

OFERTA. motores fueraborda. Hotsu. 9-10-20 HP. L. Precios sorprendentes. NAUTECH. Monseñor Palmer, 6. Teléfono 231077. (17)

EPE 2 motores fuera borda HIPERMOTOR 24-62-04. (10)

EMBARCACION como nueva y matriculada. Cambio por casa o pequeño chalter cerca Palma. Pago diferencial al contado. Teléfono 235940 Jordi. (A partir 8 tarde). (24)

VENDO Puma-24, motor Sobe diesel 9 HP, completamente equipado, teléfono 297706. (11)

MOTOVELERO cabina y sobre cabina. Motor 12 CV Minisole, 6 mts de eslora. Una temporada de uso. Precio interesante. Tel.: 213554 (22)

VENDO casco lancha fibra 4'50 m. para motor intraborda. Tel. 550973. (11)

VENDO motor, Evinrude 9 1/2 HP. caña corta 5000 ptas. Informes. Escultor Galmes, 9. (13)

VENDO Waurier en buen estado. Ptas. 10.000. Tel.: 279831 - 413336. (10)

DELFIN 31, nuevo, muchos extras, molinete eléctrico, cadena trípala, cesta de defensas, 6 defensas, cocina basculante, corredora, etc. Precio 3.450.000. Comercial MALLORCA, S. A. Pascual Ribot, 16. Teléfono 237144. (27)

GRAN OCASION. ¿Quiere navegar este verano? De particular a particular vendo velero polister 8 m. en perfecto estado, muy equipado motor diesel, corredora, sonda, gonía, etc. Informes: Tel. 265698. (30)

OPORTUNIDAD, vende amorre Club S'Estonya. 145.000 con facilidades. Tel. 650796. (10)

COMERCIAL COSTO CAMPOS. Disponemos embarcaciones a motor y vela. Agera, motores fuera borda de ocasión y nuevos. Tel. 650796 (18)

OCASION, vendo Delfin 28 motor Perkins, como nuevo, muchos extras. Tel. 680439. (12)

NAVTECH, Monseñor Palmer, 6. Tel.: 231077. Oferta. Embarcaciones Monarck 400 3 quillas, Eslova 4 mts, Con motores fueraborda Suzuki 20 HP. Precio de oferta 238.000 ptas. (28)

OPORTUNIDAD. Motorvelero Monarck 600, Eslova 5,80, Manga, 2,05, Preparado para motor gas-oil 12 HP. Con equipo de vela completo, NAUTECH, Monseñor Palmer, 6. Tel.: 231077. (26)

VENDO sonda marina marca Fuso, Mod. MF-300, Con garantía. Teléfono: 239061, Noches. (13)

## 20 COMPRAS

COMPRO objetos de oro y plata. Calle Quint, núm. 3, entresuelo. Tel.: 22-30-19. Pago bien. (15)

COMPRO muebles sicos o antiguos y puertos. Paso a domicilio. Teléfono 274889. (12)

COMPRO joyas y objetos de oro usados y monedas de plata. Calle Plateros, 2 primer. (Travesía Platería). (17)

COMPRO toda clase maquinaria bar, restaurante, supermercado y hostelería en general. Tel.: 464416. (18)

COMPRAMOS objetos de oro usados y joyas. Videría núm 12. (10)

COMPRAMOS: Libros revistas y tebeos. Pago bien. Vallori 23 224828. (10)

COMPRO muebles usados, antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono 299765. (11)

DESGUACES MUÑOZ. Compra chatarra, coches y maquinaria para desguace recogida a domicilio. Tel.: 661161. (14)

COMPRA-VENTA muebles antiguos, usados y objetos antiguos. Vallori 23. (10)

**COMPRO**  
objeto de oro usados y joyas, Calle Santedam 18, Junto Pza. Cuartera.

**COMPRAMOS**  
Objetos y joyas de oro y plata usados o nuevos. Calle San Sebastián núm. 12-1. Tel. 210878.

**Compro objetos**  
ORO VIEJO Usados o rotos, San Bartolomé, 4.

## VENDEDORES

AMBOS SEXOS  
Se precisan para la venta de este diario a comisión. Buenos ingresos, compatible con otro trabajo. INTERESADOS dirigirse a: Calle Beatriz de Pinos, 37, segundo, segunda. De 12 a 15 horas

## MATRIMONIO PARA CUIDAR CASA AGRADABLE

En Palma, compuesta de matrimonio sin hijos. Buen sueldo. Seguridad Social. Estancia completa. Inútil sin referencias. Interesados llamar teléfono 232615 para concertar entrevista.

## PRECISAMOS AGENTE LIBRE

para venta angulares, ruidados y demás. Imprescindible conocer marca: Informes. Distribuciones Fega, S. A. Avda. Conde Sallant, 17. De 6,30 a 7,30 tarde.

## EMPRESA ARTICULOS PIEL

precisa  
REPRESENTANTE A COMISION  
Interesados escribir con amplio curriculum vitae a NICOLAU, C/, Murillo, 2, MURO. Ref.: 8.923

## Construcciones R. LLABRES

Obra nueva • Electricidad • Remiendos Compresores • Carpintería • Decoración. Pálidos abricillados y vitrificados. Todos nuestros trabajos son rápidos y garantizados. Informes y presupuestos gratis. Teléfono 22 33 47. Avda. Jaime III, 26

## ENCARGADA

para BOUTIQUE INFANTIL que sea entusiasta - emprendedora, con ansia de superación, capaz de dinamizar a un equipo y n.º 1 en ventas. Teléfono 261333, de 2 a 4. - Ref.: 8.349

## AGENCIA INMOBILIARIA EN PLENO DESARROLLO

Precisa vendedor, a comisión, para la venta de pisos en Palma, preferible con experiencia. Informes C/. Aragón, 6. De 9 a 2 h.

un diario para...  
la juventud deportiva  
**MARCA**



# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## 21 VENTAS

**VENDEMOS** comedores dormitorios tresillos procedentes adquisición, precios muy económicos. Calle Justicia 27 Vivero (frente viviendas Virgen de Lucc) Tel.: 274656 (20)

**VENDO** muebles de ocasión todos los estilos Calle Manacor 144 Teléfono 411557 (18)

**VENDO** vitrina y metros y medio nueva a estrenar 100.000 ptas. Tel. 464416 (14)

**VENDO** vitrina y metros de 100 ptas. y freidora de 16 l. acero inoxidable 18.000 ptas. y armario frigorífico 80.000 pesetas. 1 horno pizzas marca Lago 180.000 ptas. y horno pagador nuevo y lavadora de bombas semi-industria y cafetera cuatro grupos Gaggia 98.000 ptas. y cafetera 4 grupos Italgren 55.000 ptas. y vitrina sobre mostrador 1 m. y maquina pesados: gustos acere inoxidable muy económica Tel. 464416 (67)

**VENDO** maleta tocacdiscos por 15.000 ptas. y tasca-cuinos inglés y alemán por 10.000 Tel.: 6472-34 (15)

**MERCAPOTO** vende Cortes Magazine interior con bobes tres ópticas, Nikon Nikomat y Océanos tomavistas Euris barato. Tel. 463056 (16)

**MAQUINA** de escribir muy razonable IBM 715 como nueva Tel. 2389-30 - 402833. (12)

**SE VENDE** guitarra eléctrica Fender Stratocaster modelo original, perfecto estado. Informes: Tel. 255093 (13)

**VENDO** vitrina frigorífica, estado impecable de tres metros totalmente de acero inoxidable a contrarrotor sin motor, 125.000 ptas. Teléfono: 233962 Mañanas. (21)

**SE VENDE** mueble de habitaciones, rejas puertas una de hierro grande una chimenea de marmo., un sofá medio recordo grandes motores y cámara. Teléfono 402982. (24)

**OCASION** por 30.000 ptas 2 secadores, un avaca bezas Wella, un teco do 2 ózozos, espejos y sillones Tel. 277039, de 1 a 5 horas. (23)

**TRACTOR** John Deere, mod. 2.120, reposado, perfecto estado, dirección hidráulica, con pala. C/ San Vicente Ferrer, n.º 10. Tel. 274839. (20)

**VENDO** bar en Magalluf, centro comercial S'O'ivera, conocido por Tascara Gallega, pleno funcionamiento, abierto todo el año. Precio muy interesante. Faciades, Informes mismo bar o teléfono 294573. (23)

**OCASION** vendo dormitorio matrimonio con rinconera tocador y mesitas de noche, y armario cuatro cuerpos estilo moderno con radio y reloj despertador calidad superior por desplazarme a la península, seminuevo, tresillo compuesto de dos butacas y sofá cama, Llamar de 5 a 6 o de 11 a 12, Tel. 271283. (61)

**OCASION.** Cocina Corcoró 330, encendedor eléctrico 3 fuegos; grill pollo al ast, se vende por sólo 8.500 ptas. Teléfono 602082. (20)

**VENDEMOS** comedor, tresillo, librería, toquillon, muebles cocina, nevera, cocina, lámparas y dormitorio. En muy buen estado en C/ Tizaco, n.º 40, 4.º-A. Teléfono 297213, tardes de 5 a 7 h. (31)

**VENDO** cámara trigonográfica. Tel. 21-A, La Soledad. (10)

**SANYO** radiocassete, 9.500; radio 650; máquina escribir 7.700; calculadora 1.980; martelarios, mecheros, regatos etc., juego café Mokka 3.990. Teléfono 412563 tardes. (21)

**VENDO** máquina sumadora eléctrica Restiomas marca Hispano Olivetti y calculadora electrónica marca Canon, ambas seminuevas. Junto a un separador. Teléfono 235177, de 3.30 a 5.30 tardes. (27)

**VENDO** aparato aire acondicionado Hitachi 50.000 ptas., nuevo. Para verlo C/ Trasmemo, 84 Bar Sa Posadas. Vendo cafetera dos brazos Fagoma y Molinete. Teléfono 262128. (23)

**SE VENDE** dormitorio de matrimonio completo, moderno, armarios, precio interesante. Teléfono 233256. (12)

**PARTICULAR** vende lavavajillas 10.000 ptas. Teléfono 210377. (10)

**VENDO** Lavavajillas usado 8.000 ptas, necesita cambiar programador. Tel. 271370 (10)

**VENDO** dormitorio matrimonio nevera, librería. Tel. 236801. (10)

**VENDO** una mesa comedor con cinco sillas y muebles de cocina. Tel.: 271103, De 3 a 5. (17)

**VENDO** nevera grande de butano (Taver) seminueva. Tel.: 651120. (10)

**VENDO** Fiat antiguo año 32 ballina tres marchas Tel. 238709 (10)

**VENDO** máquinas cortar pie. Tel.: 516000 (23)

## 22 PERDIDAS

**EXTRAVIADA** bolsa de Galerías Preciados conteniendo pañuelos de señora que eran trabajo a entregar, calle Colliure, 29, 3.º-1.ª C. Teléfono 254613. Sra. Gano. Se gratificará. (26)

**EXTRAVIADO** en Arenas, perro cocker marrón. Atiende por Charly. Se gratificará escrupulosamente devolución. Llamar teléfono 225336, horas comercio. (18)

**DESAPARECIDA** guitarra eléctrica marca Yinson, color marrón rojo, desaparecida en el trayecto Génova, Santa Ponsa. Se ruega a persona que la haya encontrado llame al teléfono 403887. Será gratificada. (31)

**EXTRAVIADO** perro, Foinenco y Galgo. Se gratificará. Tel. 236539. (10)

**EXTRAVIADA** bolsa de Galerías Preciados conteniendo pañuelos de señora que eran trabajo a entregar, Calle Colliure, 29 tercero - primera, C. Tel.: 254613. Sra. Gano. Se gratificará. (26)

**SE SUPLICA** al señor que recogió periquito en la calle Monterrey, delante estanco, notificándolo se ponga en contacto con el núm. 282268. Buena retribución. (24)

## 23 TRANSPORTES

**NOCHE Y DIA** S.A.

**CAMIONES GRUA.** Mudanzas Guardamuebles. Teléfonos 291800 - 291804. Noches y festivos: 24-17-26 (11)

**MUDANZAS** Jass Rojas Nacionales e internacionales Personal especializado en traslado de muebles y pianos Guardamuebles Precios económicos Presupuestos sin compromiso. Tel. 21-22-27 mediodías noches y festivos: 21430. Siete Esquinas 1-B (31)

**COTRAME** transportes ofrece camiones grúa volquetes railes paqueteria pañales cargadoras cabezas arrastre Convendriamos precio, namovibles hasta dos años Calle Pérez Galdós 17 Tel. 21-45-30 (24)

**MUDANZAS** transportes península Balears Precios económicos Presupuestos sin compromiso. Tel. 293102 (11)

**CAMIONES POL**

**GRUAS Y TRAYLERS** Transportes diversos Especialidad en embarcaciones, maquinaria, etc. Tel. 2740 67 - 2742 29

**GRUAS SAUZA** Camiones grúa transportes barcas, maquinaria Tel. 29-13-07 - 402716 (10)

**TRANSPORTES** Parada en monetas servicio alquiler calle Eusebio Estada Tel. 203516 (10)

**MUDANZAS** Mut Jtrece sus servicios especializados: mudanzas, guarda muebles traslado pianos y otros muebles maquinaria camiones grúa Llamenos pasaremos a hacer presupuesto Teléfono 278044-274656 Cur-tizo 31 Vivero. (2)

**KANGARU ES GALMES** transporte y camiones grúa Tel. 462544; toma: Cortez, 33

**ANIMALES DOMESTICOS**

**ADIENTRAMIENTO** y pension para perros Régimen interno 213623 237735. Llamar de 2 a 8 (15)

**CACHORROS** pastor alemán y doberman, y cocker spaniel extraordinario pedigríe, Teléfono 237735. (14-15 horas) (16)

**COCKER ESPANLEN** cachorra, 8 semanas, excelente pedigríe, Loe, Te. 602082. (10)

**DON CHUCHO.** Llegado de cachorros, gran dachshund, pastores alemanes y beagles (Groenendael) Boxers, caniches enanos blancos y negros. Yorkshire Terrier miniatura y chihuahua. Próximamente: Setter irlandés Guardería - hotel «Tres huesos». Tel.: 289342 Edif. Kursaal. Pl. Puen-te, 3.

**VENDO** cachorros de caza Pointer, Braco Alemán Epaneu Bretón, Focoso con pedigríe, Alamo 51. Tel.: 271048 (18)

**PARTICULAR** vende cachorros gran ovejú Teléfono: 267416 (10)

**VENDO** caniche erono con LOE. Hijo de campeones. Porto Cristo Tel. 570657. (12)

**VENDO** chihuahua macho de dos meses con pedigríe. Tel.: 401283. (10)

## 25 DIVERSOS

**URGENCIAS.** Fontanería, electricidad y termos en dos horas, sin recargo. Tel.: 281618. (12)

**EMBALAMOS** toda clase de muebles, cuadros, maquinaria etc. Tel.: 4745-86 (10)

**PINTOR** empapelador laqueados y barnizados trabajos rápidos, y amplios. No cobramos la colocación del papel. Presupuestos sin compromiso, ciudad y pueblos. Teléfono: 401689. (28)

**PINTOR** empapelador, servicio inmediato garantía. Presupuestos sin compromiso. Tel. 21-63-06 - 296677 (11)

**PINTOR EMPAPELADOR** RAPIDEZ Y GARANTIA TEL. 40 16 69

**BLINDAJE** de puertas y cerraduras de alta seguridad. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 22-10-56. (18)

**SE VENDE** estiercol, tierra y arena negra. Tel.: 27-36-49 De una a dos y de nueve a once noche. (18)

**TOLDOS.** Lonas cortinas, armazón duraluminio. Precios fábrica TOLBASA. Tel.: 265549. (10)

**SE SIRVE** tierra a domicilio tierra preparada (tierra cribada con arena). 204066. (18)

**BENMA.** Limpieza moquetas, Sistema M Steam o PES. Guardamos alfombras Tel. 260097 (13)

**BENMA.** Limpia alfombras moquetas y tapicerías, recogida y entrega domicilio Tel.: 260097. (12)

**CRISTALES** escaparates. Su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Teléfono: 222700 (13)

**LIMPIEZA** de oficinas y su conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel.: 222700. (16)

**CAMBIL** tebeos y novelas General Riera, 77. (10)

**REPARAMOS** en la mayor brevedad cafeteras, botelleros máquinas hielo, cámaras frigoríficas, etc. Tel.: 464416. (14)

**LIMPIEZA** de alfombras, Moquetas, sofás, butacas Guardamos alfombras PINGUINO. Tel.: 294340. (11)

**GARANTIA ANTIROBO**  
BLINDAJE DE PUERTA  
CERRADURA ALTA SEGURIDAD  
Teléfono: 256918  
INSEG - Genera. Riera, 26.

**ESTABLECIMIENTO SINGER**  
MAQUINAS DE COSE  
Extensa gama en máquinas domésticas e industriales Muebles y motores Reparaciones a domicilio de todas las marcas. Llamad Muntaner núm 38 - Tel. 29 19 11 Accesorios y recambios.

**CAFETERIA**  
RESTAURANTE NEPTUNO  
Salón inverosímil para todas banquetes comuniones. Playa de Palma (frente Baleario, 3 - Teléfono: 26 47 74

**AUTOSERVICIO**  
Abierto todo el año, zona turística, sede a comisión local para venta carnes frescas.  
Informes Tel. 68.05.05

**ADIVINACION**  
por cartas tarot. Masajes para enfermos. Le haremos su carta astral. Mañanas, de 10 a 1. Tardes, de 5 a 8. (253821)

**ALFOMBRAS** Morey. Limpia alfombras moquetas y tapicerías. Sistema Morimp Tel.: 277582. (11)

**TOLDOS.** Presupuestos sin compromiso. Almacenes Aragón, 40. Tel.: 27-01-07 (10)

**MAESTRO ALBAÑIL.** Reparaciones urgentes reformas, chalets y presupuestos. Tel.: 410658. (10)

**FONTANERO** servicio a momento. Tel.: 270209 (10)

**SE REALIZAN** trabajos de pintura y moquetado. Tel.: 292221-29-01-46. (10)

**SE HACEN** toda clase de trabajos de pintura: 223561. (10)

**MAESTRO OBRAS.** Construcción interiores estructuras y reformas de bañerías. M. Ca marí. Tel. 204288. (12)

**FONTANERO** y Electricista calentadores, rápido y económico. Teléfono 411708. (10)

**SE OFRECEN** albañiles para toda clase reparaciones 279290 (10)

**BLANQUEOS** y pinturas, ABRINES Femenias 30 tercero quinta Tel.: 28-14-96 (10)

**FUERTAS** y persianas nuevas y usadas. Pasaje Son Coc núm 7 Teléfono: 243181. (14)

**CASITAS** desmontables para campo, kioscos, chalets madera cubiertas Tel.: 263691. (10)

**VENTANALES** de aluminio, colocación y cristales. Presupuestos gratis. Llamar mañanas. Telles Román. Tel. 244069. (14)

**PINTOR** empapelador, presupuesto sin compromiso. Tel.: 461435 (10)

**SE CAMBIAN** todo tipo de cerraduras. Se visto rápido. Tel. 212365. (10)

**PINTO.** empapelador, barnizo a formal por horas (250 ptas.). Tel. 251049. (12)

**ADIVINACION** por cartas. Futuro porvenir Astrología. Número 010 g. a. Tel.: 274594. Soamente mujeres. (11)

**SEPARADO,** 45 años, busca amiga seria y culta. Escribir Apto. Correos 1.066 indicando forma contacto. (13)

**SEPARADO,** 35 años busca amiga culta. Escribir apartado Correos núm. 675. Indicar teléfono. (13)

**SEÑOR** 56 años 1,7, 86 kg., físico bien, sin vicios forma obrero; vida resuelta, busca viuda de las mismas condiciones que no desee casarse, para tener relaciones serias, menor de 55 años. La interesada puede escribir apartado Correos 1.274, poner dirección para tener entrevista. (44)

**JOVEN** de 38 años casado desea mantener relaciones íntimas con señora o señorita, máxima discreción, apartado de Correos número 1071, Palma indicando a ser posible núm. de Tel. (34)

**A CHICA** seria necesitada (de 18 a 25 años) solitaria problema económico aceptando agradecido posibilidad encuentro amistoso semanal Industrial casado 55 años, máxima discreción. Escribir indicando teléfono u otra forma mantener conversación a S.I.C.S.A. Pedro de Fraga, 7 Palma. Abstenerse profesionales y semiprofesionales. (47)

**SAUNA FINLANDESA.** Masajes relax Baños piscina jóvenes diplomados. Festivos también. Todo sujeto máxima seriedad. Tel.: 245458. (16)

**SALON CYNTHIA** les ofrece sus servicios de masajes y saunas atendido por señoritas. De 11-14. De 16-21 Sábados 11-14 Juan Maragall 17 pral. (26)

**SALON NEFER.** Masajes deportivos, relax, Calle El Cano, 9. (Son Astor-dams) (11)

**MASAJES** económicos. Atendidos por señoritas. Se sirve a particulares llamando al teléfono 256955. (13)

**MASAJE** masculino atendido por femenino personal totalmente Barón de Pinopar 9 segunda primera (14)

**BAÑOS.** Masajes, saunas INSTITUTO 7-7 Calle Aragón 27. (10)

**MASAJES** masculinos atendidos por femenino personal totalmente Barón de Pinopar 9 segunda primera (14)

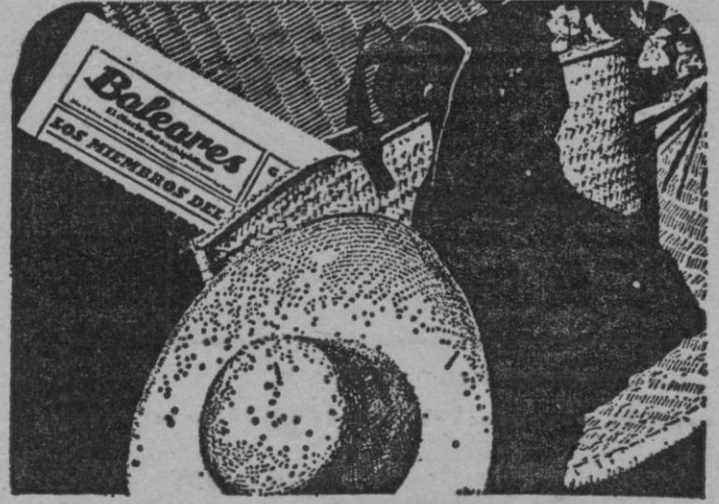
**BAÑOS.** Masajes, saunas INSTITUTO 7-7 Calle Aragón 27. (10)

**MASAJES** masculinos atendidos por femenino personal totalmente Barón de Pinopar 9 segunda primera (14)

**BAÑOS.** Masajes, saunas INSTITUTO 7-7 Calle Aragón 27. (10)

**MASAJES** masculinos atendidos por femenino personal totalmente Barón de Pinopar 9 segunda primera (14)

**BAÑOS.** Masajes, saunas INSTITUTO 7-7 Calle Aragón 27. (10)



## "Balears" le acompaña en sus vacaciones

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín: **ROGAMOS SE AVISE CON 2 DIAS DE ANTELACION**

..... día ..... de .....

D. .... recibe "BALEARES" en calle .....

..... nº ..... de .....

desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle .....

..... núm. ....

población .....

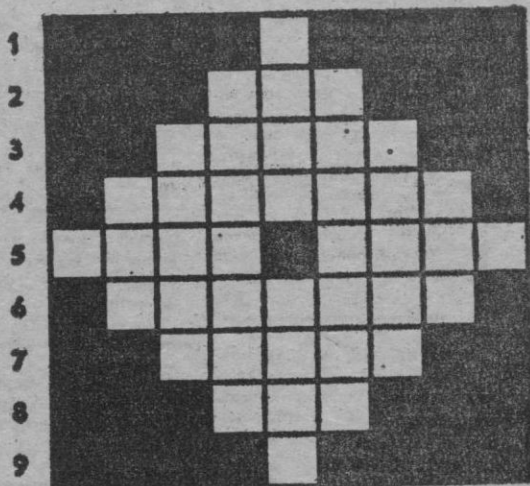
Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a "BALEARES", Pasaje Mallorca, número 9-B, Palma. **TEL. 23.59.40**

# PASATIEMPOS



## CRUCIGRAMA

A B C D E F G H I



**HORIZONTALES.**—1: Vigésima quinta letra del abecedario español.—2: Planta vivaz y trepadora de la familia de las ampelidáceas.—3: Unir dos telas con aguja e hilo.—4: Reuniones de literatos en una casa particular.—5: Lista de los platos de una comida. Anudar, sujetar con ligaduras.—6: Corresponder un objeto a un rumbo determinado respecto a otro lugar.—7: Pertenciente o relativo a la vejez.—8: Antigua nave de alto bordo.—9: Abreviatura de punto cardinal.

**VERTICALES.**—A: Letra numeral romana.—B: En sentido figurado, apetito o deseo ardiente de una cosa.—C: En plural, pieza pequeña de artillería antigua.—D: En Numismática, grosor de la moneda o medalla.—E: Lugar alto desde donde se descubre mucho terreno. En plural, terminación propia de los nombres de cetomas.—F: Moneda romana de oro que equivalía a cien sesteracios.—G: Pieza sobrante o residuo de una tela o piel.—H: Río de La Coruña, afluente del Ulla.—I: Consonante.

## INGENIOSIS



Un naufrago llega a una isla completamente cubierta de vegetación. Se declara un incendio en el norte de la is-

la y no tiene nada para detener el fuego. ¿Cómo podría salvarse?

## JEROGLIFICO



¿COMO VOLVIERON DEL FESTIVAL?

**SOLUCION A LOS PASATIEMPOS DE AYER**  
**TABLEROGRAMA**

"El hombre cree siempre ser más de lo que es, y se estima en menos de lo que vale"  
(Goethe)

## JEROGLIFICO

Alpiste, no (al; pl; s; t en o).

## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**—1: P.—2: Vos.—3: Líder.—4: Luceiros.—5: Pasa. Amad.—6: Sarapes.—7: Sirio.—8: Acá.—9: A.

**VERTICALES.**—A: P.—B: Las.—C: Lusas.—D: Vicaria.—E: Poda. Arca.—F: Serapia.—G: Romeo.—H: Sas.—I: D.

para millones de niños, su mundo, es un juego de vida o muerte



ayúdeles a vivir

hágase socio de **unicef**  
ASOCIACION UNICEF ESPAÑA  
APARTADO 12021 MADRID

## SERVICIOS

### AEREO Y MARITIMOS

#### PARA HOY

VIERNES

#### SERVICIOS AEREO

#### VUELOS NACIONALES

Palma — Alicante:

7'10 — 23'59.

Palma — Alicante:

7'10 — 23'59.

Palma — Barcelona:

1'45 — 7'00 — 8'35 — 9'40 —  
12'10 — 14'50 — 16'25 — 19'05  
19'40 — 22'50 — 23'55.

Palma — Jerez de la Frontera

17'00.

Palma — Madrid:

3'15 — 11'15 — 19'15 — 22'40  
23'50.

Palma — Málaga:

19'45.

Palma — Sevilla:

7'10.

Palma — Valencia:

11'05 — 17'00 — 21'20.

Palma — Ibiza:

1'30 — 17'20 — 20'40.

Palma — Menorca

7'35 — 17'25.

Palma — Las Palmas:

7'10 — 17'00.

#### VUELOS AVIACU

Palma — Barcelona:

Diario a las 16'40.

Palma — Madrid:

Diario a las 18'40 y 20'40.

Palma — Ibiza:

Diario a las 8'30.

Palma — Mahón:

Diario a las 18 y 20 y martes,  
jueves y sábado 20'45.

#### SERVICIOS MARITIMOS

#### TRASMEDITERRANEA

**PALMA — BARCELONA**  
Diario excepto miércoles  
12,00 h.  
Diario excepto jueves 24,00 h.

**BARCELONA — PALMA**  
Diario, excepto viernes, 11 h.  
Diario excepto martes 24,00 h.

**PALMA — VALENCIA**  
Diario excepto jueves 11,00 h.  
Lunes y miércoles 23,00 h.  
Lunes (vía Ibiza) 24,00 h.  
Viernes (vía Ibiza) 09,00 h.

VALENCIA — PALMA

Diario excepto jueves 23,00 h.  
Martes y sábados 11,00 h.  
Jueves (vía Ibiza) 11,00 h.  
Domingos (vía Ibiza) 24,00 h.

PALMA — ALICANTE

Martes, jueves y domingos,  
22,00 h.  
Miércoles y sábados (vía Ibiza)  
24,00 h.

ALICANTE — PALMA

Lunes, miércoles y viernes  
11,00 h.  
Martes y viernes (vía Ibiza)  
24,00 h.

PALMA — IBIZA

Lunes, miércoles y sábados  
24,00 h.  
Viernes, 09,00 h.

IBIZA — PALMA

Lunes, miércoles y sábados  
11,00 h.  
Jueves 19,00 h.

PALMA — CIUDADELA

Viernes 24,00 h.

CIUDADELA — PALMA

Miércoles 23,00 h.

PALMA — CABRERA

Jueves 09,00 h.

CABRERA — PALMA

Jueves 16,00 h.

ALCUDIA — CIUDADELA

Diario excepto miércoles  
09,00 h.

Diario excepto jueves y  
viernes 18,00 h.

CIUDADELA — ALCUDIA

Diario excepto jueves y  
viernes 09,00 h.  
Diario excepto miércoles  
18,00 h.

BARCELONA — MAHON

Diario excepto domingos  
23,00 h.

MAHON — BARCELONA

Diario excepto lunes y  
domingos 11,00 h.  
Domingos 23,00 h.

BARCELONA — IBIZA

Diario excepto jueves  
22,00 h.

IBIZA — BARCELONA

Diario excepto lunes  
jueves 24,00 h.  
Jueves 11,00 h.

VALENCIA — IBIZA

Diario excepto lunes y  
jueves 24,00 h.  
Jueves 11,00 h.

IBIZA — VALENCIA

Diario excepto lunes y  
viernes 12,00 h.  
Viernes 14,30 h.

ALICANTE — IBIZA

Diario excepto miércoles y  
sábados 24,00 h.

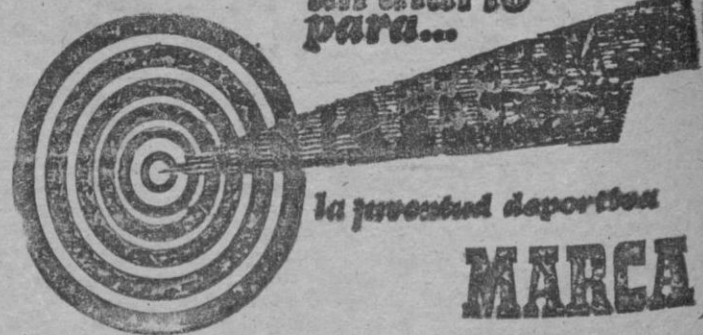
IBIZA — ALICANTE

Diario excepto miércoles y  
sábados 12,00 h.

#### COMPANIA YBARRA

**PALMA — BARCELONA** Diario,  
a las 24,00 horas.  
Lunes, miércoles y viernes, 09'  
Violo extraordinario a las 12 h.

un diario para...



«BALEARES»

## HOJA DEL CALENDARIO

— HOY, VIERNES; Santa María Reina. — El Sol sale a las 7'8 y se oculta a las 20'43. — Luna: C. creciente.

## TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

- 13.30: ALS QUATRE VENES (Sólo para Cataluña y Baleares)
- 13.45: CARTA DE AJUSTE (c)
- 14.00: AVANCE INFORMATIVO (c)
- 14.05: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO (c)
- 14.05: INFORMATIU BALEAR (c) (Sólo para Baleares)
- 14.30: GENTE HOY (c) (Ultima emisión en esta semana del programa de la sobremesa que dirige Maruja Callaved)
- 15.00: TELEDIARIO (c) (Primera edición)
- 16.30: COSAS (c) (Programa semanal que se emite en directo desde Barcelona y Madrid, presentado en la Ciudad Condal por Mónica Rondall y en Madrid por Marisa Abad y Joaquín Prat)

- 19.30: CON OCHO BASTA (c) «BRADFORD, EL SEMICENTENARIO»
- 20.25: MAS VALE TORNAR (c) «ALIMENTACION Y SALUD»
- 21.00: TELEDIARIO (c) (Segunda edición)
- 21.30: PANTALLA ABIERTA (c) «MAR DE FONDO»
- 22.30: GRANDES RELATOS (c) «YO, CLAUDIO» «EL PRESAGIO DE LAS AGUILAS» (III) (c) (Incapaz de soportar por más tiempo el comportamiento de Julia, conoído por toda Roma excepto por su padre, Augusto, Tiberio se marcha voluntariamente a la isla de Rodas. Al cabo de los años pretende volver a Roma, pero Augusto no le permite el retorno. Tiberio, desde Rodas, escribe a su madre, Livia, prometiendo hacer lo que ella quiera a cambio de que le consiga el permiso para retornar a Roma.)

- 23.30: ULTIMAS NOTICIAS (c)
- 23.50: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

## UHF

- 19.30: CARTA DE AJUSTE (c)
- 19.45: REDACCION DE NOCHE (c)
- 20.35: POLIDEPORTIVO (c) (Programa de información deportiva que presenta José Félix Pons)
- 21.00: LARGOMETRAJE CICLO ALFRED HITCHCOCK (X): «EL PROCESO PARADINE» (c) (La señora Paradine es detenida bajo la acusación de haber envenenado a su marido, el coronel Paradine. Sir Simón Flaker, abogado de la familia, recomienda la defensa de la señora Paradine a Anthony Keane, un brillante abogado criminalista que rápidamente acepta el encargo.)
- 22.50: TRIBUNA INTERNACIONAL (Coloquio sobre un tema internacional de actualidad, presentado por José Javaloyes)
- 23.25: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

- CRONICA 2 (c) (Sólo para Cataluña y Baleares)

- (c) Programas en color.
- (o) Mayores de 14 años.
- (o o) Mayores de 18 años

## FARMACIAS DE GUARDIA

### FARMACIAS ABIERTAS DE 1'30 A 4'30 TARDE

Rubí Ponseti, Sindicato, 50. Tel. 212610; Magdalena Saguila, Isaac Albéniz, 16 (San Ovído), 297971; Oliver Ferrer, José Alemany Vch, 7 (junto Htos. de los Pobres) (barriada Gra. R'ca), 291159; Vergés Aguiló, S'as, 1 (final San Felio), 221788; Vidal Sitjes, Aragón, 298 (El Vivero), 273842.

### FARMACIAS ABIERTAS DE 8 A 10 NOCHE

Antich Gil, Avg. Joan Miró, 142 (El Terreno) (antes Calvo Sotelo), teléfono 231230; Caidés Socias, San Vicente de Paul, 33 (junto Carretera Valldemosa), 293740; Galmés Nicolau, Camino Vecinal La V'eta, 128 (San Sero), 232598; Miquel Gomara, A. Marqués Marqués, 30 (junto Avenida Conde Sallent), 251277; Presedo Rey, Carrer de Nureduna, 24 (antes Arturo Rizz), 461902; Rosselló Smonet, San Españalet, 8, 230828; Rubí Ponseti, Sindicato, 50, 212610; Vergés Aguiló S'as, 1 (final San Felio), 221788; Vidal Ferrer, Plaza Weyler, 10 (junto Teatro Principal), 217148.

### FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CAN PASTILLA - ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

Soler Minguez, Fernando Azamora, 78 (El Arenal), Tel. 261993.

### FARMACIA ABIERTA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

Calafell Clar, Sindicato, 41. Tel. 211446.

## TELEFONOS DE INTERES

- Bomberos: 29.12.53 25.12.34 y 29.12.54.
- Casa de Socorro: 22.21.79.
- Ambulancias: 25.14.45.
- Policía: 091.
- Policía Nacional: 28.04.00.
- Policía Municipal: 092.
- Guardia Civil: 25.12.73.
- COS (Guardia Civil Rural): 22.11.00 - 22.11.01 y 29.50.50.
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21.26.32.
- Oxígeno a domicilio de la S.S. Tels.: 23.35.96 - 24.33.45 y 27.70.20.
- Taxi Radio: 25.54.40.

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE BALEARES

(Programa para hoy)

#### Onda media:

- 7.30: Apertura: Hora, temperatura. Selección musical.
- 8.00: España a los ocho. Primer diario hablado de RN.
- 9.00: Para ti mujer. Sellos y monedas.
- 10.00: Radio Club Holandés.
- 11.00: Los R.J.
- 11.30: Discoteca 45.
- 12.00: Radiodiaro primera edición. Información nacional y local.
- 12.30: La gran feria de Roxafor.
- 12.45: «Ronias».
- 13.00: Variedades.
- 13.45: Cines. Optica Moreno.
- 14.00: Segundo diario hablado de Radio Nacional.
- 14.30: Radiocadena musical.
- 15.00: Resumen informativo.
- 15.30: Selecciones. Viernes: «La voz de la esperanza».
- 16.00: Novela seriada.
- 17.00: Minutos musicales.
- 17.30: Murciograma.
- 18.00: Novela en catalán.
- 18.30: Consultoria Francis.
- 19.00: Música de siempre.
- 19.30: Minusval en las ondas. Misión rescate.
- 20.00: Vuelta ciclista a Francia. (Hasta el día 20).
- 20.30: Información local y deportiva.
- 21.00: Radiocadena actualidad.
- 21.30: Lunes: Zarzuela. Martes: Hacia un mundo mejor. El Chiquero. Miércoles: informe médico. Jueves: Radiocinema. Rincón poético. Viernes: En marcha.
- 23.00: Talismán.
- 1.00: Cierre de la emisión.

### E.A.J. 13 - RADIO MALLORCA (Programa para hoy)

#### Onda media

- 7.00: Apertura. Matinal Ser. Informativo de diez minutos a las 7 y 7.30 y de treinta a las 8.
- 8.30: Primera hora: musical para los amigos.
- 9.00: La Ser informa.
- 10.00: La Ser informa.
- 10.05: Viva la radio: Música nueva y actualidades.
- 11.00: La Ser informa
- 11.05: Pasatiempos en cadena.
- 12.00: La Ser informa.
- 13.00: La Ser informa.
- 13.55: Hoja de calendario.
- 14.00: Hora exacta. Informativo «Palma hoy».
- 14.05: Música y deporte.
- 14.20: Noticias y comentario, por Antonio Agustín.
- 14.30: Ser informativo. Carteleros.
- 15.00: Musical de los tres.
- 16.00: La Ser informa.

- 16.05: Radionovelas «La eterna espera» y «Un grito al cielo».
- 17.00: La Ser informa.
- 17.05: Relatos familiares.
- 18.00: La Ser informa.
- 18.05: Buenas tardes.
- 19.00: La Ser informa.
- 20.00: Ser informativo.
- 20.30: La radio en directo.
- 21.00: Jazz en la noche.
- 21.30: Tiempo para el deporte
- 22.00: Ser informativo.
- 22.15: La música.
- 22.30: La noche es joven.
- 23.00: Los superventas de oro.
- 23.30: Informativo «Hora 25».
- 1.00: Medianoche.
- 2.00: Cierre.

#### Frecuencia modulada:

- 7.00: Apertura. Simultáneo en onda media.
- 9.00: Emisión en lengua escandinava.
- 10.00: FM-Radio Mallorca.
- 19.00: El show de Riki Lash: Música y amenidades en inglés.
- 23.30: Simultáneo en onda media.
- 2.00: Cierre.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA (Programa para hoy)

#### Onda media:

- 7.00: Apertura.
- 7.02: Bon día.
- 7.05: Fin de semana.
- 10.30: Sabadeando.
- 12.35: Hacia el núm. 1.
- 13.30: Radio Popular informa: La veu dels pobles. Més: informatiu regional.
- 14.00: Tiempo de felicitaciones.
- 14.30: Informativo día.
- 15.00: ECCA: informa.
- 15.30: De lo vivo a lo pintado.
- 16.05: Tarde musical.
- 17.30: Música de España.
- 18.00: Revista aeronáutica.
- 18.30: Fueron éxitos.
- 19.00: Cuarto continente.
- 19.30: El fin de los días.
- 20.00: Sorteo cupón pro-cegos.
- 20.05: Teletipo del deporte.
- 20.35: Seleccionamos para Ud.
- 21.30: El fabuloso mundo del disco.
- 22.00: Farmacias de guardia.
- 22.05: Amigos en la noche.
- 0.53: Bona nit.
- 1.00: Cierre de la estación.
- F. M. Stereo - Popular 2:
- 8.00: Música en Popular 2.
- 10.00: Estudio alemán.
- 10.45: Grandes voces.
- 11.30: Música en Popular 2.
- 12.00: Confidencial.
- 13.00: Panorama.
- 18.00: Prog. en lengua sueca.
- 18.30: Prog. en lengua danesa.
- 19.00: Estudio alemán.
- 19.45: Prog. en lengua noruega.
- 20.00: Prog. lengua finlandesa.
- 20.30: Seleccionamos para Ud.
- 22.30: Born.
- 1.00: Cierre de la estación.

**Cupón del ciego 225**

## HORARIO DE TRENES

### TRENES PALMA - INCA

#### Salidas de Sóller:

8'45 - 9'15 - 11'50 - 14'10 - 18'20.  
 extraordinaria con salida de Sóller a las 22'00 horas.  
 NOTA: Los llegados y salidas de los trenes combinan con el servicio de tranvías de Puerto.

#### Salidas de Palma:

8 - 8'15 - 7'30 - 8 - 8  
 9'45 - 11'15 - 12 - 13  
 13'30 - 4 - 15 - 16'30  
 18 - 5 - 19'45 - 20'30.

#### Salidas de Inca:

7 - 7'45 - 8'15 - 9 - 10'30  
 11 - 12 - 13 - 14 - 14'45  
 15'15 - 16'45 - 17'15 - 18  
 19'30 - 20'30 - 20'45 - 21'18

### SERVICIO POR CARRETERA

Domingos y festivos, servicio de autocares desde Palma a Alarcón, Inca, Jua, Can Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc. así como a todas las poblaciones intermedias.

Con EL ARENAL servicios cada 5 a 10 minutos. Información en teléfonos: Ferrocarri: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

### TRENES PALMA - LA PUEBLA

#### Salidas de Palma:

8 - 9 - 13'30 - 18.

#### Salidas de La Puebla:

7'15 - 10'30 - 14'45 - 20'18

### TRENES PALMA - SOLLER

#### Salidas de Palma:

8 - 10'40 - 13 - 16'18 - 18'40.

## GASOLINERAS DE TURNO

Semana núm. 34

Del día 18 al 25 del corriente mes, las gasolineras de servicio serán las siguientes:

- E.S. ES RAFAL.
- E.S. LA SOLEDAD.
- E.S. S'ARANJASA.
- E.S. CAN PICAFORT.
- E.S. FELANITX, Cra. Campos.
- E.S. CALA RATJADA.
- E.S. BENDINAT.
- E.S. SINEU.
- E.S. LLUCH.

## SERVICIO DE TRANSPORTES URBANOS

Línea	Nombre	Prim. salida	Ult. salida	P. regreso	Ult. regreso	Frecu. minut.
1/12	P. Marítimo	7,00	21,30	7,35	22,00	30
13/3	P. D'Inca-C. Catalá	5,45	23,55	6,35	24,50	10
4	P. Reino-Génova	6,00	22,00	6,30	22,30	30
15/5	C. Pastilla-S. Dureta	5,45	21,00	6,10	01,30	8
6	S. Españalet	6,30	20,30	6,00	21,00	30
7	S. Rapita-S. Vida	6,40	23,00	6,20	23,30	20
8	S. Rocó	6,00	23,00	5,40	23,20	9
8/A	C. Capiscot-Hiper	6,18	22,45	6,00	23,00	13
8/B	C. Capiscot-Amanecer	6,40	22,00	6,20	21,40	24
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	23,10	5,10	23,10	20
14/A	S. Goteu-Rafa	6,24	22,30	6,00	22,50	12
14/B	Pio XII-La Soledad	6,30	22,10	6,00	22,00	12
16	Establiments	6,30	22,00	6,00	22,30	30
17	Apr	6,30	23,00	7,00	23,30	30
18	Ingima	6,10	21,00	6,35	21,30	60
20	Calviá-Capdellá	7,00	19,35	6,00	19,30	—
21	Palma Nova	6,15	24,30	7,10	01,20	13
22	Portals Nous	7,45	18,30	8,35	19,35	120
23	P. Reino-Illetes	7,00	21,30	7,35	22,00	11

«BALEARES»

E.A.J. 13 RADIO MALLORCA  
 CANAL 2  
 De 10 a 23'30 horas  
 96'6 mg.  
 F M  
 96'6 mg.  
 ¡LA RADIO!

**BALEARES OCUPA EL QUINTO LUGAR DEL PAIS EN ANALFABETISMO**

Actualmente, el analfabetismo en el grupo de personas de 10 a 19 años —analfabetismo, en su mayoría, femenino— sólo es superior al 1 por 100 en Canarias (5'4), Extremadura (4'5) y Murcia (3'2). También el País Valenciano (2), Baleares (1'3), Castilla-

La Mancha (1'4) y Cataluña y Madrid superan esta proporción pero se debe, principalmente, a la gran masa de población que tienen sus grandes ciudades procedentes de otras zonas, según en anuario correspondiente a 1980 del Banco Español de Cré-

dito. Por grupos de edades, se marcan diferencias muy notables, ya que el analfabetismo actual —grupo de población antes indicado— se ha reducido en más de un 90 por 100 respecto al de los mayores de 60 años.

**GRANDIOSA INAUGURACION TEMPORADA 1980-81**

**HOY** **JAIMÉ III** **¡LA MAYOR SENSACION ACTUAL EN LAS PANTALLAS DEL MUNDO!**  
 EMOCIONANTE ESTRENO **REFRIGERADO**  
**¡EL TERROR EMERGE DE LAS PROFUNDIDADES!**



**"HUMANOIDES DEL ABISMO"**  
**DOUG McCLURE · ANN TURKEL · VIC MORROW**  
 GUIÓN FREDERICK JAMES · DE LA OBRA DE FRANK ARNOLD y MARTIN B. COHEN  
 PRODUCIDA POR MARTIN B. COHEN · DIRIGIDA POR BARBARA PEETERS · MUSICA COMPUESTA POR JAMES HORNER  
 Servicios de Producción de MARKETING COMMUNICATIONS PRODUCTION COMPANY **United Artists**  
 Copyright © 1980 United Artists Corporation All rights reserved

**EXTRAÑAS CRIATURAS SURGEN DEL MAR Y SU PROPOSITO ES PERPETUAR LA ESPECIE ¡NECESITAN MUJERES!**  
**DE ROGER CORMAN, EL MAESTRO DEL CINE FANTASTICO Y DE TERROR**

COMPLEMENTO: «FLINT, AGENTE SECRETO» (16 AÑOS)

**MURAL DE MIRO PARA LA CONFERENCIA DE MADRID**



El edificio que aparece en la fotografía es el del Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, y el mural que se ha realizado en su fachada es obra de Joan Miró, residente en nuestra isla desde hace muchos años. Precisamente en este local va de celebrarse, en el próximo Otoño, la Conferencia para la Seguridad Europea. El modernismo sigue rindiendo frutos.

**SUSTRAEN UN COCHE AMENAZANDO CON HACHAS**

Tres individuos armados con hachas abordaron a Narciso P. L. en la calle Marqués de Muñoz, de Barcelona, robándole 22.000 pesetas y su automóvil, un turismo B. M. W. Los delincuentes aparetaban edades comprendidas entre 17 y 22 años. Se dieron a la fuga en el mismo coche robado.

**COMUNICADO DE F. E. INDEPENDIENTE SOBRE POLONIA**

Se ha recibido en la redacción de nuestro periódico un comunicado del partido político Falange Española Independiente referente a los sucesos de Polonia, en el que recalcan el carácter anticomunista de las huelgas en ese país, así como la independencia y frialdad del mundo libre ante estos acontecimientos.

**FUTBOL**

**IV Trofeo Ciudad de Zamora La selección Búlgara se enfrentará al Mallorca en la final**

ZAMORA. (J. Moisés, enviado especial). — Ayer jueves se disputó el segundo partido del IV Trofeo Ciudad de Zamora, que jugaron el Salamanca y la Selección Búlgara, resolviéndose el encuentro en la que fue tanda de penaltis y en los que los búlgaros tuvieron más fortuna. El Salamanca fue un equipo sin ideas. Los búlgaros fueron superiores, por lo que hoy serán un rival peligroso para el Mallorca. Por cierto que el Mallorca, en su partido ante el Zamora causó una grata impresión. Esta es la opinión generalizada tanto del aficionado que presenció el encuentro como en los comentarios de los medios informativos zamoranos.

**EL PRESIDENTE PABLO PORTA, CON LOS CLUBS ISLEÑOS**

AYER SE REUNIO CON DIRECTIVOS DEL REAL MALLORCA, ATLETICO BALEARES Y U.D. POBLENSE

Una muestra más de la simpatía que el presidente de la Federación Española siente por el fútbol español en general y muy especialmente del de las Baleares. En nuestra edición de mañana ampliaremos información gráfica y literaria. S 7

**ALBERTO TOUS EN LA FINAL DE VIGO EL LUNES COMIENZA EN PALMA EL CAMPEONATO DE JUNIORS**

Después del triunfo español en la Copa Valerio, en la que Alberto Tous tuvo una decisiva participación, nuestro paisano se trasladó a Vigo en donde ha venido disputando unos partidos que aunque no entran en competición oficial sí son interesantes debido a la calidad de los contendientes. Así en uno de los dos grupos formaban el Copa Davis sueco Stefan Simonsson, el conocido Ernesto Vázquez, Fernando Soler y Mico Marget y en el grupo de Alberto el otro Copa Davis Per Hjertquist, Javier Soler, y Gaston Escofet, Alberto perdió ante Javier Soler por 6-4, 7-5, 6-4. Venció al sueco, 6-2, 6-3 y también a Gastón, 6-1, 6-4, por lo que dependía del resultado de Soler con el jugador sueco es que Alberto quedara primero o segundo de la clasificación de su grupo. El campeón y subcampeón deben enfrentarse con el subcampeón y campeón del otro grupo, es decir Stefan Simonsson y Fernando Soler. Hoy se disputarán estos partidos y posiblemente el sábado será la final y clasificados para el tercero y cuarto puestos. Recordemos que Alberto Tous ha de disputar el Campeonato de España de Juniors, del que ahora es campeón, en el Mallorca Tennis Club aunque es posible se retrase su venida a la isla hasta el lunes puesto que hay una confrontación el domingo con Macuel Santana en partido de exhibición. — RAFAEL TUDELA.